50 000 lecteurs semaine

FONDÉ EN 1853

Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE

www.lecourrier.qc.ca

Info-Détente



Pour l'Halloween
C'était l'horreur à la PHD
page B-1

Le doyen des journaux français d'Amérique **MERCREDI 2 NOVEMBRE 2005** *153e année, numéro 28, 80 pages,* **1,30$+tx**

Les employés se résignent

Olymel : l'usine est sauvée!

page A-3

Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©



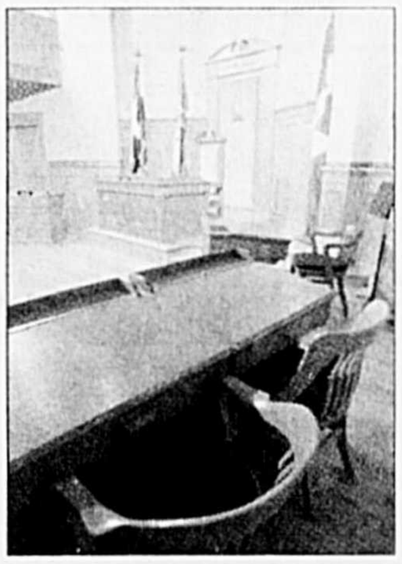
JULIE CROTEAU
Un meurtre crapuleux
page A-5

Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

ACTON VALE
Un candidat évite le scrutin mais pas le box des accusés
page A-6

FACE À DENIO
Vision Saint-Hyacinthe prend ses distances
page A-9

ONCOLOGIE
Le Dr Cuirot aura ses deux chaises
page A-16



LES MUNICIPALES
Aux urnes citoyens
page A-7



SORTEZ-LES EN FORMAT RÉEL

ESSAYEZ LES NOUVELLES NISSAN 2006 DÈS AUJOURD'HUI.

GALERIES NISSAN

3500, rue CUSSON, SAINT-HYACINTHE
(450) 774-1679

SENTRA 2006
Édition spéciale
LOCATION À PARTIR DE 197$/MOIS*
Transport et pré-livraison inclus

Climatiseur • Radio AM/FM (100 watts) avec lecteur CD 4 haut-parleurs • Siège du conducteur à 8 réglages • Lève-glaces et miroirs électriques • Verrouillage des portières électrique •

Montre numérique • Baguettes de flanc et poignées de porte couleur carrosserie • Accoudoir sur console centrale • Essuie-glaces à balayage intermittent • Télécommande d'ouverture du coffre • Assistance routière 24 h... et plus •

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 3,8 %*



0274153

2006

Chrysler 300 Touring

Traction intégrale



Ensemble 27 K

. Moteur 3.5 grand rendement
. Transmission automatique 5 vitesses
. Groupe électrique
. Intérieur cuir
. Climatiseur thermostatique
. Sièges chauffants
. Phares automatiques
. Roues alliages

LA GRANDE LIQUIDATION 05 SE CONTINUE

DODGE CARAVAN SE 2005

Toujours la référence

**18 995$

- Climatiseur, moteur 3.3L
- Transmission automatique 4 vitesses
- Barrures et vitres élect.
- Volant ajustable
- Régulateur de vitesse
- Vitres à filtre UV
- Support à bagages
- Miroir élect. chauffant
- Radio AM/FM/CD



EN PLUS OBTENEZ SANS FRAIS

4 pneus d'hiver ET un démarreur à distance Mopar



OU

Un système divertissement vidéo





ÉCONOMISEZ JUSQU'À 10 000 $

* Location clé d'or 48 mois, échange au comptant 999 $ sur Dodge Caravan 2005 kilométrage éligible 20 400 km / année 0.15 ¢ du kilomètre exige 1er versement. Transport et taxes en sus sur acceptation de crédit.
** Rabais Chrysler inclus. Transport et préparation en sus. Photo à titre indicatif seulement.

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

Brouillette

Service financier Chrysler

MOPAR.

Un service complet

Lafontaine
Dessaulles
Choquette


Richard Chagnon, prop.


Manon St-Hilaire, responsable véhicules parc


Jean-René Mongeau, représentant


Benoit Martin représentant


Pierre Mac Donald représentant


Alex Chagnon représentant


Claude Chaput représentant


Yves Cordeau voitures d'occasion


Patrick Renaud, directeur général


Ginette Ménard, directrice commerciale


Nathalie Fortin directrice commerciale

2750, LAFONTAINE, SAINT-HYACINTHE TÉL.: 773-8551 FAX: 773-3404

0293786

FONDÉ EN 1853 **Le Courrier** DE SAINT-HYACINTHE

Le doyen des journaux français d'Amérique

www.lecourrier.qc.ca

CETTE SEMAINE

NOS CHRONIQUES

Automobiles	A32
Cinéma	B4
CLSC	B13
Les mots lus	B6
Histoire d'ici	B39

SOMMAIRE

Agroalimentaire	A31
Annonces classées	B27-29
Carnet de l'âge d'or	B13
Carrières et professions	B31-34
Économie	A26-30
Habitation	B26
Horaire-télé	B16
Horoscope	B29
Loisirs	B14
Météo	A21
Mot caché	B29
Mots croisés	B28
Nécrologie	B37-39
Services communautaires	B15
Sports	A34-39

ÉDITORIAL ET OPINIONS

Carte blanche A4
Appel à la lulucidité

Forum A11-12
Vision Saint-Hyacinthe réplique

Éditorial A10
Des cicatrices qui seront longues à guérir

À l'intérieur



De la page B-17 à B-24

Le vent tourne chez Olymel



Denyse
BÉGIN
dbegin@lecourrier.qc.ca

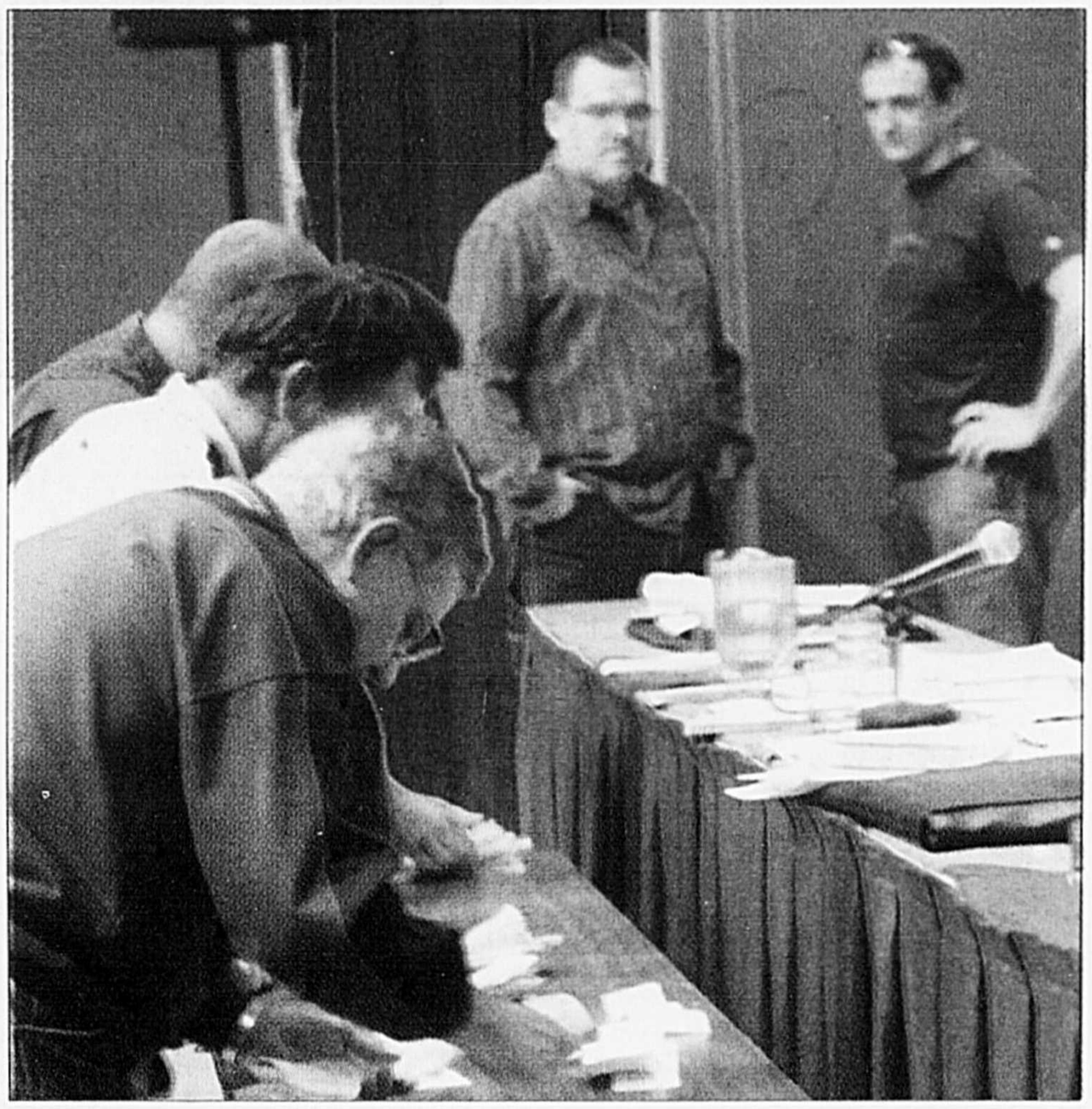


Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

L'anxiété était palpable pendant le décompte de dimanche. Sur 317 votes, 244 était en faveur de l'entente, 72 contre et il y a eu une annulation.

Ce ne sont pas les supplications des élus et des gens d'affaires, publiées dans la récente édition du COURRIER, qui ont fait changer d'avis bon nombre de travailleurs de l'usine Olymel de la rue Saint-Jacques, dimanche dernier, lors du deuxième vote sur l'entente de principe le 17 octobre.

Ce qui a fait pencher la balance, c'est plutôt l'avis de licenciement adressé aux 450 employés et effectif le 10 février 2006. Plusieurs d'entre eux ont alors rencontré la partie patronale afin d'exprimer le souhait que le vote soit repris. « Plusieurs travailleurs ont changé leur fusil d'épaule en recevant leur avis de licenciement », confirmait dimanche le président du Syndicat des TUAC, Réal Ménard.

Vendredi matin, les dirigeants d'Olymel proposaient à l'exécutif du syndicat des travailleurs deux amendements à l'entente qui ont été présentés à l'assemblée générale du 30 octobre, qui s'est tenue à l'Hôtel des Seigneurs.

C'est dans une proportion de 77 % que les 317 votants ont accepté de ratifier l'entente de principe, malgré le fait que les amendements adoptés n'apportaient pas grand-chose de plus à l'entente précédente.

« C'était des détails au niveau de l'organisation du travail, à propos des temps de pause, ce qui ne nous apportera rien de plus dans nos poches », affirmait M. Ménard à l'issue du vote.

Les employés de la rue Saint-Jacques acceptent donc des baisses de salaires de l'ordre de 20 % pour les prochaines années, l'entente actuelle venant à échéance en 2009.

« Nous n'avons pas plus de garanties que l'usine restera ouverte jusqu'en 2009 mais Olymel s'est engagée à maintenir la production à son niveau actuel jusqu'à cette date » a confirmé au COURRIER M. Ménard.

Des témoignages recueillis lors de l'assemblée générale de dimanche n'étaient pas tendres envers les élus maskoutains et les gens d'affaires.

« Leurs supplications ne nous ont pas impressionnés et ces gens-là n'ont rien fait de concret pour nous », a dit l'un d'eux, à l'emploi d'Olymel depuis neuf ans.

Réal Ménard parlait quant à lui de « gens tout à fait déconnectés de la réalité à l'usine ».

Le bon choix

Au lendemain du vote, Olymel a annoncé que l'usine de Saint-Hyacinthe allait survivre, estimant que les employés avaient fait le bon choix.

Puisque les termes de l'entente acceptée dimanche sont ceux qu'Olymel avait déjà jugés indispensables à la survie de l'entreprise, la direction accepte de revenir sur sa décision de mettre fin aux activités de cet établissement.

Les réactions du milieu

Le maire de Saint-Hyacinthe, Claude Bernier, le député Léandre Dion, le directeur général du CLD Les Maskoutains, Mario De Tilly, le directeur de la Chambre de commerce et de l'industrie, Jean-Marie Pelletier ainsi que Pierre Tremblay d'Emploi-Québec ont émis un communiqué conjoint lundi, réagissant ainsi aux résultats du nouveau vote des employés de l'usine de la rue Saint-Jacques.

« Nous acueillons de façon positive et avec beaucoup de respect les résultats du nouveau vote tenu hier par les syndiqués de l'usine Olymel de Saint-Hyacinthe en faveur de l'entente de principe conclue avec la direction de l'entreprise.

« Nous sommes conscients qu'il s'agissait d'une décision extrêmement difficile pour les quelque 450 employés de l'usine. Toutefois, nous sommes convaincus que cette décision était la meilleure à prendre dans les circonstances. »

Un peu plus loin, on exprime le souhait que la direction d'Olymel fera en sorte d'assurer le développement à long terme de son usine et de maintenir les emplois qui y sont occupés.

Le député Yvan Loubier s'est abstenu de signer le communiqué conjoint, estimant avoir fait ce qu'il avait à faire la semaine dernière.





Carte BLANCHE

à *Paul-Henri* **FRENIÈRE**
carteblanche@lecourrier.qc.ca

Appel à la lulucidité

Québécoises, Québécois, l'heure est grave! Les Chinois et les Hindous s'agglutinent à nos frontières. *Les yeux injectés de sang et le sabre entre les dents*, ces envahisseurs veulent vampiriser notre économie déjà exsangue. Vous n'avez pas peur? Attendez voir...

Ils en veulent à nos enfants! Oui, à nos enfants : la chair de notre chair, le sang de notre sang. Nos enfants qui, déjà, ne sont pas assez nombreux pour assurer l'avenir de nos soins de santé et notre retraite dorée, risquent d'être décimés par une horde de bridés sanguinaires.

Alors que faire? Que faire pour juguler à la fois l'envahissement asiatique et le rapetissement démographique? Heureusement que nous sommes là, nous, les tribuns du néolibéralisme, pour vous indiquer la voie à suivre. Tels des phares guidant la plèbe ignare.

Que faire pour regarnir les coffres de l'État négligés par une populace laxiste et hédoniste? Se tourner vers les profits faramineux des banques et des pétrolières? Parbleu! Vous n'y pensez pas, mécréants! Ces gens-là ont des comptes à rendre à leurs actionnaires. Ne demandez pas aux riches de payer : ils ont déjà investi des fortunes pour venir en aide aux pauvres de la Barbade.

Non! Il faut plutôt faire appel à nos enfants (la chair de notre chair... etc). D'abord, il faut augmenter leurs frais de scolarité. Après tout, c'est logique, ils auront tout le reste de leur vie pour rembourser.

Il faut aussi augmenter les tarifs d'électricité. Il est scandaleux que de jeunes étudiants écervelés chauffent leur mansarde jusqu'à des 20 degrés Celsius, durant l'hiver, alors que les jeunes Chinois et les jeunes Hindous s'astreignent à une discipline spartiate, sacrifiant leur santé sur l'autel du PNB. Il faut que cesse cette iniquité! Diantre!

Il faut par la suite augmenter les taxes. Il faut que les jeunes et le petit peuple puissent avoir la chance de participer à cet effort collectif d'enrichissement de l'État. Augmenter les impôts des riches est un principe démodé. Enfin, dans mon cercle d'amis, plus personne n'en parle.

Finalement, il faut privatiser les soins de santé. Il est grand temps que nos enfants (la chair... etc) apprennent à économiser en prévision du moment où ils devront se faire soigner. Mes amis les assureurs sont unanimes : les Chinois et les Hindous s'en viennent, alors, c'est clair, il faut s'assurer.

Voilà la démonstration lumineuse, logique et lucide que le temps n'est plus à l'autruche, mais bien à l'heure normale de l'Est. Réagissez avant que le Titanic de votre inaction ne se brise sur l'iceberg de la mondialisation. Espérant vous avoir fait peur, je demeure,

Lulucien

La question de la semaine sur Internet

Nous vous avons posé la question suivante sur notre site Internet au cours de la semaine du 26 octobre au 1er novembre :

« Dossier Olymel : pensez-vous qu'un second vote des syndiqués sur une entente identique à la première aurait un résultat différent? »

OUI: **79 %** NON: **21 %**

Nombre total de votes enregistrés : 149

Nous ne compilons que les réponses d'internautes pour ce sondage qui n'a pas de valeur ou de prétention scientifique.

Voici la question cette semaine :

« Le siège social d'Olymel et son usine de Saint-Hyacinthe seront-ils encore ici dans cinq ans? »

Répondez-nous sur notre site Internet :
www.lecourrier.qc.ca

RUMEURS ET INDISCRÉTIONS

Lors d'une assemblée générale tenue le 25 octobre à La Présentation, les enseignants et enseignantes du **Syndicat de l'enseignement Val-Maska** ont voté majoritairement en faveur de trois journées de grève sporadiques, en réaction à l'impasse dans les négociations du secteur public avec le gouvernement. Les activités des écoles de la **Commission scolaire de Saint-Hyacinthe** risquent donc d'être perturbées au moment que le syndicat jugera opportun, et ce, à partir du 6 novembre.

***

En passant, les employés de l'usine **Olymel** de Saint-Hyacinthe aimeraient savoir si le bar de la salle **Chez Jacques** était ouvert lorsque les membres du syndicat des enseignants ont voté en faveur de la grève...

***

Lors du second vote des employés de l'usine **Olymel**, un vote déterminant pour l'avenir de l'usine en sol maskoutain, seulement 317 employés ont exercé leur droit de vote comparativement à 388 lors du premier scrutin. Pour notre compréhension, pourrait-on nous motiver l'absence des 71 employés manquant à l'appel?

***

Au palmarès des écoles secondaires publié par l'**Actualité**, les écoles privées de Saint-Hyacinthe dominent outrageusement. Le Collège Saint-Maurice vient au 45e rang, le Collège Antoine-Girouard au 96e rang et l'École secondaire Saint-Joseph au 122e rang. Pour sa part, la polyvalente Hyacinthe-Delorme arrive en 244e position.

***

Le cas de la polyvalente **Robert-Ouimet** à Acton Vale est nébuleux. Au classement, elle vient au 375e rang sur 459, ce qui représente un recul d'environ 100 places par rapport à sa moyenne des cinq dernières années. Cette école est pourtant la seule école secondaire de la CS de Saint-Hyacinthe à pouvoir profiter du programme **Agir autrement** qui prévoit l'octroi d'une allocation de 310 000 $ pour favoriser la réussite éducative des élèves du secondaire en milieu défavorisé.

***

Daniel Guertin a réussi une première mondiale lors d'un match de la Ligue de hockey les Bons Gars. Lors d'un tir de pénalité, il a tenté de déjouer son propre gardien qui fort heureusement a réussi à stopper le lancer. La morale de cette histoire : ça prend beaucoup de concentration pour être agent immobilier et jouer au hockey après 20 h.

***

Une fidèle lectrice s'adresse à nous afin de savoir si le conseiller **Réjean Pion** perdra tous ses privilèges si jamais il est battu le 6 novembre. Selon cette dame, M. Pion jouirait d'une certaine immunité diplomatique face aux préposés au stationnement de la Ville de Saint-Hyacinthe qui patrouillent l'avenue Hôtel de ville. Réponse : je le sais-tu moé?

***

Face au débordement de son urgence vendredi, le centre hospitalier de Saint-Hyacinthe a été contraint de détourner les ambulances vers d'autres centres. Y paraît qu'on refusait même l'accès aux patients de l'**hôpital Jean-Talon**...

***

Le journal interne du Centre de santé Richelieu-Yamaska s'appellera **Le Maillon**. Il faut prononcer maillon et non bâillon.

MÉTÉO

Normale pour la période: 0° et 9°

MERCREDI
Alternance de soleil et de nuages et plus frais.
Min.: **4°** > Max.: **7°**

JEUDI
Nuageux avec averses.
Min.: **3°** > Max.: **13°**

VENDREDI
Nuageux avec quelques averses.
Min.: **9°** > Max.: **13°**

LEVERS ET COUCHERS DU SOLEIL

Date	Lever	Coucher	Durée
Mercredi 2 nov.	6h33	16h37	10h04
Jeudi 3 nov.	6h35	16h36	10h01
Vendredi 4 nov.	6h36	16h34	9h58

Premier quartier de lune le mardi 8 novembre.

Sommaire de la météo en page A21
Pour des prévisions gratuites, composez le
771-BEAU

Havre des Dominicains
Ouvert aux visiteurs le samedi et dimanche de 13 à 16 h



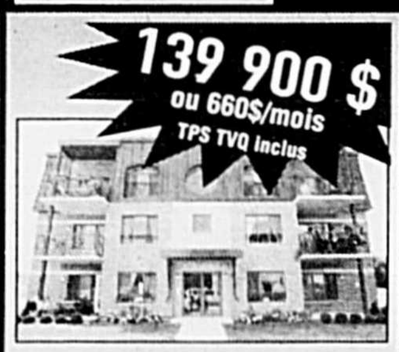
1700 Dieppe



1908 Rolland Salvail

Incluant : terrain, TPS, TVQ, infrastructure, tourbe avant, gouttières et plus

Les Castels du Havre
CONDOMINIUMS DE PRESTIGE
Ouvert aux visiteurs le dimanche de 13 à 16 h



1905 Coulonge

Dépôt 5%, amortissement 25 ans, durée 5 ans taux 3.45%

Havre des Dominicains
QUELQUES CONSTRUCTIONS ENCORE POSSIBLE POUR CET AUTOMNE

Phase III :
42% vendu
139 900 $
disponible dès maintenant
Phase II :
75% vendu
159 900 $
avec garage et ascenseur
5 1/2 en prévente



Comprenant : terrain près du nouveau parc, brique en façade, choix de plancher et d'armoires, finition de qualité supérieure.

ROBIN GROUPE
LA TRANQUILLITÉ D'ESPRIT MUR À MUR

3 ans de congé de taxe foncière 773-8358 770, boul. Casavant O., Saint-Hyacinthe www.grouperobin.com

0290261

Meurtre sordide à Saint-Hyacinthe



Ariane
FARIBAULT
afaribault@lecourrier.qc.ca

L'horreur a frappé une fois de plus alors que le corps d'une femme, sauvagement assassinée, a été retrouvé jeudi matin dans le coffre d'une voiture à l'arrière du Dollarama sur le boulevard Casavant Ouest à Saint-Hyacinthe.

C'est vers 7 h 30 qu'un employé du petit centre commercial a vu l'auto garée à l'arrière du magasin et a reconnu le véhicule de Julie Croteau, 32 ans, de Saint-Liboire, portée disparue depuis deux jours, et dont la voiture avait fait l'objet d'une description dans certains médias.

Il a alors contacté les policiers, qui ont fait la macabre découverte en ouvrant le coffre. Le corps de Mme Croteau portait plusieurs marques de violence. Les policiers de la Sûreté du Québec de la MRC des Maskoutains ont immédiatement fait appel au Service des crimes majeurs contre la personne, ainsi qu'aux maîtres-chiens pour faciliter la recherche d'indices dans le secteur.

La présence de plusieurs graffitis sur le mur devant la voiture, dont celui mentionnant *I kill for fun* (Je tue pour le plaisir), a inquiété les policiers. Toutefois, une lettre anonyme des auteurs des graffitis ainsi qu'une analyse de la peinture ont permis d'établir que les messages dataient d'avant le drame.

Julie Croteau était disparue depuis le 25 octobre. Elle aurait quitté son domicile de la rue Dion à Saint-Liboire vers 6 h 30. Elle devait passer chercher une amie à Sainte-Madeleine, avant de se rendre à son travail dans un Centre de réadaptation de Marieville. Elle ne s'est jamais présentée chez son amie, pas plus qu'à son travail. Inquiets, les dirigeants du centre, où Mme Croteau occupait un poste d'infirmière, ont contacté son conjoint qui a lui-même rapporté la disparition.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Lyne Goulet, première répondante à Saint-Liboire, travaillait avec Mme Croteau. Au lendemain du drame, elle était sous le choc.

Des collègues bouleversés

Le matin même de la macabre découverte, des collègues de travail de Julie Croteau étaient sur les lieux. Il faut dire que la voiture se trouvait tout près de la Clinique familiale de Saint-Hyacinthe, où elle travaillait à raison d'un soir par semaine.

« C'était une fille bien ordinaire, bien gentille, raconte Jeanne Desjardins, femme de ménage à la clinique. Quand j'ai entendu ça, le poil m'a redressé sur tout le corps. Et ça me fait peur, parce que je dois sortir tous les soirs ici pour jeter les déchets. Ce n'est pas rassurant du tout. »

Marie-Pierre Michon connaissait Mme Croteau car elle jouait à la balle molle avec elle. « Je ne comprends pas comment ça a pu arriver, précise-t-elle. C'était une personne sans histoire, bien impliquée dans la société et bien aidante. Elle était toujours prête à donner un coup de main. Elle faisait même partie des premiers répondants à Saint-Liboire. »

Une équipe sous le choc

D'ailleurs, du côté des premiers répondants, le choc a été difficile à encaisser. « Quand la nouvelle est tombée, notre premier réflexe a été de nous rassembler, explique Lyne Goulet, première répondante. Nous avions besoin d'être ensemble et de nous serrer les coudes. Nous formons une équipe et Julie était un membre très respecté de cette équipe. Les premiers répondants, c'était une deuxième famille pour elle. Elle y tenait beaucoup et y mettait beaucoup d'énergie. »

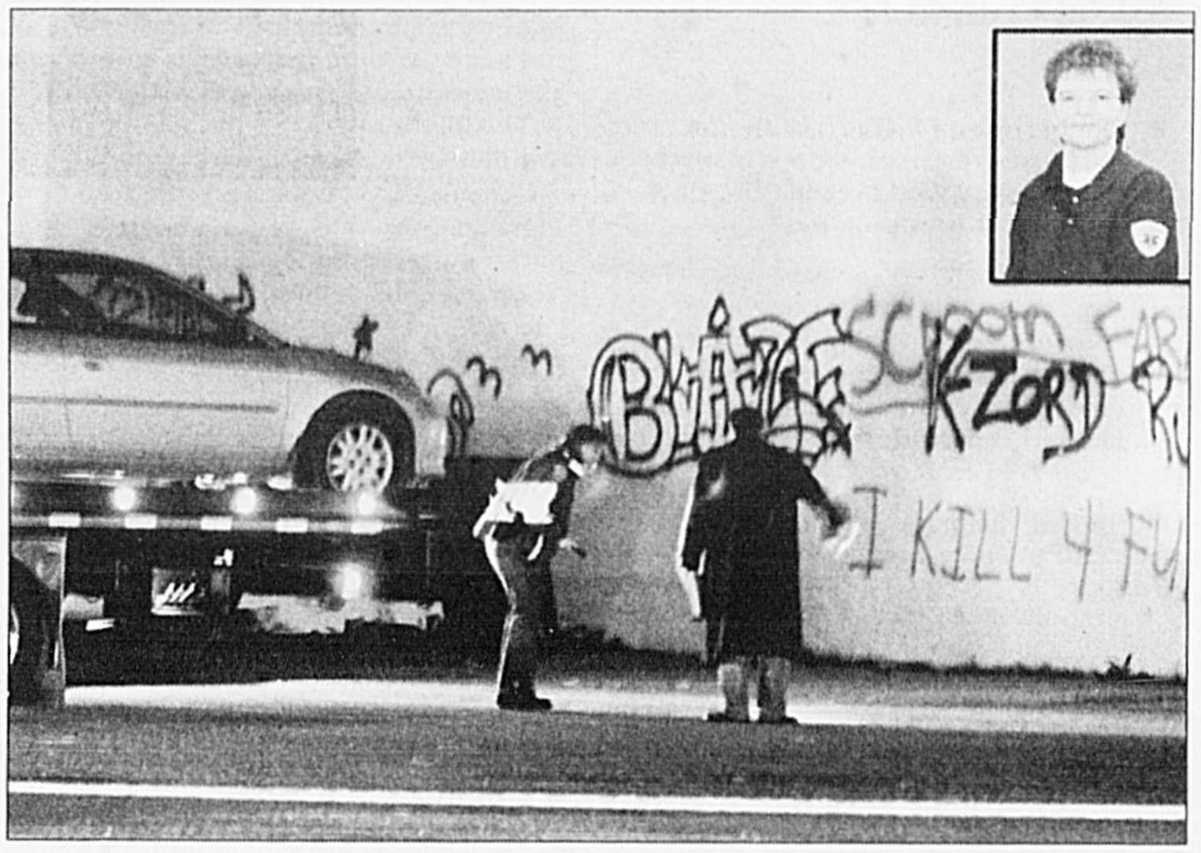


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Les policiers ont passé la journée à chercher des indices autour de la voiture de Julie Croteau. Ce n'est qu'en soirée que le véhicule a été remorqué.

Les membres de l'équipe font donc face à l'incompréhension. « C'est une vie qui est perdue pour rien, ajoute Mme Goulet. C'était une femme sans histoire, qui aimait son travail, qui avait une activité paraprofessionnelle qui la comblait. On se pose beaucoup de questions. C'est déstabilisant, on ne sait pas comment réagir. On est simplement pris avec l'incompréhension et l'insécurité. »

L'enquête se poursuit donc, mais les policiers refusent d'indiquer s'il y a un suspect dans cette affaire. Des perquisitions ont été faites au domicile de Julie Croteau et de son conjoint, ainsi qu'à l'intérieur de deux véhicules appartenant à ce dernier. La Sûreté du Québec a toutefois refusé de confirmer cette information, indiquant que les détails de l'enquête ne sont pas publics. Selon quelques connaissances, il y avait des rumeurs de séparation entre Mme Croteau et son conjoint, mais personne n'a voulu commenter la situation.

Les policiers espèrent maintenant que les caméras de surveillance des commerces situés autour de l'endroit où la voiture a été retrouvée permettront de trouver des indices ou de mener à la découverte d'un suspect.

INFO-TRAVAUX
À lire en A-12

MATELAS ROBERT
NOTRE DIFFÉRENCE... L'EXPÉRIENCE
À VOTRE SERVICE DEPUIS 87 ANS
Matelas mousse-mémoire
Sealy mirrorform À l'image de votre corps SpaceTech
Oreiller Orthopédique en mousse-mémoire
Format moyen **119 $**
Taxes incluses
Service de livraison et d'installation gratuit
Retrait de l'ancien lit gratuit
590, ave de la Concorde Nord
Saint-Hyacinthe
(450) 774-4787
Heures d'ouverture :
Lundi, mardi, mercredi : 9 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 12 h à 16 h30
0293274

Stéphane Massé, directeur
Kim Nichols
André Croteau
Claude Rémillard
Michel Barbeau
Francis Bousquet
Pierre Massé
Brian R. Gagné
Frédéric Morneau
Martin Dubreuil
Guy D'Astous
Patrick Lagacé
François Loiselle
Jean-François Bousquet
1355, rue Gauvin, bureau 4100
St-Hyacinthe, Qc
J2S 8W7
(450) 774-5354
NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE : LES VÔTRES!
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
0297058

Les enjeux électoraux à Saint-Liboire, Saint-Louis et Saint-Valérien



Jean **DUMONT**
jdumont@lecourrier.qc.ca

À Saint-Liboire, Sylvain Gauvreau veut faire preuve de plus de transparence *dans les dossiers, tant avec les élus qu'avec* les employés et la population.

« Une municipalité ne se gère pas par une seule personne. Bien souvent depuis quatre ans, nous étions devant le fait accompli lorsque la mairesse présentait des propositions », de dire le conseiller qui se présente à la mairie après un terme d'un mandat.

M. Gauvreau explique que des fonds publics ont été dilapidés. « Il y a eu des plans et devis faits ces dernières années sans que les projets ne se réalisent. Je pense à la caserne des pompiers et à l'abri de sel entre autres. »

« De plus, en décembre 2003, la mairesse a donné l'autorisation pour des travaux d'égout sur la rue St-Patrice en mentionnant qu'ils coûteraient entre 5 000 $ et 10 000 $. En bout de ligne, cela a coûté plus de 50 000 $ aux contribuables pour des travaux qui auraient pu attendre au printemps suivant. »

M. Gauvreau déplore aussi le mouvement de personnel à l'hôtel de ville ces dernières années et en attribue surtout la faute à l'ingérence de la mairesse dans les dossiers. « Plusieurs personnes qui étaient très compétentes ont été injustement congédiées tandis que d'autres ne pouvaient plus supporter cette atmosphère. »

La mairesse sortante, Martine Gagné se défend de mener comme bon lui semble la municipalité.

« C'est toujours le conseil (qui mène) et non une seule personne. D'ailleurs, je ne vote généralement pas sur des résolutions. Si la majorité des élus s'opposent à un projet, le maire ne peut pas poursuivre et aller à l'encontre de la volonté du conseil. »

Concernant le départ d'employés, Mme Gagné estime qu'il ne fut pas aussi grand que certains prétendent. « Il y a eu des congés de maladie, des départs volontaires, des gens qui ont préféré retourner dans d'anciennes fonctions. Vous savez avec un conseil divisé, ce n'est pas toujours facile, mais depuis un an, ça s'est stabilisé. »

Quoi qu'il en soit, elle souhaite travailler dans des conditions plus favorables, avec de nouveaux conseillers, intéressés et dynamiques. « Je veux continuer dans la même lignée que par le passé et être disponible pour les citoyens. »

Saint-Louis

À Saint-Louis, un peu plus de 600 électeurs sont invités à se rendre aux urnes dimanche.

Le maire sortant Gaétan Lavallée n'a pas eu d'opposant à son poste depuis 1987. « C'est la démocratie, que voulez-vous que je vous dise. Si les gens dans le village sont surpris, moi je ne le suis pas. Ça fait peut-être deux ans que ça se trame. Malgré tout, il n'y a pas de salissage d'autant plus que les autres conseillers m'appuient. »

M. Lavallée mise sur son expérience de près de 30 ans à la mairie. « Nous avons aussi fait de grandes réalisations comme la reconstruction du pont, l'aqueduc, la Régie des incendies, le pavage des chemins. »

Il ne se dit pas du tout inquiet face à l'issue du scrutin.

« Moi, je veux plus de transparence, et plus d'équité pour tout le monde. M. Lavallée a fait de bonnes choses pour Saint-Louis, je le conçois, sauf qu'après 30 ans, on n'écoute pas les gens de la même façon. Et, du sang neuf, ça fait du bien », de dire Jean-Claude Drolet.

Il souligne que des postes d'inspecteur municipal et de secrétaire ont été donnés par le maire par favoritisme.

« Je veux être à l'écoute de tout le monde dans la municipalité et non pas seulement d'une élite. J'aimerais aussi favoriser l'accueil de nouvelles familles pour Saint-Louis », ajoute le candidat qui possède six ans d'expérience comme conseiller municipal.

Saint-Valérien

À Saint-Valérien, une lutte épique s'annonce.

Christian Croteau pensait bien l'emporter par acclamation avant que son adversaire Raymonde Plamondon ne se pointe à la dernière minute.

Celle-ci est ouvertement appuyée par le maire sortant Michel Daviau.

M. Croteau possède plusieurs années d'expérience en politique municipale ayant été conseiller en plus d'être représentant de la municipalité auprès de la MRC. Mme Plamondon est de son côté impliquée dans le monde agricole en plus d'être déléguée au Centre local de développement.

Élections dans la région

LA PRÉSENTATION
Conseillers
4- Simon Audette; Rosaire Phaneuf

SAINT-DOMINIQUE
Conseillers
4- Mario Beauregard; Lise Boucher
6- Manon Barbeau; Lise Bachand

SAINTE-MADELEINE
Conseillers
1- Réjean Bessette; Jacques Lavoie
5- Francine Beauregard; Sylvain Girouard

SAINT-LIBOIRE
Mairie :
Martine Gagné; Sylvain Gauvreau
Conseillers
1- Laurier Demers; Guylaine Morin
2- Denis Chabot; Michel Mercier
4- Sylvain Fabris; Gilles St-Onge

SAINT-LOUIS
Mairie :
Jean-Claude Drolet; Gaétan Lavalléeà
Conseillers
3- Yvon Daigle; Roger Mougeot

SAINT-VALÉRIEN
Mairie :
Christian Croteau; Raymonde Plamondon
Conseillers
1- Manon Girardin; Martine Lavoie
2- François Désourdy; Richard Godère
3- Noëlle Jodoin; Daniel Thibault
6- Hugo Bienvenue; Gilles Laplante

Son « passé » revient le hanter

Gilles Daigneault renonce à devenir conseiller à Acton Vale

Ariane **Faribault**

À défaut d'un siège de conseiller à la Ville d'Acton Vale, c'est un siège dans le box des accusés au palais de justice de Saint-Hyacinthe qui attend Gilles Daigneault.

Dans trois mois, il devra en effet répondre à deux accusations de possession de cannabis dans le but d'en faire le trafic, a appris LE COURRIER.

Si son procès est prévu pour le 10 février, les accusations qui pèsent contre lui remontent cependant au 29 mars 2001. Même s'il dit que cela n'a rien à voir avec son geste, il a tout de même décidé de retirer sa candidature en vue des élections municipales du 6 novembre.

« Je ne me serais pas désisté pour ça (les accusations), parce que c'est certain que je vais être blanchi, indique-t-il. Je n'attends que la date d'audition, car il y a déjà une entente entre mes avocats (il est représenté par Me André Willliam du cabinet Hévey, Williams à Saint-Hyacinthe) et le procureur de la Couronne pour que je sois acquitté. »

Pour expliquer son désistement, le propriétaire des chapiteaux Daigneault et promoteur d'Acton Vale en Fête a plutôt laissé sous-entendre qu'il pourrait facilement se retrouver dans une situation de conflit d'intérêt, advenant son élection comme conseiller.

« J'ai plusieurs projets en branle dont celui de la réalisation d'un marché public et l'organisation d'Acton Vale en fête sur les terrains de la Ville, précise-t-il. Pour le marché public, j'utiliserais le parc Donald-Morin 20 semaines. C'est beaucoup trop. Je ne veux pas faire parler le monde pour rien. Si je devenais conseiller, ça ferait beaucoup trop de bla-bla. »

Il a toutefois affirmé à La Pensée que ce n'est que partie remise pour l'hôtel de ville. « Je compte bien me représenter aux prochaines élections », a annoncé M. Daigneault qui promet d'assister à toutes les assemblées pour représenter la population et faire connaître ses projets.

À 10 jours des élections, Gilles Daigneault est le deuxième candidat, après François Beauchemin, à retirer sa candidature au conseil de ville d'Acton Vale. À la mairie, les Valois devront choisir entre Juliette Dupuis et Luc Champagne.

Habitations pour retraités actifs



La belle vie commence ici

OUVERT 7 JOURS

L'Eau Vive

Louez avant le 1er janvier et obtenez 1 mois gratuit*
**Loft : Coût du loyer seulement*

Confort
Santé
Sécurité

Choix de lofts 1 1/2 - 2 1/2 ou logements 3 1/2 - 4 1/2

- Pharmacie/dépanneur
- Infirmier sur place
- Ascenseur
- Café-Internet
- Stationnement intérieur
- Caisse populaire Desjardins
- Comité des loisirs
- Cinéma-maison,
- Salle à manger etc..



Admissible au crédit d'impôts
920, boul. Casavant Est, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 250-VIVE (8483) www.leauvive.ca
0292007

À ne pas manquer

Conférence santé à St-Hyacinthe
Une étonnante découverte pour votre santé
Une percée majeure pour votre système immunitaire



Dr Jimmy Gutman
MD, FACEP
UNIVERSITÉ McGill
Auteur et conférencier sur la santé

Réservez votre place d'avance et recevez un livret gratuit sur le glutathion du Dr Jimmy Gutman



Il nous entretiendra sur l'importance de fortifier notre système immunitaire en maintenant un haut niveau de glutathion, l'antioxydant et détoxiquant le plus puissant de notre corps.

LE GLUTATHION
AIDE Essentielle à une bonne santé
Antioxydant
Immunitaire (Renforçateur)
Désintoxiquant
Énergie (Augmente la puissance musculaire)

Mardi 8 novembre 2005
Inscription : 19 h
Conférence : 19 h 30
Hôtel des Seigneurs
1200 rue Johnson
Salle Hyacinthe Delorme
St-Hyacinthe
Pour réservation :
Richard Lachaine
450.799.4397

Aucuns frais d'entrée ***Places limitées*** 0296684

Saint-Hyacinthe

Plus de 40 000 électeurs invités à voter



Jean
DUMONT
jdumont@lecourrier.qc.ca

Pas moins de 40 364 électeurs sont inscrits sur les listes en vue du scrutin à la Ville de Saint-Hyacinthe.

Ce dimanche, les dix bureaux de scrutin répartis sur le territoire seront ouverts de 10 heures à 20 heures.

Déjà, 801 personnes, représentant un taux de participation de 2 %, ont déjà fait le choix de ne pas attendre pour se prévaloir de l'opportunité de voter en se rendant au vote par anticipation dimanche dernier.

Chose certaine, les résultats devraient être connus assez rapidement puisque la Ville utilise une fois de plus le système électronique, comme aux élections de 2000 et 2002.

Cette année, l'équipe de la télévision communautaire sera sur place à l'hôtel de ville pour donner les résultats sur-le-champ. L'équipe qui devrait être en ondes de 19 h 45 à 21 h, sera formée de Pierre Brousseau et d'Isabelle Chabot.

Il est difficile de prévoir le taux de participation. Certes, il y a des élections dans tous les districts, sauf la Ceinture-Verte, mais devant la faible opposition, il y a fort à parier que beaucoup d'électeurs éviteront de se rendre aux urnes.

Mairie

Claude Bernier a de l'opposition pour la première fois depuis 1996.

Cette année-là, le taux de participation n'a été que de 51 %. M. Bernier l'avait emporté, une main dans le dos, avec 79 % des appuis face à Christian Godbout (19 %) et Jean-Guy Allard (1,9 %).

Quatre ans plus tôt, Claude Bernier avait défait Clément Rhéaume. En 1992, le taux de participation avait atteint 61 %. M. Bernier, qui était un nouveau venu en politique municipale, avait alors obtenu 76 % des appuis devançant facilement le maire sortant Clément Rhéaume (22 %) et Yves Morin (1,1 %)

En 2000 et 2002, Claude Bernier a été réélu par acclamation.

Conseillers

Dans les districts, la lutte se fait à deux partout, sauf à Saint-Thomas-d'Aquin où trois candidats s'opposent.

À noter que dans Notre-Dame, André Morin s'est désisté le lendemain de la fin de la période des mises en candidature.

En 2002, à la suite du regroupement, il n'y avait eu des élections que dans les districts Hertel et Saint-Thomas-d'Aquin. La participation a été intéressante dans les circonstances : 35 % à Hertel et 43 % à Saint-Thomas-d'Aquin.

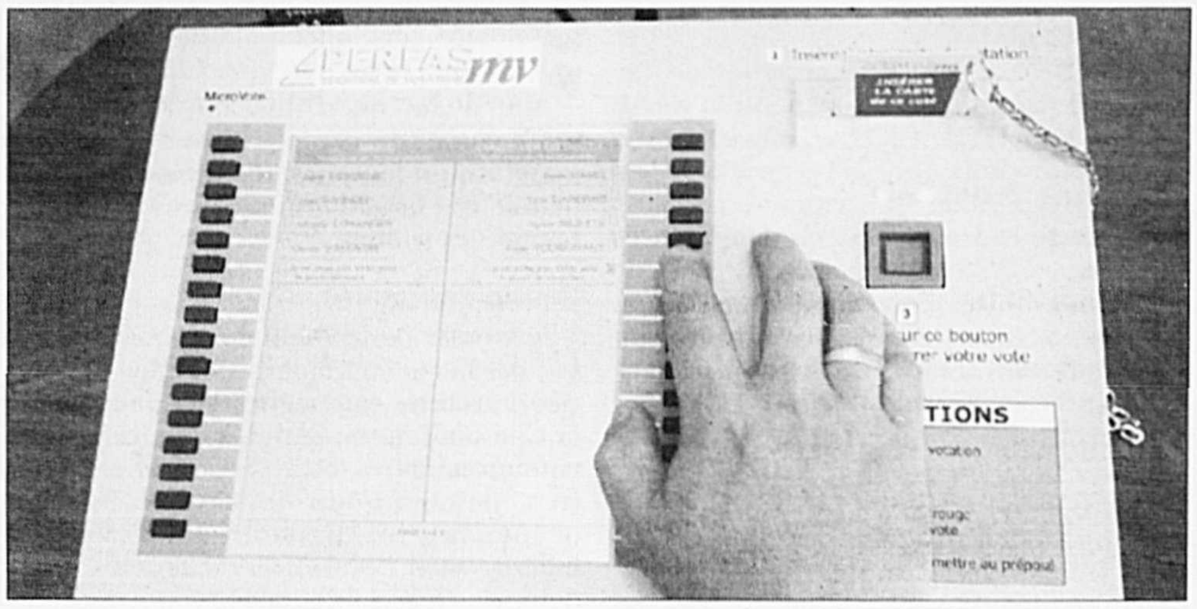
En 2000, les électeurs de quatre des dix districts s'étaient rendus aux urnes. Le taux de participation global a atteint 38 %, mais il fut tout de même variable selon les secteurs : Yamaska (47 %), Cascades (31 %); Vanier (38 %) et Notre-Dame (35 %).

Parmi les endroits à surveiller, ce dimanche, il y aura Sainte-Rosalie, où le conseiller sortant Léon Plante fait face à de l'opposition pour la première fois depuis son arrivée en politique en 1988. Puis, dans Yamaska, le troisième face à face entre Johanne Delage et son éternel rival André Desgranges.

Vision Saint-Hyacinthe

Il sera aussi intéressant de connaître les résultats des dix candidats du parti Vision Saint-Hyacinthe.

Rappelons que c'est la première fois qu'une formation politique se présente à Saint-Hyacinthe depuis le Parti maskoutain, de Jean-Guy Allard, en 1992.



Photothèque Le Courrier ©

Pour la troisième fois, il y aura un scrutin électronique à Saint-Hyacinthe.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Une preuve sur une photo du COURRIER

Si la présence du graffiti *I kill for fun* près du véhicule où l'on a retrouvé le corps de Julie Croteau a fait couler beaucoup d'encre, une photo prise par le photographe du COURRIER, Patrick Roger, lors d'un match de football des Patriotes de l'École secondaire Saint-Joseph le samedi précédant le drame, permet de prouver hors de tout doute que le message s'y trouvait bien avant le meurtre. Une information que LE COURRIER s'est empressé de transmettre aux policiers de la Sûreté du Québec afin de faire avancer l'enquête.

DRE LISE FAUCHER
DERMATOLOGUE
LMCC, CSPQ, FRCP(C), DABD
10 ans d'expérience en traitement médico-esthétique



« *Les saisons changent... vous aussi* »

Rides
- **Atténuation**
  Botox
- **Comblement**
  Restylane, Juvéderm
  Cosmoderm

Laser
- Couperose
- Taches brunes

Peelings
- Pores dilatés
- Taches brunes
- Ridules

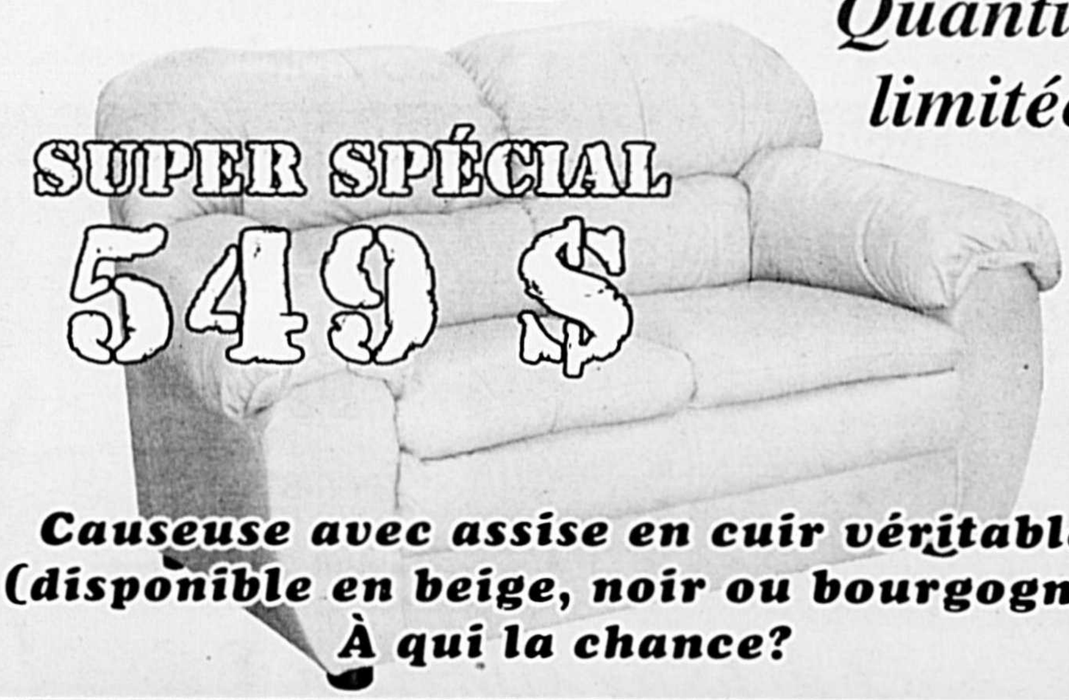
Centre
DERMATOLOGIQUE
maskoutain

2356, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe. Téléphone : **450 778-2333**
Diplômée de l'American Academy of Dermatology

0293662

MEUBLES
Labossière

Quantité limitée



SUPER SPÉCIAL
549 $

Causeuse avec assise en cuir véritable (disponible en beige, noir ou bourgogne)
À qui la chance?

Chez Labossière, c'est moins cher
4425, boul. Laurier est, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 799-5777

HORAIRE
lundi au mercredi : 10 h à 17 h 30
jeudi et vendredi : 10 h à 21 h
samedi : 10 h à 17 h
dimanche : 12 h à 17 h

0291456

Électeurs en herbe à PHD

Les jeunes derrière l'ancien directeur

Jean **Dumont**

Mardi matin, une cinquantaine d'élèves de la polyvalente Hyacinthe-Delorme ont fait leur choix pour le poste à la mairie de Saint-Hyacinthe. Ce scrutin secret se tenait dans le cadre du programme *Électeurs en herbe*.

À la lumière de leurs commentaires, on sent que le maire Bernier sera facilement reconduit dans ses fonctions, s'il n'en tient qu'à eux.

Qui plus est, ils ne se gênent pas pour déplorer la piètre envergure de son adversaire qui mène une campagne excentrique avec son affiche aux coins des grandes artères. « Il ne donne pas une très belle image de la politique et ses répliques ne font pas professionnelles lorsqu'il déblatère sur les autres », dit une élève.

Amélioration du transport en commun, davantage d'accès aux activités de loisirs pour les jeunes et renforcement du réseau de pistes cyclables à Saint-Hyacinthe sont parmi les points d'intérêt des jeunes de 4e secondaire rencontrés mardi matin dans leur salle de classe.

Il y en a un qui a glissé que depuis le regroupement, le déneigement à Saint-Thomas-d'Aquin fait pitié. Il a même fallu une plainte des brigadières scolaires pour faire bouger les choses.

Besoin des jeunes

« Je trouve personnellement que l'on ne fait pas beaucoup état des besoins des jeunes dans cette campagne électorale. Outre la Cité des jeunes, je dirais que les centres communautaires dans les quartiers n'offrent pas beaucoup de services. Ils manquent d'argent. Là, où il y a des tables de billard, bien souvent les baguettes sont dans un état lamentable », raconte un élève.

Il suggère aux élus de se pencher pour trouver des activités accessibles et gratuites pour les jeunes. « On dit souvent que les jeunes sont gros et ne font pas d'activités, mais est-ce qu'il y a suffisamment d'équipements pour eux », ajoute-t-il en soulignant qu'à Saint-Liboire, les gens de l'endroit peuvent profiter du Centre Martin-Brodeur.

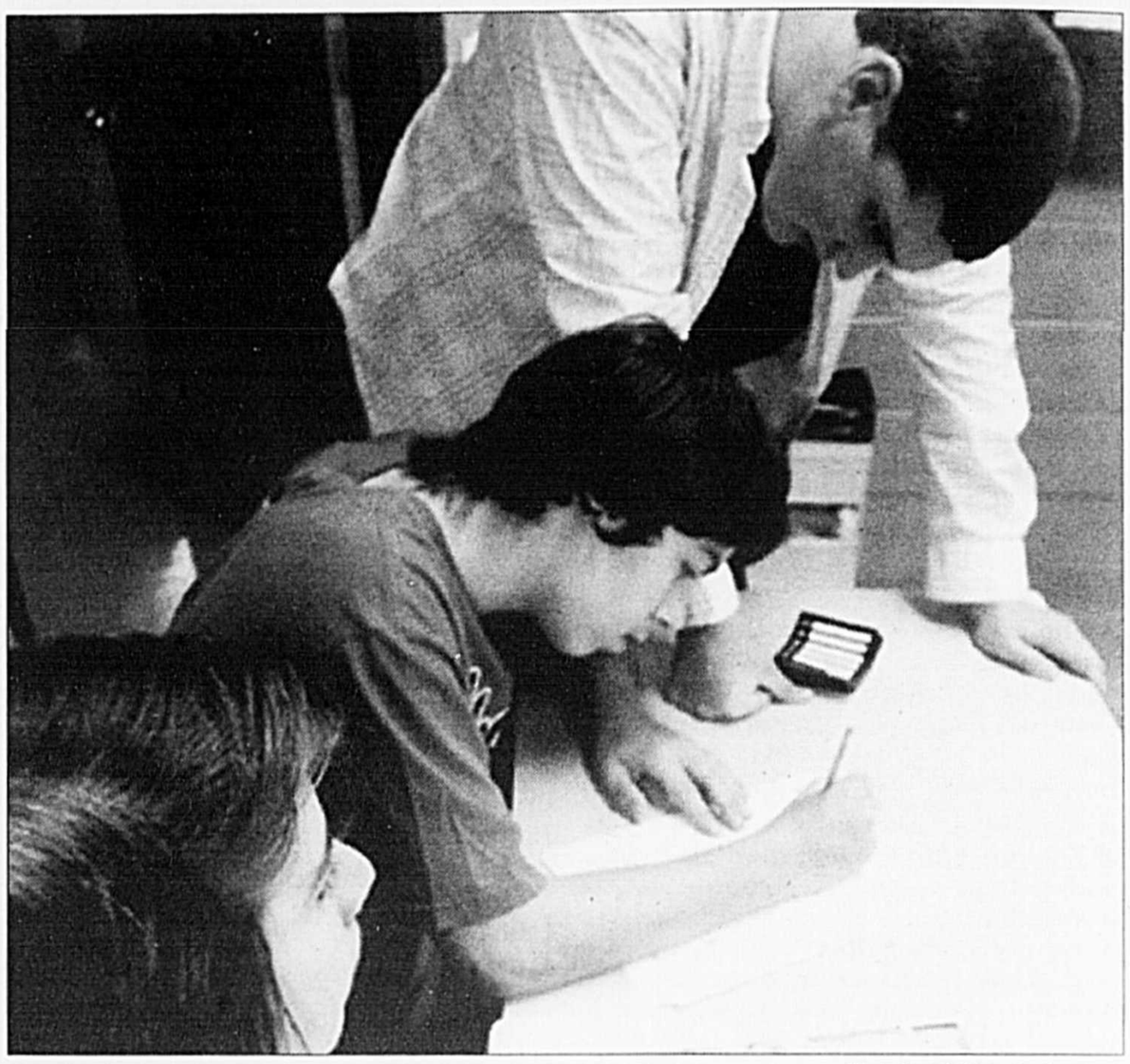


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Les élèves ont voté pour les candidats à la mairie.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

De dos, l'enseignante Julie Gaudreault écoutant les propos sur la campagne électorale dans Saint-Hyacinthe.

Invités par leur enseignante de français, Julie Gaudreault, à se pencher sur la présente campagne électorale, les élèves ont fait leur devoir au cours des dernières semaines. Lecture des articles parus dans Le COURRIER sur la campagne, analyse des programmes des candidats, prise de connaissance des enjeux, bref ils se sont intéressés à la vie municipale, sous toutes ses coutures.

Même en famille, la question de la politique municipale a été abordée par certains. « C'est important pour nous d'être bien renseignés si on veut être au courant. C'est utile de savoir qui nous dirige et ce qu'ils veulent faire », dit un élève.

Mais, ils ignoraient que Claude Bernier avait, dans une vie antérieure, été directeur de leur établissement scolaire. C'est peut-être normal, M. Bernier a quitté la PHD voilà une dizaine d'années.

Électeurs en herbe est un programme d'éducation qui consiste à initier les jeunes du secondaire au fonctionnement de la démocratie et d'une vraie élection. En Montérégie, sept établissements sont inscrits au programme, dont la PHD et l'école Fadette.



Aussi

pour votre salon

Service
de décoration
complet

- habillage de fenêtre
- papier peint
- coloration
- literie
- serviettes
- linge de table

La Marmottine

442, avenue St-Simon
Centre-Ville, Saint-Hyacinthe
(face au Marché-Centre) 773-6667

0293716

NOUVEAU! NOUVEAU!

Le Restaurant aux Pignons Verts



405, rue Couture Sainte-Hélène de Bagot
(situé au 2 ième étage, en haut du Subway)
(sortie 152 de l'autoroute 20, face au Days Inn)

SPÉCIALITÉS :
Steak, Fondue et Fruits de mer

Restaurant licencié ouvert en soirée.
Du mercredi au dimanche
à compter de 17 h

Tous les vendredis soir chansoniers

RÉSERVATIONS AU
(450) 791-2533

MAINTENANT OUVERT!

Pour la détente et les plaisirs de la table.

MAINTENANT OUVERT!

0293784

Vision Saint-Hyacinthe se dissocie de Dale Daigneault

Jean **Dumont**

À ne plus inviter au même party : les dix candidats de Vision Saint-Hyacinthe et leur père spirituel Dale Daigneault.

« Il s'est servi de nous, tout simplement. Il a utilisé notre crédibilité pour s'en donner lui qui n'en n'a pas. Il discrédite nos actions », lance le chef du parti, Claude Morin.

Les membres admettent cependant avoir été approchés par lui ces derniers mois afin de présenter une opposition aux élus en place.

« Il s'agit d'une personne très manipulatrice. Mais, rapidement après deux ou trois réunions où il tenait des propos diffamatoires envers le maire, les conseillers sortants et la communauté d'affaires, nous avons choisi de nous en dissocier, si bien qu'aujourd'hui nous ne sommes aucunement liés à lui. Il faut le répéter deux fois plutôt qu'une », disent en choeur les candidats rencontrés vendredi dernier à leur local de la rue des Cascades.

« Ça nous étonne de lire maintenant qu'il tient des propos plus doux à l'égard de certains conseillers. De toute façon, il s'est tassé et mène sa campagne tout seul. »

Même s'il est un peu tard dans cette course, le parti fonde tout de même espoir de renverser la vapeur.

« Écoutez, nous tentons d'amener une vision différente et de nouvelles idées. Actuellement, les élus sont assis et attendent les projets. Leurs seuls projets sont la reconstruction des Salines, du Centre culturel et la réfection des routes. Si on avait fait suffisamment d'entretien ces dernières années, nous n'en serions pas là à réparer nos infrastructures en place », dit M. Morin.

Au parti, on admet avoir mauvaise image parfois, et on vise les médias qui semblent « avoir un parti pris » dans cette campagne électorale.

« Les gens veulent du changement et nous le disent lorsqu'on les rencontre. Vous serez en mesure de le mesurer le 6 novembre », avance Lyne Morin, candidate dans Cascades.

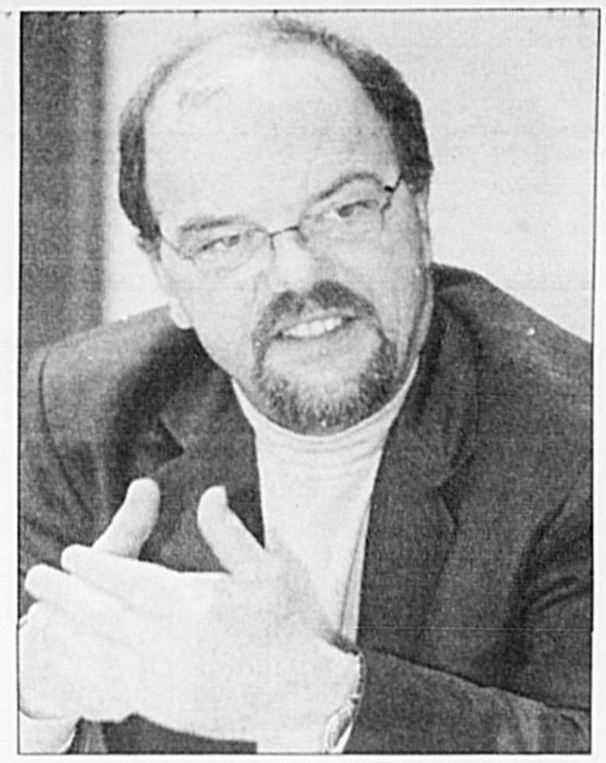


Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Claude Morin, chef du parti Vision Saint-Hyacinthe.

Daigneault promet une bel avenir (sic)

Jean **Dumont**

Dans un communiqué de presse de deux pages truffé d'une quarantaine de fautes de français, le candidat à la mairie de Saint-Hyacinthe, et surtout professeur de langues étrangères, Dale Daigneault, propose un grand ménage au niveau de la sécurité publique.

Il promet de « sortir la Sûreté du Québec et rammener (sic) notre police municipale ».

« Que les policiers de la SQ me donnent le *finger* et m'envoient manger des excréments comme ils le font constamment, je m'en fou (sic) », écrit-il entre autres.

« Ont (sic) échange de la drogue sur la rue principale (sic) comme on joue au carte (resic). Les policiers se fouttent (sic) des citoyens. Faites le 9-1-1, vous avez le temps de mourir dix fois. »

Il veut également une ville exempte de malversations en enlevant « les bars de prostitution », comme à Drummondville. « Bravo madame Jutras — mairesse —, vous avez ce que Claude Bernier n'a pas dans ses culottes. »

Ma chaise de maire

En devenant maire, M. Daigneault entend faire de l'économie son principal cheval de bataille.

« Que le peuple me donne la chaise de maire. Le Canada anglais n'attend qu'à être sollicité et l'ambassadeur des USA va égallement (sic) voir la couleur de mes yeux et comprendre avec Daigneault pourquoi il est au Canada. Je sais que les gens d'affaires de l'extérieur me ferront (sic) confiance. »

D'autre part, celui qui mène une campagne pour le moins originale n'en revient pas que son adversaire Claude Bernier parle de loisirs et de salle de spectacles pendant que les Maskoutains crèvent de faim.

« 70 % des Maskoutains en arrachent. Ce gars-là ne vit pas à Saint-Hyacinthe. Il passe trop de temps avec les grosses pôches (sic) pour connaître les souffrances du peuple. Il faudrait qu'il sorte de la Volvo et prenne des marches un peu et croisser (sic) les gens comme je le fait (sic) depuis deux ans. »

« Je vais m'occuper des jeunes. Je suis triste pour les couples qui se déchirent et se brisent et je souhaite une bel avenir (sic) pour leurs enfants. »

M. Daigneault lance également un appel à Bernard Proulx, de l'Oeuvre Antoine-Girouard et à la famille Robin pour construire 500 logements d'ici quatre ans.

FAITES LE PLEIN AVEC

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

en collaboration avec

LES PÉTROLES MASKA

et la

MAISON DU BINGO MASKOUTAINE

39 chances de gagner des bons d'achats de produits pétroliers

d'une valeur globale de 2 600 $

à l'occasion de la promotion

À chaque semaine :

- Jeu en "X" : bon d'achat de 50 $
- Jeu en 3 lignes B.N.O. : bon d'achat de 50 $
- Carte pleine : bon d'achat de 100 $

Les règlements du concours sont disponibles à la Maison du Bingo Maskoutaine et au Courrier de Saint-Hyacinthe

ÉCHANGEABLE CONTRE UNE CARTE TRIPLE DE BINGO

Il vous suffit de présenter ce coupon avant 13 h

LE SAMEDI 5 NOVEMBRE 2005

à la maison du Bingo Maskoutaine

Faites le plein avec Le Courrier

Pas de fax-similé

Terminus Les Pétroles aska

Dépanneur 24 hres inc.

OUVERT JOUR ET NUIT

1350, Dessaulles, Saint-Hyacinthe

Tél.: (450)774-3014 Fax: (450) 774-1627

Agents autorisés : Autobus Orléans Express - Autobus Drummondville

MESSAGERIES PARBUS

0297212



L'Original 3 pour 1

toujours en vigueur

F. FARHAT LUNETTERIE

Pour plaire à tout prix !

1375, rue Gauvin, SAINT-HYACINTHE

Face au Restaurant Le Four

(coin Boul. Laframboise et Gauvin)

774-3900

0277982

Roy, Métivier, Roberge SYNDICS

Pour vous aider à voir plus clair dans vos finances



La faillite n'est pas toujours la solution!

Problèmes d'impôt • Harcèlement par vos créanciers • Saisies

- Restructuration budgétaire
- Propositions concordataires et de consommateurs
- Faillites personnelles et commerciales
- Conseils sur l'insolvabilité
- **Informations générales sur la faillite disponibles sur appel et fournies par des professionnels qualifiés**

1ere consultation gratuite

Claude Cusson, CA, CIRP • Sylvie G. LaBarre, CIRP, syndic

1280 rue Girouard, St-Hyacinthe (Québec) J2S 2Z1, Télécopieur : (450) 774-0201

Bureau principal : 450 boul. Bois Francs Nord, Victoriaville (Québec) G6P 1H3

☎ (450) 774-0202 / www.rmrsyndics.com

0293309

Confidentialité • Respect • Franchise

Québec • Victoriaville • Trois-Rivières • Shawinigan • Drummondville • St-Hyacinthe

Chicoutimi • Jonquière • Rivière-du-Loup • Beauce • Thetford-Mines • La Tuque

MEMBRE APSRI

Éditorial

Des cicatrices qui seront longues à guérir

Après quelques mois d'incertitude, le dossier de l'usine Olymel de Saint-Hyacinthe a connu une fin heureuse, dimanche, quand les employés ont profité d'une seconde et ultime chance pour sauver leur emploi. Ils ont fait ce qu'il fallait faire.

Si le sort, à court terme, de l'usine est réglé, le syndicat et la direction auront besoin de beaucoup de temps et de délicatesse pour recoller les pots cassés. Olymel aura fort à faire pour regagner la confiance de ses travailleurs. La plaie provoquée par la dernière partie de bras de fer ne se cicatrisera pas demain matin. Elle coulera un peu chaque fois que l'employé regardera son chèque de paie. Il pourra toutefois se consoler en pensant au maigre chèque d'assurance-emploi qui l'attendait en février.



Martin
BOURASSA
mbourassa@lecourrier.qc.ca

Des plaies vives, c'est ce qui attend maintenant les employés des usines Olymel de Saint-Simon et sans doute de Saint-Valérien. Après avoir obtenu d'importantes concessions à Princeville et Saint-Hyacinthe, il ne faut pas penser qu'Olymel s'arrêtera en chemin. C'est écrit dans le ciel que les employés de Saint-Simon seront les prochains à passer dans le tordeur. Comme pour la première tempête de neige, l'idée n'est pas de savoir si la tempête viendra. La question, c'est de savoir quand.

Souhaitons par ailleurs que les concessions faites par les employés maskoutains suffiront à assurer l'avenir à moyen et long terme de l'usine et aussi du siège social d'Olymel à Saint-Hyacinthe. Un bon geste en ce sens de la part d'Olymel serait le bienvenu. À défaut d'investir dans l'usine, la société pourrait s'engager à long terme envers le milieu en consolidant sa présence administrative dans la technopole agroalimentaire.

Ce n'est certes pas trop demander, même si Olymel a d'autres chats à fouetter.

Des cicatrices, le dossier Olymel en a aussi laissées sur le coeur et l'ego de certains élus et porte-parole des gens d'affaires qui se sont impliqués dans le sauvetage. Dans la presse nationale et à la radio, on a vanté à tour de bras l'implication du député Yvan Loubier, le présentant comme l'unique sauveur ayant reçu l'assurance qu'Olymel renoncerait à fermer son usine advenant un second vote, favorable cette fois, sur l'entente de principe.

Le silence du député sur l'implication de ses collègues en a hérité plusieurs. Comme sa décision de ne pas réagir conjointement avec les autres membres de la délégation au dénouement favorable du dossier. Loubier a scoré en obtenant grâce à ses contacts une rencontre de groupe avec la haute direction d'Olymel, mais il a scoré dans son propre but en s'appropriant tout le mérite. Yvan Loubier est un bon fabricant de jeu et un habile patineur, mais il a tendance à garder la rondelle trop longtemps. Ce faisant, il traîne la réputation d'être un mangeux de puck et un piètre joueur d'équipe. Mais cela n'en fait pas un mauvais député pour autant. Comme au hockey, c'est le score final qui compte.



LA DÉCLARATION DE LA SEMAINE

« Il s'est servi de nous, tout simplement. Il a utilisé notre crédibilité pour s'en donner lui qui n'en n'a pas. Il discrédite nos actions. »

- Claude Morin, chef de Vision Saint-Hyacinthe au sujet de Dale Daigneault

ENTRE LES LIGNES

Le jeu des prédictions

Dimanche soir, au terme d'une décevante campagne électorale, nous saurons de qui sera composé le prochain conseil de la Ville de Saint-Hyacinthe.

Attendez-vous à revoir plusieurs visages connus.

À quelques jours du scrutin, il est toujours agréable de se mouiller un peu, question de mettre un peu de piquant dans une campagne qui n'a pas été relevée.

Se prononcer haut et fort, cela permet de se péter les bretelles quand on mise juste et de rappeler qu'on est humain après tout, donc pas infaillible quand on a tort.

Ainsi, je prévois que Claude Bernier sera sacré maire de Saint-Hyacinthe le 6 novembre, et que Dale Denio va sacrer en voyant qu'il n'a pas obtenu plus de 1200 voix.

La grande majorité des votes qu'il aura viendra d'électeurs qui ne voteront pas POUR lui mais qui voteront CONTRE Claude Bernier. La nuance est importante.

Je prévois aussi que tous les conseillers sortant seront de retour, même le fantôme Saint-Pierre et Léon Plante. Donc pas de changement, pas d'agrément mouman.

Je prévois aussi que le taux de participation sera digne d'une élection de commissaire d'école, sauf dans le district Sainte-Rosalie où M. Plante sent la soupe chaude.

Je prévois aussi que les candidats défaits de Vision Saint-Hyacinthe blâmeront les médias, et en particulier LE COURRIER, pour leur performance. Même si ce parti politique propose d'être plus agressif dans la prospection d'entreprise en leur concédant des crédits de taxes foncières, il a perdu beaucoup de crédibilité en prenant plusieurs semaines pour évincer Dale Denio et en promettant dans son programme de rentabiliser le centre des arts dès la première année d'opération. Meilleure chance la prochaine fois.

Je prédis en terminant que si on se fie aux idées entendues et mises de l'avant au cours de la campagne, la Ville de Saint-Hyacinthe n'a pas fini d'en arracher et de perdre du terrain par rapport à ses voisines, en particulier Mont-Saint-Hilaire et Beloeil.

M.B.

LES FLEURS DE LA SEMAINE



La rose

À Claire Marchesseault

En faisant du jardin Daniel A. Séguin un sinistre jardin hanté pour l'Halloween, Claire Marchesseault et les étudiants de l'ITA ont eu une idée géniale. Les visiteurs en sont revenus non pas horrifiés, mais estomaqués par la beauté des lieux et le concept mis de l'avant. Il n'y a plus qu'à espérer que cette initiative sera reprise l'an prochain. On pourrait facilement en faire une attraction touristique de premier plan.



Le pissenlit

À la Ville

On peut se demander ce qu'il en coûterait réellement à la Ville de Saint-Hyacinthe de demander à son personnel de bureau d'assurer une présence minimale sur l'heure du lunch plutôt que de fermer les portes de l'hôtel de ville tous les jours de la semaine de midi à 13 h 30. Voilà un point à mettre à l'ordre du jour lorsque viendra le temps de négocier la prochaine convention collective des cols blancs.

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
DE SAINT-HYACINTHE
FONDÉ EN 1853
lecourrier.qc.ca

Éditeur
Benoit Chartier

Rédacteur en chef et éditorialiste
Martin Bourassa

Journalistes
Denyse Bégin
Jean Dumont
Ariane Faribault
Véronique Lemonde
Mylène Richard

Adjointe à la rédaction
Josée Bachand

Photographes
Robert Gosselin
Patrick Roger

Directeur de la publicité
Guy Roy

Publicitaires
Louise Beauregard
Sylvie Beaurivage
Nadine Chicoine
Luc Desrosiers
Johanne Lafontaine
Gérard Leblanc
Paul Paradis
Norbert St-Martin
Bernard St-Pierre
Isabelle St-Sauveur

Secrétaires de la publicité
Linda Douville
Marlène Laurence

Directrice de la production
Josée Cusson

Directeur technique
Normand Gonneville

Contrôleur
Monique Laliberté

Directeur du tirage
Claude Gaudreau

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est membre de:
Audit Bureau of Circulation

Dépot légal: Bibliothèque nationale du Québec © 239971

Abonnement: Par le camelot, 1,30$ la semaine, 51,95$ par année. À l'extérieur du Canada 195$ par année. Il faut ajouter les taxes s'il y a lieu.

Courriel: **Salle de rédaction:** redaction@lecourrier.qc.ca
Publicité: publicite@courrierclairon.qc.ca

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite

Hebdomadaire publié par:
DBC COMMUNICATIONS INC.
Président, directeur général
Benoit Chartier

655 avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4

Téléphone: 450 773-6028 **Télécopieur:** 450 773-3115

Courriel: admin@dbccomm.qc.ca
Site web: www.dbccomm.qc.ca

Imprimé par Imprimerie Transcontinental SENC division Transmag, 10807, rue Mirabeau, Ville d'Anjou (Québec) H1J 1T7.
«Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produits no 421898»

Forum

Vision Saint-Hyacinthe réplique

Depuis le début de la campagne électorale, nous sentons que VISION Saint-Hyacinthe n'est pas pris au sérieux. Plusieurs fois, on a écrit des phrases pas très élogieuses à propos des candidats de la présente course électorale.

Même le maire Bernier en homme intelligent qu'il est ne semble pas nous considérer car lors d'une réunion le 26 octobre dernier, où tous les candidats étaient invités, il a cru bon de saluer et de serrer la main aux conseillers sortants et carrément nous ignorer. M. Bernier, on est d'abord et avant tout des citoyens de la Ville et on mérite le respect de votre part. Bien que nous n'ayons rien contre vous, votre comportement nous a laissés perplexes.

Réjean Veilleux, le seul élu sans opposition dans le district de la Ceinture verte, déclarait dans l'édition du 19 octobre qu'il trouvait déplorable de voir la qualité des candidats dans la course. « C'est dommage qu'il n'y ait pas de gens plus crédibles qui se présentent, les contribuables n'ont pas un gros choix » disait-il.

Nous vous répondons M. Veilleux qu'ils ont plus de choix que par le passé où la majorité des candidats étaient élus sans opposition comme pour vous cette année encore. On peut dire que c'est dans votre district M. Veilleux que les contribuables n'ont pas eu le choix. Plutôt que de parler de gens peu crédibles, je parlerai de gens déterminés qui ont décidé d'agir, car sur une population de près de 52 000 habitants, seulement 13 ont choisi de s'impliquer pour représenter les citoyens au conseil municipal, même si la bataille sera difficile sachant combien la « clique » qui est actuellement en place est tissée serrée.

Alors sur quoi M. Veilleux vous êtes-vous basé pour qualifier les candidats de peu crédibles sans même les connaître?

Martin Bourassa, rédacteur en chef du COURRIER trouve quant à lui qu'il y a peu à se mettre sous la dent dans cette campagne électorale. Il aurait souhaité plus de rivalité. Dans la'édition du 26 octobre, il déclarait ce qui suit : « Pour dire la vérité, VISION Saint-Hyacinthe a recruté bien du *monde mais aucun gros nom*. La défaite d'un conseiller sortant représenterait, avouons-le une grosse surprise dans les circonstances ».

À ce sujet, quelqu'un peut-il nous dire qui connaissait les conseillers actuels avant leur entrée en poste? Parle-t-on ici de gros noms?

Êtes-vous en train de nous dire M. Bourassa qu'il faut être de GROS NOM pour être en mesure pour représenter le peuple au conseil municipal. Désolé M. Bourassa nous croyons au contraire qu'un simple citoyen est mieux en mesure de servir les intérêts des citoyens qu'un gros nom qui n'en aurait que pour ses propres intérêts!

Quant au Centre des arts Juliette-Lassonde, et contrairement à ce que mentionne M. Dumont dans l'édition du 26 octobre, il n'a jamais été question d'une rentabilité dès la première année mais plutôt de faire le maximum pour rentabiliser cette salle malgré l'investissement majeur effectué par l'administration sortante dans un site des plus controversés. Compte tenu du fait que ce n'est pas 350 000 $ mais plus de 500 000 $ qui seront requis annuellement, en considérant les règlements complémentaires au projet initial.

Cette décision prise par l'administration sortante, aura donc des répercussions à long terme dans les coffres de la Ville. Imaginez, plusieurs millions de dollars pour seulement 140 sièges de plus qu'à l'ITA... On parle de réduire la dette et les taxes... Qui selon vous en payera le prix?(...) Contrairement à ce que pense M. Bourassa, VISION Saint-Hyacinthe est vraiment impliqué dans la campagne électorale. L'administration sortante en met plein la vue avec des projets qui mijotent depuis longtemps mais qui pourtant se dévoilent depuis peu (rénovation du chalet Les Salines, Centre Culturel, plusieurs réfections de rues, etc.). Est-ce l'arrivée du parti VISION Saint-Hyacinthe qui dérange à ce point les habitudes ancrées des politiciens en place? Il serait peut-être temps d'avoir du renouveau au conseil municipal. Un nouveau conseil avec de nouvelles idées pour apporter un vent de fraîcheur sur la Ville. Chaque candidat de VISION Saint-Hyacinthe a de beaux projets pour chacun des districts et pour la Ville dans son ensemble. Les électeurs ont maintenant le choix, ce qu'ils n'ont pas eu depuis plusieurs années.

Michel Morin au nom des candidats de VISION Saint-Hyacinthe

N.D.L.R.: Voici un extrait du programme électroral de Vision Saint-Hyacinthe tel que transmis au COURRIER par Michel Morin : « Volet Socio-culturel : faire en sorte de rentabiliser le Centre Juliette-Lassonde dès sa première année d'opération. »

Les élections : un moment propice pour regarder en avant

La Chambre de commerce et de l'industrie Les Maskoutains entend profiter de l'actuelle campagne électorale municipale pour transmettre son point de vue sur les enjeux locaux et régionaux (puisque Saint-Hyacinthe est aussi la ville centre d'une grande région) à chacun des candidats et des candidates de la présente élection.

Si l'effacement de la dette municipale aura été l'ambition ultime (voire l'obsédante ambition) des dernières années, l'heure doit maintenant être tournée vers le développement. Développement intégré, disons-le, dont la principale hypothèse de base sera de créer toutes les conditions pour contrer la décroissance démographique de façon à maintenir la vitalité économique de la grande région de Saint-Hyacinthe qui a été sa marque de commerce au cours des 15 dernières années.

Une attention devra aussi être accordée au suivi de la réalisation de projets d'infrastructures importantes annoncés au cours des dernières années comme l'échangeur Pinard, le prolongement du boulevard Casavant autant dans sa portion Ouest que dans celle à l'Est, etc. Notre Chambre entend aussi revenir à la charge sur le dossier du prolongement du service de train de banlieue qui devra être repenser dans un nouveau modèle de service. Leadership, courage et rigueur sont trois qualités et caractéristiques dont devront faire preuve les personnes qui aspirent à diriger et la Ville centre de Saint-Hyacinthe et les localités de la MRC des Maskoutains autant au plan individuel que comme conseil.

Tout membre d'un nouveau conseil municipal devra aussi s'employer à redorer la fierté des Maskoutains pour leur ville et leur région de façon à enterrer pour de bon le mythe que « tout va toujours mieux dans les villes voisines » alors que la réalité économique est toute autre. Une fois élues, ces personnes pourront compter sur l'entière disponibilité des membres du conseil d'administration et de la direction de la Chambre de commerce et de l'industrie Les Maskoutains, avec l'appui de tous ses membres, pour contribuer et collaborer à la pleine réalisation de cette démarche de planification stratégique et pour la mise en oeuvre d'actions favorisant le développement intégré, durable et harmonieux de la grande région de Saint-Hyacinthe pour le meilleur bénéfice de toute la communauté.

De façon plus précise : une Ville et une région se doivent donc de mettre en place et/ou améliorer les conditions favorables que ce soit au plan des infrastructures comme au plan du support au développement pour permettre l'éclosion de nouvelles entreprises et commerces, l'expansion de ceux existants, pour favoriser la création d'emplois de qualité.

Notre Chambre de commerce est déjà intervenue pour souligner l'importance de solutionner la problématique des « sites sinistrés », principalement face au Marché centre. Malgré des mesures incitatives, force est de constater que les projets ne débloquent pas nuisant ainsi au plein épanouissement du centre-ville.

Dans le secteur résidentiel, un « nouveau » conseil municipal devra se pencher très rapidement sur : l'établissement et le respect de normes rigoureuses en matière de design urbain; la mise à jour des sites disponibles pour de nouveaux développements et la quantité de terrains potentiels; l'élaboration de nouvelles demandes d'exclusion en sol agricole pour maintenir une banque de terrains adéquate pour faire face à la demande. L'analyse sérieuse d'une recommandation déjà faite par notre organisme à l'effet que la Ville se dote de sa propre réserve foncière pour faire face aux défis du futur et être en mesure aussi d'assurer le respect rigoureux des règles du jeu du développement domiciliaire. Au plan de la culture, une réflexion devrait aussi être faite sur le développement d'une ou de plusieurs activités permettant d'attirer des clientèles extérieures de Saint-Hyacinthe et pouvant projeter l'image de marque de la ville et de la grande région de Saint-Hyacinthe. Bonne chance à chacun et chacune des candidats à cette élection et merci de prendre à coeur la chose municipale.

Roger Sylvestre, président
Jean-Marie Pelletier, directeur général

Olymel : sommes-nous prêts?

À tous ceux et celles qui désirent éviter la fermeture de l'usine Olymel, peut-on faire différemment?

Certains diront que je suis un rêveur et je l'assume. Récemment, je me suis mis à rêver sur la manière de sauver Olymel à Saint-Hyacinthe, et au Québec en général. Ce rêve a commencé lorsque j'ai reçu, dans mon publi-sac, un feuillet vantant la semaine de la coopération, et ce même feuillet nous présentait les membres de la grande famille « La COOP Fédérée », soit COOP, Olymel, Flamingo, Sonic et Unimat. Dans mon rêve, j'ai rencontré Louis Joseph Papineau, vous savez celui qui voulait réveiller les Canadiens français contre l'ennemi, le commerçant anglais, et sa stratégie était : l'achat local, le produit de chez nous.

Plutôt que de supplier les travailleurs à reconsidérer leur vote, dans mon rêve, les élus nous donnent l'exemple. Dans mon rêve, je suis prêt à acheter des produits de la grande famille COOP, de tout, aliments, essence, quincaillerie, etc.

Ma consommation de produits COOP a fait augmenter les ristournes versées aux membres. Ceux-ci sont prêts à aider les travailleurs et ils acceptent de laisser une partie de leurs ristournes pour aider les travailleurs.

Les administrateurs de toute la grande famille COOP, ne voulant pas être en reste, sont prêts à réduire leur bonus de performance, et acceptent d'épauler les membres de la famille.

Dans ce grand mouvement d'entraide, les différents syndicats sont prêts à réduire leur taux de cotisation, et même participent à un brainstorming d'idées, permettant aux administrateurs d'Olymel d'être prêts à coopérer à cette volonté, de conserver les emplois chez Olymel.

Dans mon rêve, c'est l'attrait et non la réclame qui permet, lorsque nous sommes prêts à coopérer, de réaliser de grandes choses avec des petits efforts.

Lorsque je me suis réveillé, intrigué, j'ai visité le site Internet de La COOP Fédérée pour savoir si mon rêve pouvait trouver des alliés, et je fus agréablement surpris de trouver ces mots au début du rapport annuel 2004 : « Pour nous, le génie humain c'est davantage qu'un simple slogan, c'est une réalité. Il prend en compte aussi bien la volonté de dépassement technologique que l'approche humaine d'entraide. Ces valeurs sont ancrées en nous car ici, le coeur n'est jamais dissocié de l'outil, et c'est là la véritable force d'un réseau ». De plus, dans le premier paragraphe de la page suivante, il est écrit : « la Coopérative fédérée de Québec et son réseau sont des partenaires naturels de tous ceux et celles qui ont à coeur le développement harmonieux des régions rurales du pays ».

Ce sont des mots qui m'encouragent à croire que mon rêve peut se réaliser, si je suis prêt à m'investir comme consommateur, car en consommant à travers un réseau de chez nous, j'aide les gens de chez nous.

Et le gouvernement, est-il prêt à nous aider? Bien oui, et il a commencé depuis quelques années grâce au programme « Régime d'investissement coopératif » qui aide les coopératives locales, membres du réseau COOP Fédérée. Ce régime permet des déductions de 75 % à 125 %.

Et vous, élus municipaux, qui avez supplié les syndiqués dans l'édition du 28 octobre du journal Le Courrier, êtes-vous prêts à être les meneurs dans un mouvement de coopération envers les syndiqués d'Olymel. Voici des exemples de coopération; réduction de taxe foncière de 5 % pendant quatre ans pour les employés ou réduction de taxe foncière pour l'usine d'Olymel pendant quatre ans. N'est-ce pas un beau risque?

Sommes-nous prêts, nous, élus et citoyens, à aider les travailleurs?

Comme dans toutes les grandes familles, à donner l'exemple, nous aiderons nos frères et soeurs, et ce geste enlèvera un peu de pression sociale, à tous ces travailleurs qui, actuellement, vivent un grand stress.

Pour terminer, j'aimerais pouvoir vous dire que je crois que le rêve de Louis Joseph Papineau était non pas de battre l'ennemi dans un corps à corps, mais par des petits gestes, renforcer l'esprit de coopération, permettant à tous de profiter de l'essor économique.

Dans mon rêve, il ne manque qu'une seule chose, un leader... Serons-nous capables de le trouver? Oui si nous sommes prêts.

Vous, élus et gens d'affaires, êtes-vous prêts?

Sommes-nous prêts à trouver une manière différente pour aider les travailleurs d'Olymel, nous tous, élus et citoyens?

Pierrôt Arpin,
La Présentation

Précision

Quelques erreurs se sont glissées dans le cahier spécial des 200 plus grandes entreprises publié à l'intérieur de notre édition du 26 octobre.

Veuillez prendre note que l'adresse de la société Construction Bugère est la suivante : 6175 avenue Choquette, Saint-Hyacinthe, J2S 8L2. On peut la rejoindre au numéro de téléphone suivant : (450) 778-1441 ou par télécopieur au (450) 778-1418.

En ce qui concerne Laferté, l'entreprise affiche un gain et non une perte de 20 emplois par rapport à l'an dernier. Avec ses 105 employés, elle grimpe donc au classement des plus grands employeurs, passant de la 75e à la 51e place.

Nos excuses

Sur la piste des élections

À quelques jours des élections municipales du 6 novembre, nous vous présentons la suite et la fin de nos échanges avec les candidats des différents districts de Saint-Hyacinthe.

À tout seigneur, tout honneur, on débute avec la mairie à la page A-22, puis les districts Notre-Dame en A-23, Hertel en A-24 et Saint-Joseph en A-33.

Dans le cahier Info-Détente, on retrouve le district Yamaska en B-25. Les débats entre les candidats en lice dans Vanier et Douville sont présentés à la page B-36.

Ville de Saint-Hyacinthe

« INFO-TRAVAUX »



La Ville de Saint-Hyacinthe s'excuse pour les désagréments que pourront vous apporter ces travaux et vous remercie de votre collaboration.
Veuillez prendre note que l'échéancier des travaux est sujet à changement selon les caprices de dame nature

Échéancier	Localisation	Nature des travaux
Semaine du 31 octobre au 4 novembre 2005	1. Avenue Guy, du 4e Rang à la voie ferrée (district Ceinture-verte, paroisse Sainte-Rosalie)	Poursuite des travaux de réfection de pavage
	2. Rue Morison, de Lamothe à Mailhot (district Deux-Clochers	Réfection à l'arrière du trottoir
	3. Boulevard Casavant Est, de Girouard Est vers l'ouest (district Bois-Joli)	Construction de conduites d'égout et d'eau potable
	4. Boulevard Laurier Est, de Saint-Louis à du Ruisseau (district Yamaska)	Poursuite de l'aménagement d'une piste cyclable
	5. Avenue des Gouverneurs, de Gagnon à Bellemare (district Bois-Joli)	Réfection de la bordure Est et réfection à l'arrière de la bordure
	6. Avenue Pinard , de des Semailles vers le sud (district Saint-Thomas-d'Aquin)	Réfection à l'arrière du trottoir
	7. Rue Lemire, de Mercure vers l'est (district Yamaska)	Construction de bordures du côté Sud et réfection des lieux
	8. Centre des Arts (district Cascades)	Pavage autour du Centre des Arts
	9. Rue Dessaulles, coin De la Bruère (district Notre-Dame)	Installation de feux de circulation
	10. Avenue du Moulin, de Des Seigneurs Ouest vers le sud (district Saint-Joseph)	Prolongement des services municipaux (fondation de rue, égout sanitaire et aqueduc)
Semaine du 7 novembre au 11 novembre 2005	11. Avenue Guy, du 4e Rang à la voie ferrée (district Ceinture-verte, paroisse Sainte-Rosalie)	Poursuite des travaux
	12. Boulevard Casavant Est, de Girouard Est vers l'ouest (district Bois-Joli)	Poursuite des travaux
	13. Rue Dessaulles, coin De la Bruère (district Notre-Dame)	Poursuite des travaux
	14. Avenue du Moulin, de Des Seigneurs Ouest vers le sud (district Saint-Joseph)	Poursuite des travaux

Pour plus d'information : 778-8440 Service du Génie

CENTRE DES ARTS

Semaine du 31 octobre 2005	·Poursuite de la construction du Centre des arts Juliette-Lassonde. ·Occasionnellement, il est possible que des travaux intérieurs se poursuivent la nuit. ·Début du paysagement aux pourtours du Centre des arts.
Stationnement Plaza	·Le stationnement sur rue au pourtour du site est maintenu sur la rue Saint- Antoine et l'avenue Sainte-Anne, dans les cases prévues à cet effet. ·Les cases de stationnement qui étaient fermées près de la rivière sont ouvertes, à l'exception de quatre d'entre elles.
Circulation	·L'accès au site pour les camions sera priorisé par la rue Marguerite-Bourgeoys. ·L'accès au site de construction est accessible seulement aux personnes assignées aux travaux.

Pour plus d'information : 778-8333 Service des Loisirs

0292849

CLUB DE GOLF SAINT-HYACINTHE

Découvrez un parcours de grande qualité

* La référence en golf

Quelques actions sont disponibles pour 2006

SPECIAL

Droit d'entrée réduit à 1 000 $ (payable en 4 ans)

Abonnement annuel payable en 10 versements (sur demande)

- Parcours de plus de 75 ans
- Conditions de jeux exceptionnelles
- Professionnel de golf
- Programme junior
- Restauration digne de mention
- Brunch du dimanche
- Activités sociales
- Banquets
- Boutique hors pair

Contactez notre professionnel pour une partie d'essai

Faites vite, les places sont limitées

Pour information, téléphonez à l'administration au (450) 773-8578 poste 222 ou 223

0298323

District Notre-Dame



Pour moi, vous représenter c'est plus qu'une vision, c'est une réalité!

Le 6 novembre
Votez
Réal St-Pierre ☑

Autorité et payé par Réal St-Pierre agent officiel et candidat

0298507

Retardé par la revitalisation du Patro

Un projet de logements supervisés se fait attendre

Véronique **Lemonde**

L'Office municipal d'habitation (OMH) de Saint-Hyacinthe travaille conjointement avec le CLSC des Maskoutains pour mettre sur pied 18 logements à prix modiques adaptés et supervisés pour des personnes atteintes de déficiences physiques. Or, les travaux de revitalisation du Patro, causés par la découverte de moisissures, viennent maintenant changer la donne pour ce projet qui devait prendre forme dans les anciens locaux de la Librairie Saint-Antoine.

Avec la relocalisation prochaine de 63 personnes du Patro, pour la plupart des personnes âgées, dans ces locaux, les futurs logements supervisés devront maintenant être situés ailleurs, au grand dam de tous ceux qui attendent déjà depuis deux ans.



Photothèque Le Courrier ©

Jocelyne Aubin, directrice de l'OMH de Saint-Hyacinthe.

C'est ce qu'une dame atteinte de paralysie cérébrale a confié au COURRIER récemment. « Je reçois de l'aide à domicile de la part du CLSC, mais ma mère est âgée et me garder avec elle n'est pas facile. Cela fait maintenant deux ans que j'attends pour cet appartement supervisé qui n'est même pas construit encore! »

Six mois de retard

La directrice de l'OMH, Jocelyne Aubin, *indique que le projet* est loin d'être tombé à l'eau pour autant.

« Nous n'avons pas eu le choix de régler le dossier de la terrasse du Patro avant toute chose, ce qui n'était pas prévu au départ, dit-elle. À cause de cela, nous sommes obligés de modifier notre projet de logements supervisés et de carrément construire un nouveau bâtiment. Dès que le projet du Patro sera enclenché, nous recommencerons à discuter avec la Société d'Habitation du Québec dont les fonds pour ce projet ont été gelés en janvier lorsque nous avons découvert les problèmes au Patro. »

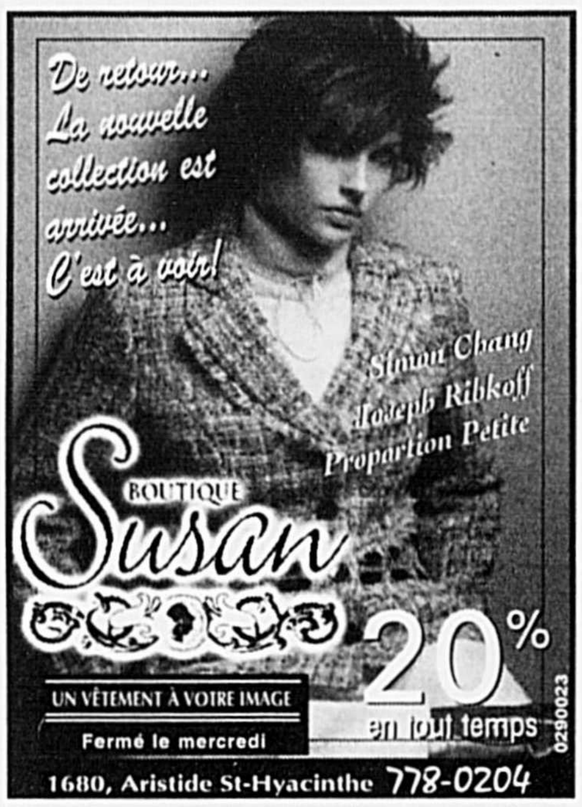
Dans ce genre de projet qui prend en moyenne entre trois et quatre ans à se concrétiser, Mme Aubin soutient que le décalage causé par les travaux du Patro auront coûté six mois au projet de logements supervisés. « Tous les partenaires veulent que ce projet se réalise. »

Un projet prioritaire et unique

Le projet initié par l'OMH est en soit innovateur, car il n'existe présentement aucun loyer à prix modique supervisé pour des gens atteints d'handicaps à Saint-Hyacinthe.

Ce qui offrira à cette clientèle une alternative à l'hébergement de longue durée, une continuité avec leur milieu de vie naturel. Le CLSC des Maskoutains, par le biais du Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska (CSSSRY), appuie pleinement le projet en procédant à l'évaluation des futurs locataires qui reçoivent déjà bons nombres de services à domicile.

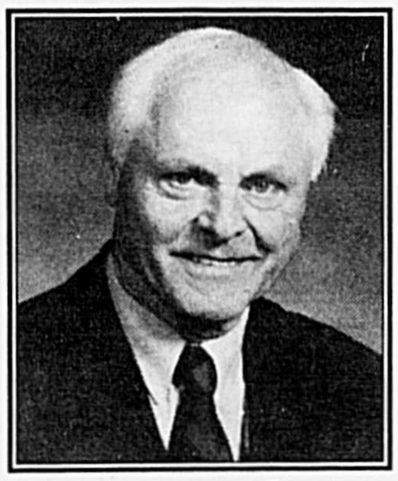
« Le CLSC est au courant de la situation présente et des retards engendrés par les travaux du Patro. Nous sommes vraiment désolés de ces délais », de préciser Jocelyne Aubin en indiquant que le projet devrait être présenté avec plus de détails cet automne.



Pour une continuité efficace

Le 6 novembre

Votez



Léon Plante

- **Homme d'action**
- **Travailleur**
- **Dynamique**
- **Compétent**
- **Disponible**
- **Prévoyant**
- **À l'écoute des citoyens(nes) de son quartier**

Ce message a été retenu et payé par M. Jean Richard, agent officiel du candidat indépendant M. Léon Plante

SES RÉALISATIONS

- Constitution d'un service d'incendie ;
- Aménagement de la nouvelle bibliothèque et réaménagement des bureaux administratifs avec agrandissement de la caserne en 1995;
- Il a géré la crise du verglas en 1998;
- Ouverture du boulevard Dansereau jusqu'au Chemin Giard en 1998;
- Construction du Toit de la Solidarité au parc Gérard-Côté à l'automne 1998;
- Mise en place de la collecte sélective en janvier 1999;
- Ouverture de la rue Toupin de même que d'une partie de la rue Napoléon jusqu'au Chemin Giard en 1999-2000;
- Réaménagement complet du parc Gérard-Côté avec plantation de quelques 300 arbres et ajout d'éclairage décoratif sans oublier la dotation d'un «skate park» à l'été 2001;
- Préparation des plans et devis pour la construction du future Centre communautaire Rosalie-Papineau à l'hiver et au printemps 2001;
- Arrêt du sifflement du train en novembre 2001;
- Négociation du regroupement municipal à l'été et l'automne 2001 qui a permis de garantir un niveau d'investissement minimum pour chacune des municipalités regroupées;
- Construction du Centre Communautaire Rosalie-Papineau en 2002-2003;
- Aménagement d'une piste cyclable esthétique dans l'emprise de la 116 incluant l'aménagement d'une passerelle au-dessus du Ruisseau Ferré en 2002;
- Réaménagement de l'ouverture dans le terre-plein de la 116 face à la rue Marquette pour des raisons de sécurité en 2002;
- Reconstruction du Pavillon Gérard-Côté suite à son incendie en 2003-2004;
- Aménagement de jeux d'eau au parc Gérard-Côté qui dessert égalemenet le CPE Mafamigarde au printemps 2004;
- Aménagement du parc Donat-Giard en bordure de la rue Toupin à l'été 2005;
- Poursuite de l'arborisation de la piste cyclable aménagée dans l'emprise de la 116 en 2005.
- Aménagement de 2 voies de décélération sur la route 116 à la hauteur de la rue Archambault et de l'avenue Édouard Bilodeau.

Votez **LÉON PLANTE** X

0288405

Andréa Café
RESTAURANT

Les jeudis pastas!

Le chef prépare votre pâte devant vous tous les jeudis 17 h

Choix d'entrées thé ou café **13,95 $**

Dimanche au mercredi dès 17 h

- Soupière du moment
- Châteaubriand et sa bouquetière de légumes
- 1 bouteille de vin
- thé & café

59,95 $ + taxes

Réservez maintenant pour vos party des Fêtes
2 petits salons à votre disposition

0293950

1485, rue St-Antoine
774-3620

Au Coeur de l'Unisson change de nom



Ariane
FARIBAULT
afaribault@lecourrier.qc.ca

Après près de 10 ans d'existence, l'organisme maskoutain Au Coeur de l'Unisson a décidé de changer de nom, afin d'être plus facilement identifiable à sa mission. *L'organisme porte désormais le nom* de Centre d'aide pour victimes d'agression sexuelle (CAVAS).

« Nous voulions que le nom soit plus facilement identifiable pour le public et que les gens ne se posent pas de question sur notre mission, indique Johanne Gourde, coordonatrice de l'organisme. Mais pour le reste, il n'y a rien qui change. Les services restent les mêmes dans les régions de Saint-Hyacinthe, Acton Vale et Sorel-Tracy. »

Pour l'occasion, l'organisme a créé un nouveau logo. « *Le nouveau logo du CAVAS* représente une personne qui se tient fièrement debout en levant les bras, ajoute Mme Gourde. Cette image évoque un cheminement teinté de courage, d'espoir et par conséquent le pouvoir d'agir sur sa vie. »

Le CAVAS a profité de l'annonce du changement de nom pour présenter le thème de la nouvelle campagne de financement, soit « Ensemble, agissons ». La première activité de la campagne, l'habituel Vins et fromages, aura lieu le 11 novembre à 18 h 30 à la salle Chez Jacques à La Présentation. Encore une fois cette année, c'est Bertrand Godin qui en est le président d'honneur.

« L'actualité au cours de la dernière année a drôlement médiatisé cette question-là, avec Nathalie Simard et les soeurs Hilton, a indiqué le porte-parole. Ça vient certainement appuyer la démarche du CAVAS, parce qu'on ne cesse de dire aux gens qu'il faut en parler. La question qui vient souvent, c'est à qui j'en parle. Le CAVAS est là pour ça. »

À titre de remerciements pour leur support, le pilote de course s'engage à remettre un Guide de l'auto 2006 à toutes les entreprises qui commanditeront une table lors de la soirée Vins et fromages.

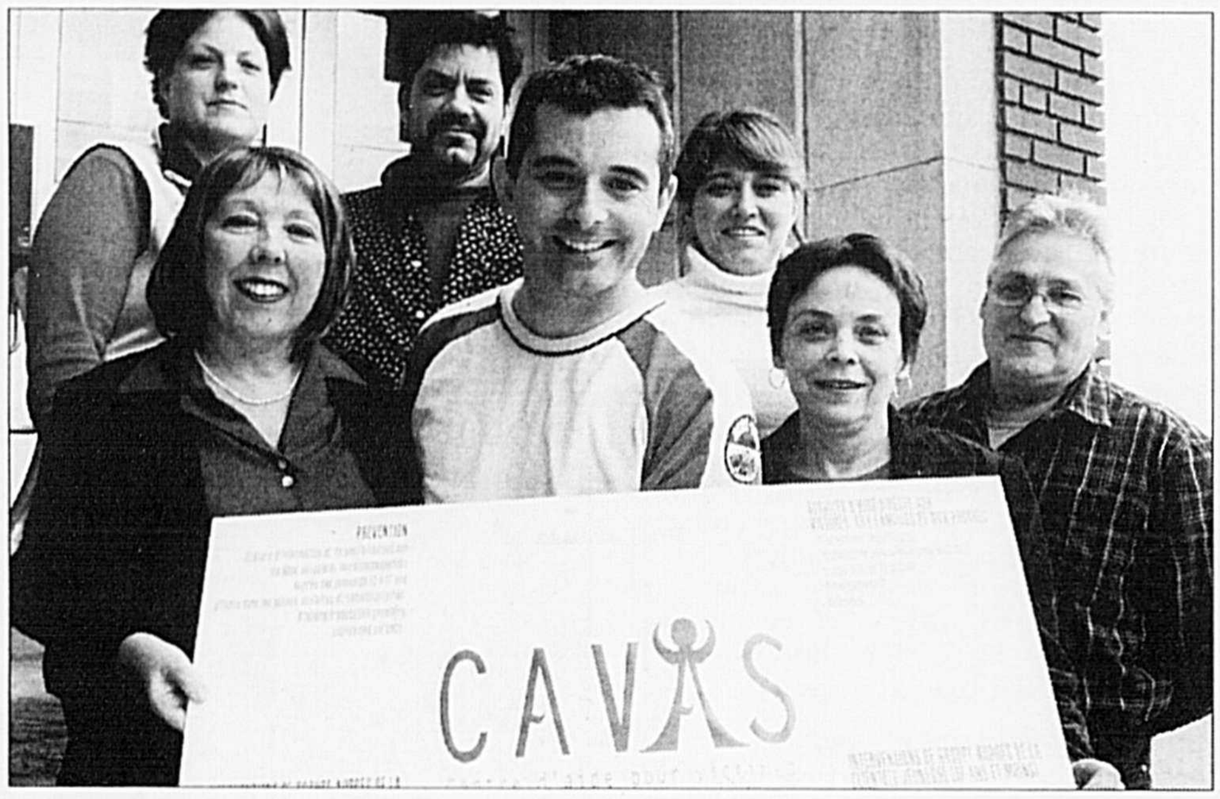


Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Suzanne Benoit, vice-présidente du comité Vins et fromages, Bertrand Godin, porte-parole de l'activité, Johanne Gourde, coordonatrice de l'organisme, Fernand Grégroire, membre du conseil d'administration. À l'arrière, Gabrielle Beauregard, intervenante, Stéphane Turgeon, administrateur, et Isabelle Turcotte, intervenante.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Des centaines de veaux périssent

Un incendie dans une étable du rang Saint-Louis à Saint-Damase a causé la mort de 360 veaux. C'est peu après 4 heures lundi matin, que les pompiers de Saint-Damase ont reçu l'appel. Le feu était d'une telle ampleur que les pompiers de la municipalité ont dû appeler leurs collègues de Saint-Pie, de Sainte-Madeleine et de Saint-Jean-Baptiste en renfort. Il leur a fallu plus d'une heure d'efforts pour venir à bout des flammes. Ils n'ont toutefois pas pu sauver plus de deux bêtes. Heureusement, personne n'a été blessé dans l'incendie. Les causes de l'incendie n'ont pas encore pu être déterminées.



DISTRICT
YAMASKA
(secteur Assomption et St-Joseph Est)
DIMANCHE
LE 6 NOVEMBRE
DISPONIBILITÉ - CONTINUITÉ
D'UNE FEMME
IMPLIQUÉE
VOTEZ JOHANNE DELAGE X
Autorisé et payé par Gilles Robidoux, agent officiel de Johanne Delage, candidate indépendante. 0298077

OUVERTURE
CLINIQUE DE DENTUROLOGIE
CATHERINE BEAUDOIN
Catherine Beaudoin dd.
Fabrication et réparation de prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants.
(450) 774-2427
2362 rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe
Réduction aux personnes du 3e âge
expiration 30 novembre 2005
0293424

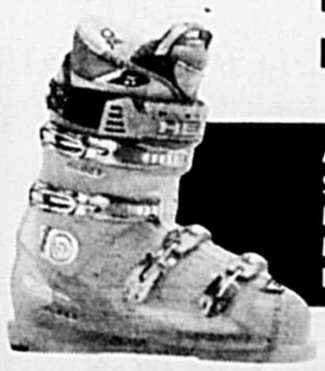
SKI
S'EN
VIENT!
VENTE ET ENTRETIEN
2005*2006



Votre boutique de sport Vertige vous offre
son expertise en matière de skis.

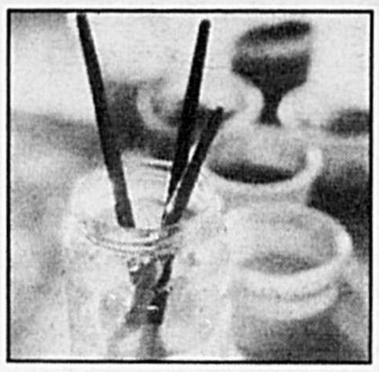


Dépositaire des marques :
HEAD, DYNASTAR et LANGE.

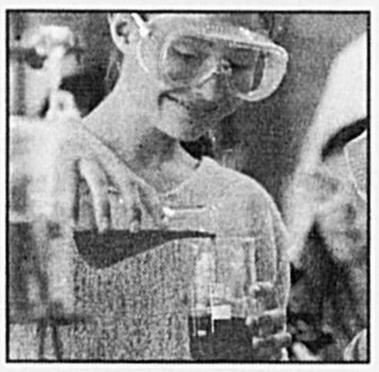


AJUSTEMENT DES BOTTES DE SKI (NEUVES OU D'OCCASION), **MOULAGE** DES SEMELLES ET **MISE AU POINT DES SKIS FAITS SUR PLACE.**

VERTIGE
1405, rue des Cascades • 450 771-0854
0293753













Pour le passage à la « grande école »...
TON CHOIX, C'EST PRIVÉ!

Le passage de l'élémentaire au secondaire est certainement une étape des plus importantes dans la vie d'un jeune élève. Certains craignent cette transition et croient qu'il y aura forcément un choc et des désagréments. Les écoles secondaires privées de Saint-Hyacinthe offrent un cadre de vie à dimension humaine. Rien n'est négligé pour assurer que cette importante étape se vive dans l'harmonie.

- L'aspect humain est toujours au premier plan.
- L'encadrement allie souplesse et règles claires afin d'assurer un milieu de vie sécurisant, à la fois pour les jeunes et pour leurs parents.
- Les parents peuvent compter sur des communications fréquentes, constructives et professionnelles. Ils peuvent aussi s'impliquer dans les associations de parents. Le tout vise à faire des parents de véritables partenaires de l'équipe d'éducateurs.
- En plus de l'équipe des enseignants, des professionnels attentifs et compétents sont présents et prêts à répondre aux besoins particuliers de la clientèle étudiante.
- La panoplie des activités parascolaires et des projets proposés par les équipes de vie étudiante permet de transformer les visées de réussite scolaire en une mission de réussite éducative dont la spiritualité n'est pas exclue.
- Les nouveaux outils de communication sont au premier plan des stratégies pédagogiques des institutions privées de Saint-Hyacinthe.
- Les programmes de soutien aux élèves en difficulté, les programmes enrichis pour élèves doués, les programmes d'aide et d'étude dirigée viennent appuyer les efforts visant les meilleurs apprentissages.
- Des services adaptés rendent ces programmes accessibles à un grand nombre de jeunes :
  - *bourses d'études*
  - *transport hors-territoire*
  - *transport hors des heures habituelles*
  - *service de repas chauds*
  - *service de résidence-pensionnat*

Bref, quels que soient tes besoins, tes aspirations et tes préférences... Ton choix, c'est privé ...

« Choisis donc une école qui soit le lieu de la méthode mais aussi le lieu de la découverte, de la fantaisie et de la créativité ». (Roland Arpin)

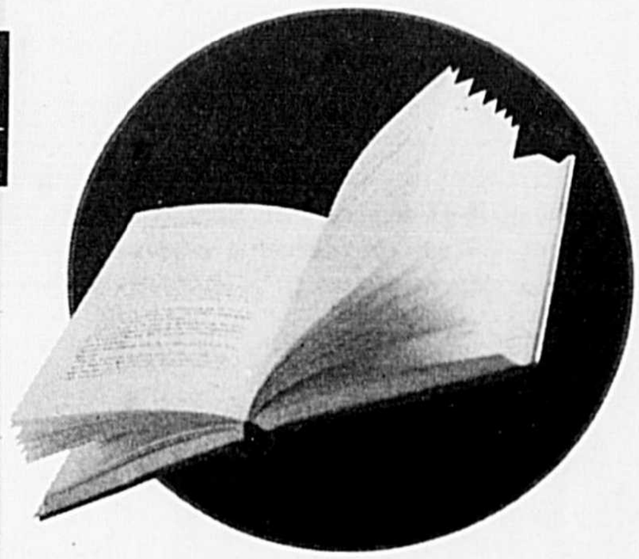
...les écoles secondaires privées de Saint-Hyacinthe.

ADMISSION 2006-2007

Portes ouvertes et examens d'admission ou de classement

Écoles	Examens d'admission ou de classement	
	Date	Heure
Collège Saint-Maurice	Le samedi 15 octobre Le samedi 22 octobre	8 h 30 8 h 30
École Secondaire Saint-Joseph	Le dimanche 23 octobre Le samedi 29 octobre	8 h 30 8 h 30
Collège Antoine Girouard	Le samedi 5 novembre Le samedi 12 novembre	9 h 9 h

LES ÉCOLES SECONDAIRES PRIVÉES DE SAINT-HYACINTHE



Collège Antoine-Girouard
Branché sur toi et sur ton avenir.

COLLÈGE ANTOINE-GIROUARD

Responsable : Micheline Gibeault
700, rue Girouard Est, Saint-Hyacinthe
(Québec) J2S 2Y2
Téléphone : 450 773-4334

www.antoine-girouard.qc.ca

CAG

École secondaire Saint-Joseph
Une école pour tous, un programme pour toi.

ÉCOLE SECONDAIRE SAINT-JOSEPH

Responsable : Hélène Beaulé
2875, rue Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe
(Québec) J2S 5S3
Téléphone : 450 774-3775, poste 258

www.essj.qc.ca

ESSJ

Collège Saint-Maurice
Complice de ton avenir.

GRATIA ET VIRTUTE

Responsable : Cathy Bourdages
630, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe
(Québec) J2S 2Y3
Téléphone : 450 773-7478

www.csm.qc.ca

CSM

028394 9

Le Dr Gilles Cuirot obtiendra ses chaises de traitement



Véronique
LEMONDE
vlemonde@lecourrier.qc.ca

La direction du Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska (CSSSRY) a finalement accédé à la demande du Dr Gilles Cuirot, oncologue et hématologue, en prévoyant deux chaises de traitement supplémentaires pour le département d'oncologie qui se situera au Pavillon Hervé-Gagnon à partir de septembre 2006.

Dans des futurs locaux beaucoup plus restreints en terme d'espace, selon le chef du département de biologie médicale, l'équipe d'oncologie devra aussi composer avec la perte des 12 lits de l'unité de médecine de jour qui sera située au Pavillon Honoré-Mercier. Ces deux chaises supplémentaires s'avéraient donc essentielles.

« Ils sont revenus au point initial et nous aurons nos deux fauteuils thérapeutiques. Aussi, la direction m'a assuré que nous pourrons utiliser en priorité la clinique externe même si elle ne sera plus dans le même pavillon que nous. Néanmoins, je sais qu'il n'y a pas juste l'oncologie à l'hôpital et je crains que nous surchargions cette unité », se questionne le Dr Cuirot.

Grâce à une pétition

Le Dr Gilles Cuirot ne peut s'empêcher de souligner l'appui extraordinaire dont il a bénéficié de la part des patients qui ont lancé une pétition pour soutenir sa cause. Grâce à celle-ci, 1 500 noms ont été recueillis.

« Cela a aidé énormément et grâce à cet appui la direction ne voyait plus la situation du même oeil. Je continue de croire que nous devons faire tout en notre possible pour donner aux cancéreux les meilleurs soins de santé », de dire le Dr Cuirot.

Seule ombre à ce tableau, la direction n'a pas accepté pour l'instant d'ajouter des heures et du personnel supplémentaire pour permettre le bon roulement des activités oncologiques qu'entraîne l'ajout de deux chaises de traitement.

« *Pour l'instant, c'est leur réponse, mais* je suis convaincu que lorsque nous arriverons dans nos nouveaux locaux et qu'ils verront la situation, ils n'auront pas le choix de nous donner plus de personnel. »

EN BREF

Nouvelle administratrice pour le CSSSRY

Le conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux Richelieu-Yamaska (CSSSRY) vient d'accueillir Renelle Bourdages à titre de nouvelle administratrice. Mme Bourdages, originaire de la région de Beloeil, représentera les organismes communautaires. Elle comble le poste laissé vacant par la démission ce printemps de Rémy Landry.

Afin de compléter le ca, la candidature de Huguette B.-Goudreault, de Saint-Bruno, sera proposée à l'Agence régionale de la Montérégie. Si cette candidature est acceptée, le conseil du CSSSRY sera de nouveau complet.

Maintien de la clinique d'insuffisance cardiaque

La clinique d'insuffisance cardiaque, mise sur pied dans le cadre de la réhabilitation, pourrait poursuivre ses activités au-delà de la période de réhabilitation, puisque les services offerts auraient pour effet une diminution de la fréquence et de la durée des hospitalisations.

Une demande en ce sens a été soumise au conseil d'administration du CSSSRY par les cardiologues et l'exécutif du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens.

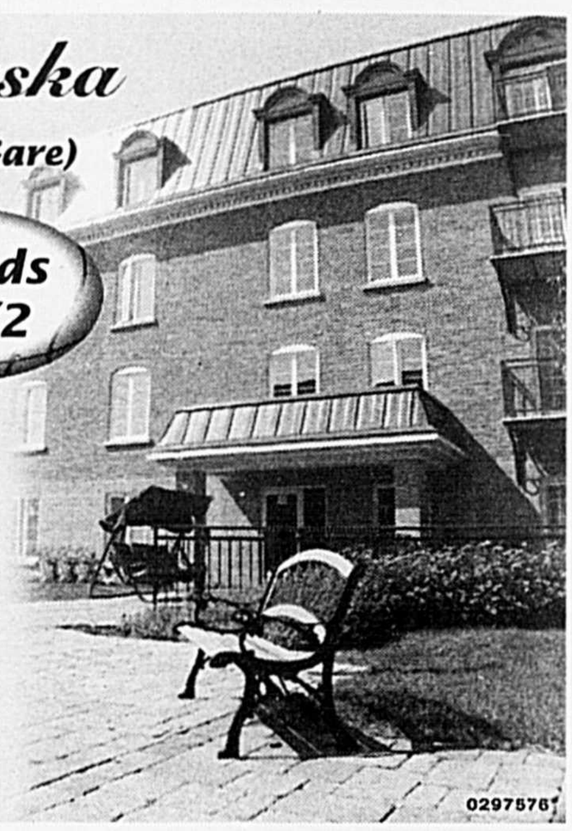
Immeuble Yamaska
(voisin résidence Jardins de la Gare)

- ascenseur
- gicleurs
- système d'intercom avec caméra à l'entrée
- salle communautaire
- accès à la piscine intérieure et à divers services des Jardins de la gare

Grands 3 1/2

Visite sur rendez-vous
771-2601

1480, Delorme, Saint-Hyacinthe



0297576



LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS sont de retour.
Arrêtez et gagnez à coup sûr !

Profitez de l'une ou l'autre des offres d'entretien d'automne ci-dessous et vous recevrez une carte à gratter « Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case et vous gagnerez un prix instantanément.

Offre d'entretien

Inspection « Tranquillité d'esprit » multipoint incluant :

- Vérification des freins
- Vérification du système d'échappement
- Vérification du système électrique
- Vérification du système de refroidissement
- Vérification de la suspension
- Appoint du liquide lave-glace et vérification de l'état des autres liquides
- Rapport écrit des résultats et plus encore

PLUS

- Permutation des pneus

PLUS

- Graissage, vidange d'huile et remplacement du filtre

pour seulement **49 95 $**†

Une redevance au profit de l'environnement s'applique.

Achetez 3 pneus* obtenez le 4e GRATUITEMENT



Offre disponible sur la gamme complète de pneus, y compris :

BFGoodrich Momentum™ GOODYEAR

Adressez-vous à votre concessionnaire pour connaître les autres marques admissibles.

*Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et la pose sont en sus.

GRAND PRIX

PDSF : 38 105 $



Une de trois Dodge Magnum R/T 2006Δ

Détails en magasin.

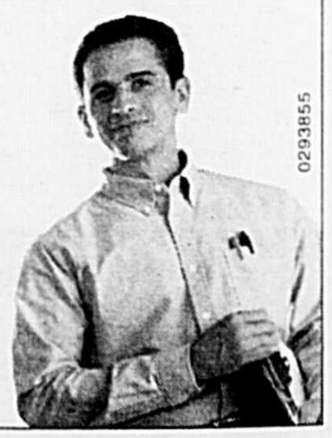
Pratique. Abordable.

CHRYSLER Jeep DODGE **SERVICE**

Nous sommes les meilleurs. **Laissez-nous vous le prouver.**

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE

*,† Jusqu'à épuisement des stocks. Offre d'entretien, prix et incitatifs applicables uniquement chez les concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge participants. Le prix ne comprend pas les taxes. Le service d'entretien inclut jusqu'à cinq litres d'huile Mopar. Certaines exceptions s'appliquent. †Des frais supplémentaires peuvent être exigés pour les moteurs diesels, V10, V8 HEMI™, la mise au rebut des liquides, et les huiles synthétiques et semi-synthétiques. Taxes en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. L'offre prend fin le 21 janvier 2006. Δ Aucun achat requis. Prix à gagner : rabais sur facture d'entretien, balai à neige, lampe de poche/trousse à outils pour la voiture, nettoyant pour verre et liquide lave-glace (valeur de 3,35 $ à 100 $ max.) et trois (3) Dodge Magnum R / T (valeur approx. de 38 105 $ chacune), un (1) Dodge Magnum R / T tiré dans chacune des régions suivantes : Est (Ontario (sauf Thunder Bay), Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick), Ouest (Colombie-Britannique, Alberta, Saskatchewan, Manitoba et région de Thunder Bay) et Québec. Les gagnants doivent répondre à une question d'habileté mathématique. Règlement disponible chez votre concessionnaire participant ou au www.driveinandwin.ca. MD Jeep est une marque de commerce déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.



0293855

L'Hôtel-Dieu inaugure un espace vert et fleuri



Véronique
LEMONDE
vlemonde@lecourrier.qc.ca

Au terme de deux années de travail, la terrasse et les jardins de l'Hôtel-Dieu occupent maintenant la devanture du bâtiment, côté rue Dessaulles, créant ainsi un bel espace accueillant et verdoyant pour les résidants de l'Hôtel-Dieu, ainsi que pour leurs familles et le personnel.

Projet réalisé en collaboration avec les étudiants de l'École professionnelle de Saint-Hyacinthe, ces jardins font en fait partie d'un programme de plus grande envergure qui comprenait le réaménagement de la cafétéria de l'Hôtel-Dieu et qui, ultérieurement, sera complété par la rénovation de l'auditorium.

« Depuis 2001, à la suite de la rénovation de l'Hôtel-Dieu, la Fondation Aline-Letendre s'est engagée à remettre 1,4 M $ répartis en trois phases. Dans un premier temps, elle a remis 712 000 $ pour la réalisation de la cafétéria et la Place du Village, inaugurés en 2003, qui accueille dans un décor chaleureux et fonctionnel résidants et visiteurs. Aujourd'hui, nous remettons aux résidants de l'Hôtel-Dieu, la terrasse et les jardins qui constituent la deuxième phase de ce don et enfin, des travaux de rénovation de l'auditorium seront entrepris d'ici peu », a expliqué le Dr Gilles Viens, président du CSSS Richelieu-Yamaska et également, un des membres fondateurs de la Fondation Aline-Letendre en 1984. Le projet de la terrasse et des jardins de l'Hôtel-Dieu s'élève à près de 375 000 $.

Retour au bercail

Les personnes réunies dans les nouveaux jardins ont également profité de cette occasion pour rendre hommage aux soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe, les principales donatrices dans ce projet.

« Être ici aujourd'hui, c'est un peu revenir au bercail de notre communauté et cela nous fait chaud au coeur. À l'Hôtel-Dieu, nous avons relevé de nombreux défis et nous avons vécu une histoire longue et belle, souligne Sr Diane Beaudoin, supérieure générale de la communauté. C'est formidable de garder ainsi vivant l'esprit de cette maison par de telles réalisations. » Signalons que les soeurs de la Charité ont occupé le bâtiment de l'Hôtel-Dieu de 1840 à 1970.

L'ancienne cloche de la chapelle de l'Hôtel-Dieu, inaugurée en 1923, a d'ailleurs été installée dans l'allée principale extérieure sur un socle qui commémore l'action exceptionnelle des religieuses auprès des malades et des plus démunis, depuis 1840. Deux plaques commémoratives ont également été dévoilées lors de cette cérémonie où plus d'une centaine de personnes s'étaient rassemblées.



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Roger Robert, président de la Fondation Aline-Letendre, Dr Gilles Viens, président du CSSS Richelieu-Yamaska, Claude Bernier, maire de Saint-Hyacinthe, Soeur Diane Beaudoin, supérieure générale des soeurs de la Charité de Saint-Hyacinthe, Edgar Joyal, vice-président des Chevaliers bénévoles de l'Hôtel-Dieu et Paul Larocque, président du comité des résidants, posent à côté de la cloche de l'Hôtel-Dieu qui date de 1923.

Vaccination contre la grippe

La vaccination contre la grippe pour les personnes âgées de 60 ans et plus, les adultes souffrant d'une maladie chronique ainsi que celles vivant sous le même toit, les personnes ayant des contacts directs avec de jeunes enfants de 6 à 23 mois ou avec des personnes atteintes d'une maladie chronique, s'effectuera sans rendez-vous, **du lundi au vendredi**, jusqu'au 11 novembre, de 13 h à 20 h sans interruption.

La population visée n'a qu'à se présenter aux dates et aux heures indiquées au centre de prélèvements du CLSC des Maskoutains, 1005, rue Gauthier, à Saint-Hyacinthe.

Les personnes qui ne font pas partie des groupes à risque peuvent aussi recevoir le vaccin moyennant des frais de 20 $ payables en espèces seulement.

Le vaccin antigrippal est la mesure la plus efficace pour se protéger contre l'influenza et prévenir sa propagation. La Direction de la santé publique et le CLSC des Maskoutains encouragent vivement la population à se faire vacciner.

Loisirs St-Sacrement
Loisirs Sacré-Coeur Inc.

MERCI IGA BENOIT!



Au nom des loisirs St-Sacrement, des loisirs Sacré-Coeur et de tous les jeunes joueurs et joueuses de soccer de nos quartiers, merci à notre partenaire, IGA BENOÎT pour sa précieuse contribution au soccer mineur de notre secteur.

0297971

Jonsered

JONSERED 2141 TURBO
40.8CC, 2.0 kw, 4.7 kg. 16"
399,95 $

JONSERED 2145 TURBO
45.0 cc, 2.2 kw, 4.7 kg. 16"
459,95 $

JONSERED 2152 TURBO
51.7 cc, 2.4 kw, 4.9 kg. 16"
579,95 $

JONSERED 2138 TURBO
42 cc, 1.7 kw, 4.7 kg. 16".

259,95$

JONSERED 2165 TURBO
65 cc, 3.4 kw, 6.1 kg. 16"
699,95 $

JONSERED 2150 TURBO
51.7 cc, 2.4 kw, 4,9 kg 16"

Valeur de 80$ ENSEMBLE FORESTIER Jonsered Gratuit
* À l'achat de l'une des machines ci-dessus : 2141-2150-2152

JONSERED 2159 TURBO
59,0 cc, 30 kw, 5.6 kg. 16"
649,95$

JONSERED.COM

Les Mini-moteurs
S. Charron
3025, Boul. Laurier (route 116),
Sainte-Madeleine Tél.: (450) 795-1154

Chez les marchands participants pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks.

0298240

CÉRÉMONIE DE REMISE DES DIPLÔMES DU CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

C'est le samedi 5 novembre prochain, à la salle Léon-Ringuet du Cégep de Saint-Hyacinthe, que les membres de la communauté collégiale se joindront au directeur général, M. Jean Barbeau, pour souligner le succès obtenu par nos finissants de l'années 2004-2005 ainsi que les efforts qu'ils ont investis durant leur passage au Cégep.

Leur réussite fait notre fierté, et c'est pourquoi nous croyons en l'importance de célébrer de façon officielle l'aboutissement du cheminement qu'ils ont poursuivi au Cégep de Saint-Hyacinthe.

Pour plus amples renseignements sur la
Cérémonie de remise des diplômes du Cégep de Saint-Hyacinthe :
Mme Geneviève Despars, coordonnatrice de l'événement
Courriel : gdespars@cegepsth.qc.ca
Téléphone : (450) 773-6800 ou (514) 875-4445 (Rive-Sud et Montréal), poste 128

CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE - 3000, AVENUE BOULLÉ, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 1H9
(450) 773-6800 OU (514) 875-4445 (RIVE-SUD ET MONTRÉAL) WWW.CEGEPSTH.QC.CA

0298325

DERNIÈRE CHANCE D'EN PROFITER !



PONTIAC WAVE 5 PORTES

Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Phares antibrouillard • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

178 $/mois* **0 $ comptant dépôt de sécurité**

Sécurité 5 étoiles▲ ★★★★★

Terme de 60 mois à la location. **Transport de 960 $ et préparation inclus.**

FINAL 05

SOLDE DE FIN D'ANNÉE 2005



20 ¢ DE RABAIS PAR LITRE

EXCLUSIF À GM

PONTIAC PURSUIT

PLUS D'ÉQUIPEMENT DE SÉRIE QUE LA CIVIC ET LA MAZDA3▼

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Lecteur CD • Siège du conducteur ajustable en hauteur • Phares à halogène • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

199 $/mois* **0 $ comptant dépôt de sécurité**

Terme de 48 mois à la location. **Transport de 950 $ et préparation inclus.**



PONTIAC MONTANA SV6

Démarreur à distance • Régulateur de vitesse • Système de communication et d'assistance OnStar • Moteur V6 3,5 L à ISC de 200 HP • Freins ABS • Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage • Climatisation • Glaces arrière teintées foncées • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

319 $/mois* **0 $ comptant dépôt de sécurité**

Sécurité 5 étoiles▲ ★★★★★

Terme de 48 mois à la location. **Transport de 1120 $ et préparation inclus.**



GMC SIERRA SL 1500 4X4
CABINE ALLONGÉE ÉDITION NEVADA

SIERRA SÉRIE 1500 AVEC MOTEUR V8: MEILLEUR DE SA CATÉGORIE POUR L'ÉCONOMIE DE CARBURANT

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS • Climatisation • Pont arrière autobloquant • Roues en aluminium • Marchepieds latéraux • Équipement de remorquage

389 $/mois* **0 $ comptant dépôt de sécurité** ou **0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS‡**

Terme de 36 mois à la location.
Transport de 1100 $ et préparation inclus.



GMC SIERRA 1500 4X4 Z71
CABINE MULTIPLACE ÉDITION NEVADA

LE SIERRA OFFRE PLUS DE CHEVAUX, DE COUPLE ET DE CHARGE UTILE DE SÉRIE QUE LES MODÈLES FORD ET DODGE.‡

Moteur V8 Vortec 5,3 L à ISC de 295 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS • Climatisation • Pont arrière autobloquant • Régulateur de vitesse • Roues en aluminium • Marchepieds latéraux • Télédéverrouillage • Équipement de remorquage

429 $/mois* **0 $ comptant dépôt de sécurité** ou **0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS‡**

Terme de 36 mois à la location.
Transport de 1100 $ et préparation inclus.

BUICK

GMC

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

GMCANADA.COM

0293866

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2005 Wave (2TD48/R7A), Pursuit (2AJ69/R7A), Montana SV6 (2U11416/1SA/AP3/AP9/K34), Sierra cabine multiplace (TK15543/R7A). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur le Pontiac Montana SV6 produit le ou après le 9 février 2005 et la Pontiac Wave 2004. **À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Wave: 60 mois; Sierra: 36 mois). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km (Wave: 100 000 km; Sierra: 60 000 km). Première mensualité exigible à la livraison. ‡À l'achat ou à la location du modèle Pursuit 2005 neuf ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte de prix préférentiel permettant d'obtenir la réduction sur l'essence (rabais de 20 ¢ par litre jusqu'à concurrence de 2 500 litres.) L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise au plus tard le 30 novembre 2005. La réduction de 20 ¢ inclut les taxes applicables. Les cartes sont validées à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. ▼Selon l'information disponible sur les modèles concurrents au moment de la publication. Comparaison basée sur les berlines Civic DX et Mazda3 GX. **Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, appelez au 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site www.onstarcanada.com. ▲Comparaison en fonction de véhicules Ford et Dodge de même catégorie que le Sierra. ‡Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 48 mois sur approbation de crédit de GMAC. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, de primes aux étudiants (sauf Montana SV6) et de GM Mobilité. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com*

Semaine de la prévention des incendies

Les pompiers maskoutains plus impliqués que jamais

Ariane **Faribault**

Au cours de la semaine de la prévention des incendies, qui s'est déroulée du 9 au 15 octobre, les pompiers de Saint-Hyacinthe ont multiplié leurs efforts pour sensibiliser la population maskoutaine à l'importance de la prévention en matière d'incendie.

Pendant trois jours, ils avaient installé des stands d'informations pour avoir un contact direct avec la population et répondre à toutes les questions. Le 8 octobre, ils étaient au Canadian Tire, sur la rue Martineau, alors que les 12 et 13 octobre, ils étaient aux Galeries Saint-Hyacinthe, tout près du IGA.

« C'est très bien que nous ayons fait les deux endroits, parce que les clientèles étaient très différentes, explique Julie Fontaine, du Service des incendies de Saint-Hyacinthe. Au Canadian Tire, nous avons surtout rencontré des familles, et c'est très intéressant, parce que le magasin nous avait fourni une gamme de produits pour attirer les enfants, comme des petits chapeaux de pompiers, des cahiers à colorier ou des autocollants. Et on pouvait même voir les résultats de nos interventions immédiatement, car plusieurs personnes en profitaient pour se procurer du matériel comme des avertisseurs de fumée ou des petits extincteurs sur place au magasin. »

« Au centre commercial, nous avons surtout rencontré des personnes âgées, et c'est bien parce que c'est une clientèle qui n'est pas facile à rejoindre et que l'on ne voit pas souvent, ajoute Mme Fontaine. Nous avions donc un contact rare, mais aussi privilégié parce qu'ils avaient du temps à nous consacrer. Alors, même si nous avons rencontré seulement 300 personnes en deux jours, comparativement au même nombre en une seule journée au Canadian Tire, ça valait vraiment le coup. »

Pendant ce temps, les pompiers ont également poursuivi les exercices d'évacuation dans les entreprises, et le nombre de personnes évacuées à Saint-Hyacinthe devrait dépasser l'objectif de 18 000.

« Ça va vraiment très bien de ce côté, indique Jean-Robert Choquette, directeur des opérations au Service des incendies. Les compagnies nous sollicitent beaucoup pour procéder à des exercices d'évacuation. Nous avons aussi fait des visites surprises dans les écoles, avec la collaboration de la Commission scolaire qui nous a permis d'y aller sans avertir personne, et pour la première fois, nous avons travaillé avec les Centres de la petite enfance (CPE). Nous réussissons donc à toucher une vaste clientèle. »



Photo Patrick Roger, Le Courrier ©

Julie Fontaine et Michel Guimond ont passé une journée au Canadian Tire et deux journées aux Galeries Saint-Hyacinthe pour sensibiliser la population à la prévention en matière d'incendie.

NOMINATION



M. Pierre Lascelles

La direction de Automobiles Chicoine inc. est heureuse d'annoncer la venue de M. Pierre Lascelles à titre de directeur des ventes pour la division Volvo. Son expertise dans le domaine automobile et son professionnalisme vous assurerons d'un service hors pair.

Automobiles
CHICOINE
855, rue Johnson, St-Hyacinthe
Tél: (450) 771-2305

0298569



Le Réseau de l'action bénévole récompense trois initiatives

Dans le cadre de la troisième édition du Programme de renforcement des compétences, le Réseau de l'action bénévole du Québec (RABQ) a retenu les dossiers présentés par trois organismes montérégiens, qui recevront un soutien financier d'un total de 19 808,25 $.

Le Centre de la famille St-Pie aura 408,25 $ pour son projet Aide aux leçons.

Loisir et Sport Montérégie touchera 15 000 $ pour son projet Colloque régional en leadership, l'incontournable de la jeunesse en Montérégie;

Pour sa part, le Centre de Femmes l'Autonomie en Soie recevra 4 400 $ pour son projet Engagement Action Bénévolat.

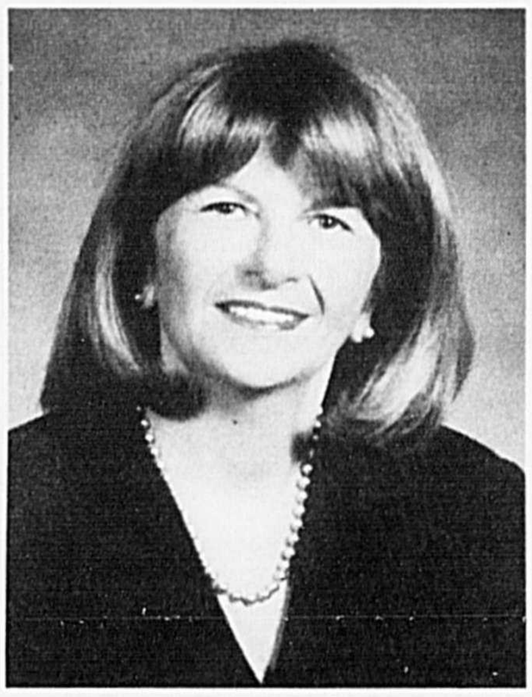
À titre d'organisme hôte de l'Initiative canadienne sur le bénévolat (ICB), le RABQ a retenu 18 projets parmi les 52 dossiers présentés, mettant l'accent sur la formation et le recrutement, particulièrement chez les jeunes, de même que sur la diversité des domaines d'action.

Un soutien de valeur

En plus d'apporter un soutien financier aux organismes oeuvrant dans les différents secteurs de l'action bénévole (famille, jeunesse, femme, développement communautaire, etc.), le Programme de renforcement des compétences, qui en est un pancanadien, vise à soutenir les réseaux locaux de l'ICB, dont fait partie le RABQ, afin d'encourager les Canadiens à faire du bénévolat, à accroître la capacité des organismes à favoriser l'engagement des bénévoles et à valoriser l'expérience du bénévolat.

Créé en 2003, le Réseau de l'action bénévole du Québec découle directement de l'Année internationale des bénévoles 2001. Le réseau est un organisme sans but lucratif pour qui la réflexion sur l'action bénévole est au coeur de son mandat. Fait unique, le RABQ est aussi reconnu et financé par le gouvernement du Québec.

Au cours des dernières années, le RABQ a su établir avec ses partenaires des liens étroits et solides, basés sur le respect et la coopération. Dans cet esprit, le réseau travaille toujours en concertation avec ses 14 organismes membres issus de 14 différents secteurs de l'action bénévole et regroupant plus de 800 000 bénévoles.



District #9
Deux-clochers

Une candidate du quartier
dynamique, efficace,
intègre
à l'écoute des besoins
de son quartier

Le 6 novembre
On vote
Corbeil Huguette

Autorisé et payé par Denis Poitras, agent officiel d'Huguette Corbeil, candidate indépendante.

0298078



MISE EN GARDE

RICHE EN ADHÉRENCE

PNEUS D'HIVER 14 po
À PARTIR DE 84,95 $
POSE, VALVES ET ÉQUILIBRAGE INCLUS

ENTRETIEN SEMI-ANNUEL
À PARTIR DE 69,95 $

ROUE EN ACIER GM 14 po
POUR PNEU D'HIVER
À PARTIR DE 49,95 $

CHEVROLET PONTIAC BUICK GMC Cadillac

Offrez les meilleurs soins à votre GM!

GM Canada
Service Goodwrench
Bien fait. À temps.

Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes et droits en sus.

0293835



Le retour des températures douces



Michel
MORISSETTE

Après une belle période (30 octobre au 1er novembre) avec des températures qui répondaient probablement aux critères d'un été des Indiens, le passage d'un front froid dans la nuit du 1er au 2 novembre n'est pas passé inaperçu.

En milieu de semaine, le beau temps sera de retour avec des températures plus fraîches pour quelques heures. Par la suite, le reste de la semaine sera influencé par le passage de plusieurs perturbations avec des températures douces et des averses qui se développeront quotidiennement jusqu'au prochain week-end.

Aperçu sur le temps à plus long terme :

Période du 6 au 8 novembre : le temps sera à la perturbation. Les périodes de pluie seront fréquentes avec des températures douces les 6 et 7. De l'air plus froid envahira nos régions en fin de période avec des précipitations qui pourraient se transformer sous forme de neige.

Résumé de la semaine

Pour une deuxième semaine consécutive, la dernière semaine du 23 au 29 octobre a connu des températures sous la moyenne saisonnière. En effet, ce fut la semaine la plus froide depuis la fin de mars dernier avec une température moyenne de 4,3°C, soit plus de 1° sous la moyenne hebdomadaire. Toutes les journées ont connu des températures sous la normale quotidienne. En plus, durant près de 98 heures consécutives la température n'a jamais dépassé la barre des 6°C. Malgré ces températures froides, seule la dernière nuit a connu des températures sous le point de congélation.

Les quatre premières journées de la semaine ont enregistré des précipitations mesurables. En plus, nous avons connu notre première accumulation officielle de neige dans la nuit du 25 au 26 octobre. Pour une cinquième semaine consécutive, les précipitations de pluie ont dépassé les 35 mm. Le soleil ne s'est vraiment manifesté que lors de la dernière journée avec près de 8 heures de soleil, alors que le total d'ensoleillement de la semaine fut seulement de 9 heures.

La vitesse moyenne du vent fut de 9 km/h, tandis que la journée du 25 octobre fut la plus venteuse avec une vitesse de 15 km/h accompagnée de rafales de vent supérieures à 50 km/h. Le vent dominant de la semaine fut du secteur Nord-Est durant 43 heures.

Statistiques de novembre

- La température moyenne des 30 dernières années en novembre est de 1,8°C, soit 6°C plus froid que le mois d'octobre.
- La température moyenne journalière est de 0°C et 10°C au début du mois, puis elle sera à la baisse pour atteindre à la fin du mois -6°C et 0°C.
- En moyenne durant le mois de novembre, les températures extrêmes varient entre -12°C et 16°C.
- Les précipitations moyennes sont de 74 mm de pluie et 22 cm de neige.
- Le mois de novembre le plus pluvieux fut en 1983 avec 188 mm de pluie.
- Le mois de novembre le plus enneigé fut en 1892 avec 66 cm de neige.
- Durant les 25 dernières années, l'ensoleillement moyen du mois se situe à 64 heures.
- En novembre, les journées vont raccourcir de 1 heure 7 minutes en clarté.

	Température normale		Record de température			
			Maximum		Minimum	
	Minimum	Maximum	Plus bas	Plus haut	Plus bas	Plus haut
2 nov.	0	10	2002 : 0.0°	1950 : 21.7°	2002 : -7.7°	1997 : 10.0°
3 nov.	0	10	1892 : 1.7°	1977 : 20.7°	2002 : -10,7°	1977 : 12.2°
4 nov.	0	9	1989 : 0.0°	1990 : 19.2°	1891 : -9.0°	1977 : 11.7°

AVIS DE NOMINATION

La direction de La Caisse Populaire Desjardins de Saint-Pie-de-Bagot est heureuse d'annoncer que Mme Sylvie Blanchette s'est jointe à son équipe à titre de directrice services aux particuliers.

Sylvie Blanchette



Mme Blanchette cumule 23 années d'expérience au sein d'institutions financières dont les trois dernières années au sein du Mouvement Desjardins. Elle a su y développer de solides compétences de gestionnaire. Son souci de la qualité, ses qualités de communicatrice et ses habiletés pour le travail en équipe profiteront pleinement au personnel et aux membres de la coopérative.

La Caisse Populaire Desjardins de Saint-Pie-de-Bagot répond aux besoins financiers de plus de 4 200 membres et affiche un actif de quelques 90 millions de dollars.

65, rue Saint-François
Saint-Pie, (Québec), J0H 1W0
(450)772-2454

Desjardins
Caisse Populaire de Saint-Pie-de-Bagot

Conjuguer avoirs et êtres

0298606

MIEUX CONSOMMER

Faites un choix éclairé!

AMPOULES **FLUOCOMPACTES** ET LUMIÈRES DE NOËL À **DEL**.
De brillantes économies!



Efficacité : consomment de **75 % à 90 %** moins d'énergie en moyenne que les ampoules ordinaires.

Sécurité : dégagent très peu de chaleur.

Durabilité : 1 = jusqu'à 10

Surveillez l'événement
AMPOULES EFFICACES
chez les détaillants de votre région et profitez de réductions à l'achat d'ampoules.
Dates et endroits au
www.hydroquebec.com/residentiel

Hydro Québec

0293644

Élection 2005

Claude Bernier
Retraité de l'enseignement
66 ans

Dale Daigneault
Profession : inconnue
43 ans
À noter que Dale Daigneault n'a pas voulu participer à ce questionnaire

Doit-on réduire le nombre de conseillers municipaux?
Claude Bernier : J'ai toujours été favorable à cette idée. Je suis cependant indécis concernant la Ceinture-Verte.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

En cas d'absence d'un élu à une séance publique, doit-on le pénaliser financièrement?
Claude Bernier : Non. Ça devient injuste si le conseiller s'absente à une séance du conseil, mais assiste aux plénières, aux comités, répond aux demandes de ses citoyens dans son district. On commence où à couper?

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

La Ville doit-elle augmenter sa participation financière au CLD?
Claude Bernier : Si la Ville augmente, la MRC aussi et ça doit être une décision commune. Chacune des municipalités de la MRC verse 3 $ per capita. Nous en ajoutons 250 000 $ comme ville-centre.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

Loisirs : les priorités
Claude Bernier : Le complexe sportif doit se faire d'ici quatre ans avec le soutien financier des gouvernements.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

La Ville devrait-elle supporter financièrement un projet de piste cyclable régionale?
Claude Bernier : Oui, en concertation avec la MRC.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

Y a-t-il trop de piscines extérieures?
Claude Bernier : Non.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

Financement des groupes communautaires — 65 000 $ en subventions et 20 000 $ pour l'entretien de l'école Christ-Roi —, la Ville en fait-elle assez?
Claude Bernier : Oui, nous les aidons dans la mesure de nos moyens.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

Urbanisme : est-on assez ou pas assez sévère?
Claude Bernier : Il s'agira de voir s'il n'y aura pas d'amélioration à faire à ce niveau.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

Taxe foncière : avec l'effacement de la dette en 2007, que faire avec la marge de manoeuvre?
Claude Bernier : Réduire de 11 ¢ et utiliser le reste comme marge de manoeuvre pour faire des travaux utiles.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

Train de banlieue : mort ou vivant
Claude Bernier : Nous sommes ouverts aux discussions sauf qu'il faut admettre que le nombre d'utilisateurs est encore très faible. On parle de 113 personnes chaque jour.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

Réseau d'autobus local : la solution?

Claude Bernier : Une formule mixte serait peut-être la solution. Regardons ce qui se fait ailleurs et tenons une soirée d'information au printemps prochain.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

Les bars au centre-ville : doit-on lever le moratoire?

Claude Bernier : Non. Il y a encore trop de bars miteux.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

Devrait-on retarder l'effacement de la dette de quelques années pour financer un projet structurant.

Claude Bernier : Nous disposons d'une marge de manoeuvre avec les réserves pour les réseaux d'égout et d'aqueduc ainsi que de la taxe sur l'essence (8 M$ sur cinq ans).

***

Dale Daigneault : Pas de réponse

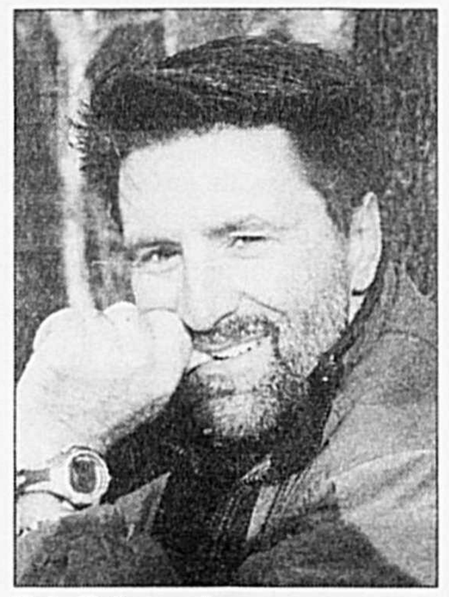
Avez-vous un grand rêve, un grand projet pour Saint-Hyacinthe?

Claude Bernier : La tenue d'un forum de planification sur 10 ans. Aider la démographie pour faire mentir les prévisions de stagnation de notre population.

***

Dale Daigneault : Pas de réponse


Claude Bernier


Dale Daigneault

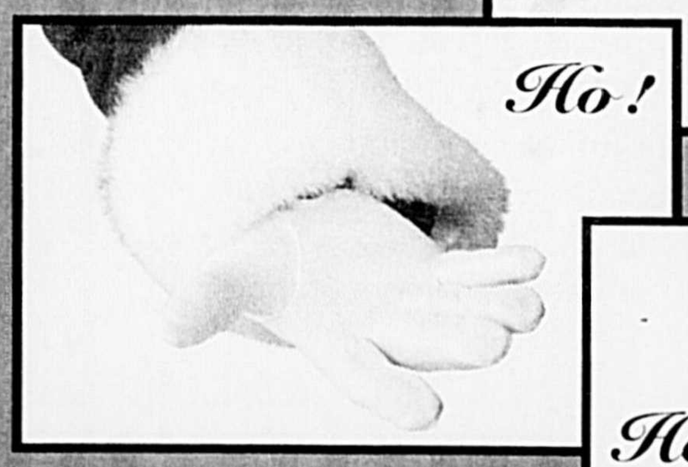
Le 12 novembre, le Père Noël arrive
aux Galeries ST-HYACINTHE

9 h 30
Spectacle avec Ginette Hébert (chanteuse)
accompagnée de Ghyslain Poirier au son du clavier

Animation
Maquillage gratuit, amuseurs, ballons

10 h
Spectacle de
« Petit Frisquet et la fusée polaire »
FRISKET







Plusieurs surprises vous y attendent ...

sortie 130 de l'autoroute 20

Galeries ST-HYACINTHE Zellers IGA Benoit JEAN COUTU PACINI CINÉMA ST-HYACINTHE 8

Réal St-Pierre
Restaurateur
65 ans

Louise Sule
Coordonnatrice au Regroupement des utilisateurs maskoutains du transport adapté
42 ans

En cas d'absence d'un élu à une séance publique, doit-on le pénaliser financièrement?
Réal St-Pierre : Oui, je ne suis pas contre ça. Jusqu'à combien 100 $, 150 $, tout dépendra de la volonté du conseil.

***

Louise Sule : C'est une question délicate. Je suis un peu partagé et tout dépend des raisons invoquées.

Loisirs : quelle est la priorité?
Réal St-Pierre : Sans contredit le chalet des Salines. Il y a beaucoup de monde qui va là et actuellement notre infrastructure est déficiente.

***

Louise Sule : Ce sont tous des priorités. On doit y aller selon nos besoins.

Au nombre de huit, y a-t-il trop de piscines extérieures?
Réal St-Pierre : Je suis d'avis que oui, sauf qu'avec la réparation dans le secteur Notre-Dame, on a vu que la piscine a été plus utilisée que jamais. Devrait-on fermer celles dans des quartiers plus favorisés comme Douville, peut-être.

***

Louise Sule : Non, j'estime que les piscines répondent à un besoin.

L'environnement?
Réal St-Pierre : Qu'on nous amène un projet et on l'étudiera.

***

Louise Sule : La Ville est assez propre dans l'ensemble sauf que l'on devrait s'intéresser davantage à la qualité de la rivière Yamaska.

Réseau d'autobus : taxi-bus ou statu quo?
Réal St-Pierre : La formule de taxi-bus à Rimouski me semble très efficace si bien que l'on pourrait s'y fier.

***

Louise Sule : Saint-Hyacinthe est une ville « à char » si bien que l'on retrouve deux autos par maison dans bien des cas. Avant de changer les mentalités, ça prendra un certain temps.

Avez-vous un grand rêve, un grand projet pour Saint-Hyacinthe?
Réal St-Pierre : Avec notre future marge de manoeuvre, remettre nos infrastructures aux normes.

***

Louise Sule : Répondre aux besoins du quartier


Réal St-Pierre


Louise Sule

Raoul Duguay à l'ITA

L'équipe d'enseignants en formation générale et l'association étudiante de l'Institut de technologie agroalimentaire (ITA), campus de Saint-Hyacinthe, vous invitent à rencontrer Raoul Duguay qui viendra parler de poésie, le jeudi 3 novembre à l'ITA.
Raoul Duguay entretiendra les participants de ses voies d'écriture, de sa poésie et de celle d'autres auteurs qu'il apprécie. Ce sera l'occasion pour les élèves de l'ITA, ainsi que tous ceux que la poésie intéresse, de rencontrer un grand de la chanson québécoise dont la voix a marqué toute une génération et inspire encore les jeunes.

Les personnes qui souhaitent assister à la rencontre avec Raoul Duguay peuvent se présenter le jeudi 3 novembre, entre 17 h et 19 h, au salon étudiant de l'ITA. Information auprès d'Ingrid Gagnon, au 778-6504 poste 293.

L'agriculture et la culture : une rime riche
La littérature, la philosophie, l'anglais, l'éducation physique et d'autres cours complémentaires sont des cours de formation générale qui visent à développer chez l'étudiant une sensibilité autre que celle rattachée à son programme d'études techniques.

Ils permettent à l'élève de se découvrir et de s'ouvrir sur le monde, d'en devenir un citoyen, de conjuguer être et faire et d'acquérir un bagage culturel.

Pour en savoir plus sur les programmes de formation technique offerts à l'ITA et rencontrer l'équipe d'enseignants des cours de formation générale, les personnes intéressées peuvent participer à la journée portes ouvertes de l'Institut qui aura lieu le samedi 19 novembre, de 10 h à 16 h. Infos : www.ita.qc.ca.

Desjardins
Caisse populaire La porte des Anciens-Maires
Remise de bourses d'études 2ième édition
Une grande réussite



Le 14 octobre dernier les dirigeants et le personnel de la Caisse populaire La porte des Anciens-Maires remettaient 9 000 $ au 14 récipiendaires répartis en trois catégories, soit Professionnelle, Collégiale et Universitaire. Mme Johanne Cloutier Directrice Générale de la Caisse Populaire la porte des Anciens-Maires a remis les bourses d'études aux gagnants qui sont : Audrey Hébert, Martin Lanoue, Stéphane Pion, Caroline Dubois, Simon Poirier, Stéphanie Bélanger, Fannie Dussault, Samuel Tétrault, Rémy Morisset, Mathieu Duval, Marie-Éve Bélanger, Catherine Cossette, Stéphanie Desrosiers, Cynthia Hébert-Pion. De plus, les 14 finalistes restants sont repartis avec un prix de présence pour leur participation à notre programme de bourses d'études. Nous remercions la collaboration et l'implication de chacun des dirigeants et du jury pour cette activité.

0293778

Nicole Dion-Audette
Copropriétaire du Salon de l'Électronique Audette
59 ans
Engagements : Présidente du comité du transport adapté de la MRC
Loisirs Notre-Dame et Douville, ainsi que Club optimiste

Stéphanie Bergeron
Agente immobilière
24 ans

Doit-on réduire le nombre de conseillers municipaux?
Nicole Dion-Audette : Pas pour le moment, mais dans un prochain mandat, il faudrait y penser.

***

Stéphanie Bergeron : Je crois que présentement avec les 13 districts, c'est très bien ainsi.

En cas d'absence d'un élu à une séance publique, doit-on le pénaliser financièrement?
Nicole Dion-Audette : Je crois qu'il y a déjà des mesures prévues dans un tel cas. Mais il ne faudrait pas pénaliser les conseillers qui travaillent fort et doivent s'absenter pour des raisons valables. Par contre, un conseiller qui ne croit pas pouvoir se présenter à la moitié des réunions du conseil, devrait y penser sérieusement avant de s'engager. Il faut aussi être conscient que le mandat d'un conseiller est plus large que d'assister seulement aux réunions .

***

Stéphanie Bergeron : Je ne crois pas. Mais je ne comprends pas pourquoi un conseiller, qui représente les citoyens, ne se présenterait pas au conseil de ville. Si je suis élue, je vais être fière d'y assister.

Loisirs : Parmi les projets suivants, lequel devrait être prioritaire? Chalet des Salines (1,5 M $); Complexe sportif (8 M $); Terrain de soccer avec surface synthétique (1 M $); Soccer intérieur (1 M $); autre
Nicole Dion-Audette : Le parc Les Salines est présentement notre priorité. C'est une de nos fiertés. Le parc est très fréquenté et très apprécié. C'est aussi l'image de Saint-Hyacinthe sur l'autoroute, alors il faut qu'il puise bien représenter la Ville.

***

Stéphanie Bergeron : Il faut rentabiliser ce que nous avons déjà. Je visite à l'occasion le parc Les Salines et il serait important de lui refaire une beauté, tout comme le Centre culturel.

Au nombre de huit, y a-t-il trop de piscines extérieures?
Nicole Dion-Audette : Il ne faudrait pas enlever une piscine à un seul quartier. Les piscines extérieures sont utilisées par les familles et les camps de jour, notamment. Il ne faudrait pas priver les citoyens de cette structure qu'on s'est donnée. Les citoyens du quartier Notre-Dame n'ont généralement pas assez d'espace sur leur terrain pour avoir une piscine, alors les piscines municipales sont une bonne option pour eux.

***

Stéphanie Bergeron : Tout est matière à sondage. J'y vais souvent avec mes enfants et c'est vrai qu'il n'y a pas beaucoup de gens. Il y a de nombreux surveillants et nous devrions peut-être économiser.

Taxe foncière : avec l'effacement de la dette en 2007, que faire avec la marge de manoeuvre?
Nicole Dion-Audette : Je baisserais un peu la taxe, mais je garderais une marge de manoeuvre, afin d'avoir des fonds pour rénover nos infrastructures. Nous pourrions investir dans d'autres domaines, comme une piste cyclable.

***

Stéphanie Bergeron : Nous devrions geler la taxe et réévaluer la situation, sans pour autant l'augmenter. Avec cet argent, nous pourrions attirer des emplois ici, par exemple en donnant des congés de taxes aux entreprises. Nous avons besoin de travail à Saint-Hyacinthe, qui dort présentement. Le parc industriel est mort et il y a plusieurs locaux à louer.

Train de banlieue : mort ou vivant?
Nicole Dion-Audette : Avec les informations que nous avons reçues, ce projet n'est pas très fort. C'est une habitude de vie que les gens doivent se créer. Le jour où le besoin sera plus évident, nous y verrons. C'est un service très dispendieux, par rapport au nombre d'utilisateurs.

***

Stéphanie Bergeron : Je ne sais pas.

Réseau d'autobus local (350 000 $) très peu utilisé : taxi-bus ou statu quo?
Nicole Dion-Audette : Nous savons qu'il y a des insatisfactions à ce sujet. Mais il y a aussi une diminution de la fréquentation. Il y a des améliorations à apporter. Pour ce qui est du taxi-bus, j'aimerais bien connaître le vécu d'une ville qui a déjà essayé cette solution.

***

Stéphanie Bergeron : Il faut réévaluer ce dossier. Lorsque nous aurons attiré des empois à Saint-Hyacinthe et que la ville sera éveillée, nous aurons besoin du transport public.

Avez-vous un grand rêve, un grand projet pour Saint-Hyacinthe?
Nicole Dion-Audette : J'aimerais réussir à effacer la dette en 2007, sans pépin, afin d'être capable de diminuer la taxe foncière et ainsi atteindre une bonne vitesse de croisière.

***

Stéphanie Bergeron : Je rêve que Saint-Hyacinthe soit reconnue. Quand les gens roulent sur l'autoroute, il faut que Saint-Hyacinthe leur inspire quelque chose.


Nicole Dion-Audette


Stéphanie Bergeron

C'est la journée gourmande IGA Benoit aux Galeries ST-HYACINTHE

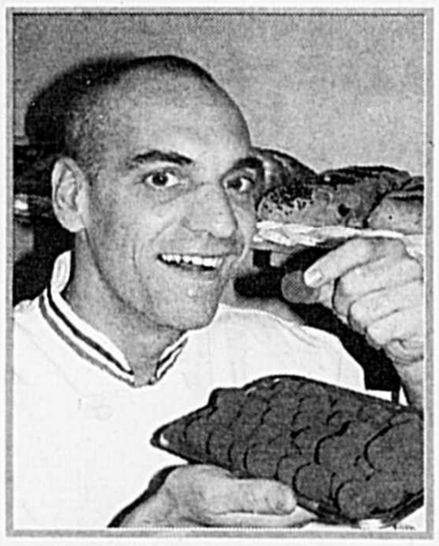
Samedi 5 novembre, 11 h à 15 h



animée par Soeur Angèle

Chefs maskoutains invités


Paul David
Andréa Café


Patrick Véber
Chocolatier, pâtissier
Aux Douceurs de Daphné


Richard Marquis
L'Espiègle

Dégustations de vins, produits offerts par MAÎTRE SOMMELIER

Équipements fournis par: CENTRE HI-FI, GERMAIN LARIVIÈRE, boom 106.5 fm

sortie 130 de l'autoroute 20

Galeries ST-HYACINTHE Zellers IGA Benoit JEAN COUTU PACINI CINÉMA ST-HYACINTHE 8

0298086

La tournée de la MRC

Jean **Dumont**

Michel Daviau : dernière fois

Michel Daviau a présidé son dernier comité administratif comme préfet de la MRC Les Maskoutains, le 25 octobre, à Saint-Hyacinthe.

M. Daviau termine son troisième mandat comme préfet de la MRC et quitte la scène politique après plus de 26 ans de vie municipale à Saint-Valérien.

***

Un programme de subvention, s.v.p.

Le maire de Saint-Marcel, Yvon Pesant, désire que les gouvernements supérieurs établissent un programme de subvention pour aider les municipalités rurales dans le cadre d'une mise aux normes des installations septiques.

« Ce serait un juste retour d'ascenseur avec les municipalités urbaines qui ont profité de subventions allant jusqu'à 90 % pour leurs usines d'épuration des eaux », plaide-t-il.

On estime qu'il y a environ 10 000 fosses septiques sur le territoire de la Régie de gestion des déchets.

***

De l'expérience

Lors de son dernier congrès, la Fédération québécoise des municipalités a procédé à la remise des « Méritas 2005 » pour les élus municipaux cumulant plus d'un quart de siècle d'implication.

Dans la MRC, trois conseillers municipaux ayant 25 ans de vie municipale ont été honorés soit Robert Cloutier, de Saint-Louis, Denis Martel et Pierre Dubuc, conseillers de Sainte-Marie-Madeleine.

De plus, le maire de Saint-Denis-sur-Richelieu, Yves Laganière, a reçu un hommage après une carrière de 25 ans dans cette municipalité.

***

Saint-Bernard

En raison du poste vacant au siège numéro 6 à Saint-Bernard, la procédure électorale reprend. Les candidats ont du 4 au 18 novembre pour signifier leur intérêt.

***

Dépôts de matières recyclables

Plusieurs municipalités ont demandé à la Régie des déchets de revoir le partage des coûts concernant l'utilisation du site de dépôt des matières recyclables et résiduelles.

On voudrait que la ville-centre paie davantage étant donné que l'on estime que le site est majoritairement utilisé par les citoyens de Saint-Hyacinthe.

À Saint-Jude, on voudrait même appliquer la formule d'utilisateur-payeur pour ce système de récupération.

En fin de compte, la Régie a rejeté la proposition des municipalités par 26 voix contre 9 (Saint-Hugues, Saint-Damase, Saint-Barnabé-Sud, Saint-Liboire, Saint-Marcel, Sainte-Madeleine, Sainte-Hélène, Saint-Jude et Saint-Pie).

***

Bibliothèque Saint-Pie

Luc Brouillard vient d'être embauché à titre de responsable de la bibliothèque municipale de Saint-Pie.

Il assurait l'intérim durant l'absence de l'ancienne titulaire du poste Isabelle Dubé.

***

Gymnase de Saint-Pie

La Ville de Saint-Pie ne veut pas dépenser plus que sa part de 1,1 million de dollars dans le projet d'agrandissement du pavillon Sacré-Coeur (classes et gymnase).

Il reste un manque à gagner de 700 000 $ si bien que la municipalité a demandé à son architecte, la firme Duclos Fournier, de couper certaines dépenses.

On voudrait par exemple savoir si la présence de pieux est absolument nécessaire.

***




René Charpentier C.A.
Directeur principal
Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables Agréés - Services conseils
Membre du réseau Grant Thornton International
773-2424 0235603

Des crédits de taxes de près de 800 000 $ l'an dernier

Jean **Dumont**

Rares sont les municipalités au Québec qui offrent encore un crédit de taxes *pour tenter de consolider leur développement résidentiel.* Saint-Hyacinthe le fait depuis déjà quelques années.

Les résultats se font sentir puisque cela s'est traduit en 2004 par la construction de 250 logements, dont près d'une centaine d'unités de logements locatifs.

Comme la grande partie de ces projets sont assujettis au programme de crédit de taxes, qui s'échelonne sur trois ans, cela a représenté un manque à gagner de 782 814 $ pour le dernier exercice financier. Mais pour la Ville, ces entrées fiscales sont tout simplement reportées dans le temps.

Tel est l'un des faits saillants du rapport sur la situation financière exposé par le maire Claude Bernier, lors de la séance du 3 octobre dernier.

Durant cet exercice, la valeur totale des permis de construction frôlait les 140 M $. *Comme ce volet économique fonctionne* au-delà des espérances, cela se traduit par des revenus excédentaires de l'ordre de 1,2 M $ enregistrés dans les secteurs des droits de mutation, de l'émission des permis de constructions, de revenus de taxes foncières supérieurs aux prévisions.

La dette

Par ailleurs, la dette occupe encore le centre d'intérêt des décisions des élus, ce qui se traduit par un remboursement de 7,4 M $.

« Les frais de financement associés au remboursement de cette dette n'occupent plus que 16 % du budget annuel d'opération. De 78 M $ qu'elle était en 1988, ce qui représentait alors 38 % du budget, la dette de l'ensemble des contribuables maskoutains ne sera plus, au 31 décembre prochain, que de 14,3 M $ », explique M. Bernier.

Ainsi, durant la dernière année financière, la dette per capita est passée de 659 $ à 562 $.

Durant la dernière année, les élus ont tout de même dérogé à leur sacro sainte vision du « déficit zéro » en acceptant d'injecter 5,8 M $ pour le prolongement du boulevard Casavant Est. On considère que ce projet rapportera à court terme des dividendes avec un développement commercial à venir.

C'est la même chose pour le prolongement de Casavant Ouest, dans le secteur Douville, où se forge un développement résidentiel important depuis deux ans.

Les taxes

M. Bernier souligne que le prochain budget 2005, qui sera présenté le 19 décembre, ne devrait pas se traduire par une hausse de l'effort fiscal des contribuables de l'ex-ville de Saint-Hyacinthe

Il en profite pour dire que sur le 1,37 $ du 100 $ d'évaluation que les Maskoutains paient sur leur compte de taxes, une somme de 36 ¢ est affectée au remboursement de la dette, somme qui représente un montant annuel de 7,4 M $.

Pour la première fois, M. Bernier a clairement laissé entendre que personnellement, il n'est pas favorable à une diminution importante de l'effort fiscal des citoyens. « Je suis pour une baisse légère du taux de taxes », laisse-t-il entendre en mentionnant que la marge de manoeuvre permettra d'améliorer les infrastructures.

Soulignons en terminant que l'exercice financier 2005 devrait se traduire par un surplus d'exercice semblable à l'an dernier à environ 800 000 $. Cet argent servira aux immobilisations l'an prochain.

Rémunération des élus

Fonction	Base	Dépenses	Total
Maire	49 471 $	13 434 $	62 905 $
Conseillers	16 491 $	8 246 $	24 737 $
Président de la Régie des déchet	3 774 $		
Délégué à la MRC	3 049 $		
Délégué à la Régie des déchets	1 927 $		
Délégué au CITVR	519 $	2459 $	778 $

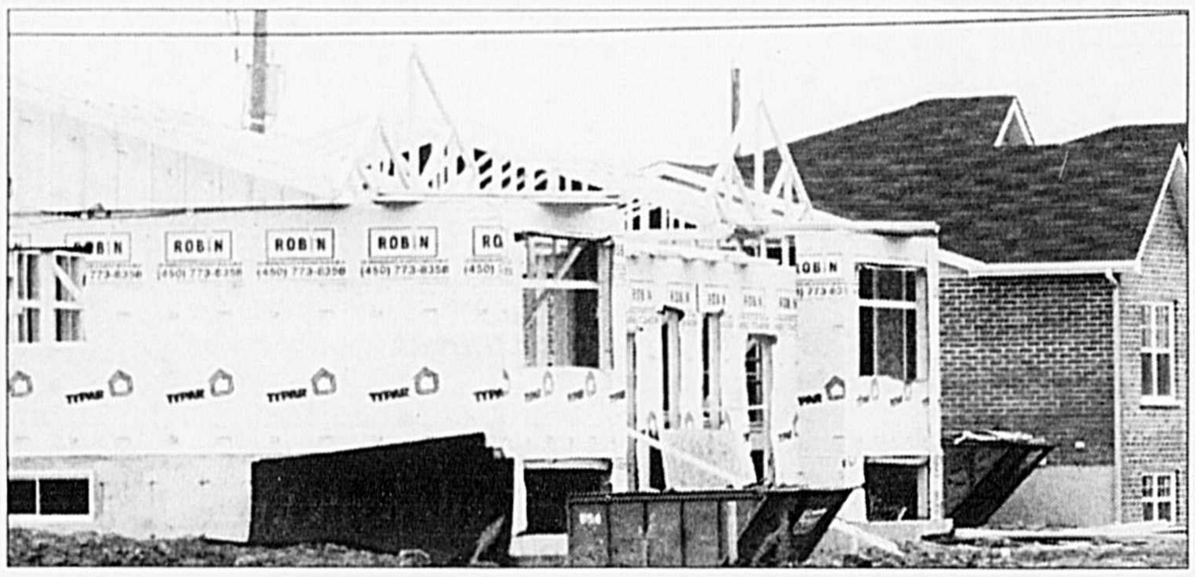


Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Le programme de crédit de taxes représente un report d'entrées fiscales.



Johanne Berthiaume, lauréate d'une bourse d'études de la Fondation Desjardins

Dans le cadre de la Semaine Desjardins, la Caisse populaire Desjardins de la Vallée maskoutaine a remis à Johanne Berthiaume une bourse d'études universitaires Girardin-Vaillancourt de 1 000 $. Retenue parmi les 1 500 candidatures reçues pour la qualité de son dossier, Mme Berthiaume poursuit des études dans le domaine Pratique sage-femme, à l'UQTR. Sur la photo, on reconnaît Jean-René Pelletier, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de la Vallée maskoutaine; Johanne Berthiaume, lauréate; et Lucien Palardy, président de la Caisse.



District Vanier # 10

LE 6 NOVEMBRE 2005

Pour une continuité dans l'intégrité et dans l'action

M. Jean-Claude Patenaude

JEAN-CLAUDE PATENAUDE

autorisée et payée par Michel Blain agent officiel

0298506

Invitation spéciale aux gens d'Olymel et Kimberly Clark

Le Groupe Option Retraite inc.

CONFÉRENCE



Le lundi 7 novembre 2005

Hôtel des Seigneurs, salle Seigneur
1200 rue Johnson Ouest,
St-Hyacinthe à 19h30

« Gérer ses finances en période de transition d'emplois. »

Conférencier invité

Richard Dorval, Président
Le Groupe Option Retraite inc.
et co-animateur de l'émission
« Mon argent / mes finances »
Dimanche de 12h à 13h à CKAC 730AM

réservation: (450) 261-0777,
sans frais 1 888 710-7337



Louise Hébert
Conseiller en placements
l.hebert@option.ca

Membre ICPE

Le Groupe Option Retraite inc.
2500 Boul Casavant Ouest, suite 102
St-Hyacinthe, J2S 7R8



Réjean Duguay CA
Conseiller en placements
r.duguay@option.ca

0293781

Emploi-Québec : colloque sur la relève des entreprises

Au cours des six prochaines années, des milliers de travailleurs se retireront de leurs activités professionnelles.
Les entreprises pourraient ainsi faire face à de nombreux défis tels que : baisse de productivité et de rentabilité, diminution de la main-d'oeuvre, perte de savoir, différences de valeurs entre les générations, etc.

Afin d'aider les dirigeants d'entreprises à faire face à ces réalités, Emploi-Québec Montérégie organise, le mercredi 16 novembre, une rencontre sous le thème : « Colloque sur la relève – La mémoire au service de votre viabilité et de votre rentabilité ».

« Nous estimons qu'entre 2004 et 2008, 72 000 postes seront disponibles suite à des départs à la retraite », explique la directrice régionale d'Emploi-Québec de la Montérégie, Diane Landriault.

Selon elle, les dirigeants et gestionnaires d'entreprises doivent commencer dès maintenant à réfléchir à ce phénomène. « L'ensemble de l'entreprise sera touché par le vieillissement de la main-d'oeuvre, autant les dirigeants que le personnel de bureau ou le personnel de production », précise-t-elle.

Ce colloque d'une demi-journée se tiendra au Manoir Rouville-Campbell à Mont-Saint-Hilaire. L'événement accueillera des spécialistes de renom qui permettront aux entreprises de saisir les enjeux liés à la relève et, par le fait même, de s'outiller pour y faire face.

- Josée Blondin, psychologue organisationnelle et présidente de la firme Inter-Sources agira comme conférencière principale. Mme Blondin a développé l'« Alzheimer organisationnel », un concept original qui explique de façon imagée les aspects entourant la relève dans une entreprise.

- Denis Deschamps, de l'entreprise Drakkar et Associés, animera l'atelier « Pourquoi avantager la concurrence? Trouvez les compétences et découvrez vos talents! ». Cette activité vise à faire connaître les meilleures pratiques de dotation afin de miser sur la rétention de la main-d'oeuvre et rendre le recrutement plus efficace.

- Annie Boivin, fiscaliste reconnue dans le milieu des affaires (Canal Argent et Journal de Montréal), animera l'atelier « Misez juste ou payez plus » qui suggérera aux participants des pistes pour implanter un plan de relève qui soit financièrement et fiscalement avantageux.

- Luc Tanguay, spécialiste en gestion des ressources humaines, proposera l'atelier « Chasse gardée vs partage du savoir » qui fournira des pistes d'action concrètes pour assurer un transfert des connaissances entre les employés.

Les propriétaires d'entreprises, gestionnaires ou autres professionnels intéressés à obtenir davantage d'information sur ce colloque peuvent consulter la page Web d'Emploi-Québec Montérégie à l'adresse : www.emploiquebec.net/monteregie ou encore s'inscrire directement via le site www.cld-coeurmonteregie.qc.ca/inscriptions ou par téléphone au (450) 622-4433. Il en coûte 100 $ par personne pour une seule inscription et 85 $ par personne pour deux inscriptions ou plus dans la même entreprise.

Des élèves produisent des émissions de télévision

Des élèves du 3e cycle des écoles de la Croisée à Upton, de Notre-Dame à Sainte-Christine et de Notre-Dame-de-la-Paix à Saint-Simon produisent leur propre émission de télévision.

Grâce à la collaboration de TVCogeco, des élèves présentent depuis le 31 octobre, le Bulletin des jeunes.

Les téléspectateurs ont l'occasion de découvrir le talent créatif de ces élèves qui ont déjà interviewé le directeur général de la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe, René St-Germain, et ce, pendant qu'il faisait du vélo stationnaire en studio.

L'émission promet donc d'apporter un vent de fraîcheur et des angles de traitement tout à fait différents! Évidemment, les sujets abordés seront ceux qui touchent plus particulièrement nos jeunes journalistes en herbe. Ainsi, il sera question de l'inauguration du parc Cavignac à Saint-Simon, de la prévention des incendies, de l'Halloween et de Noël.



Centre financier aux entreprises
Desjardins de la Yamaska
Desjardins & Cie

Ceci n'est pas une équipe ordinaire

C'est un appui de taille pour vos projets immobiliers.

Pour bâtir vos succès, comptez sur les gens qui sont tout près. Avec plus de directeurs de comptes que toutes les banques de la région — dont une équipe d'experts en immobilier — le CFE de la Yamaska est le mieux placé pour vous comprendre et vous appuyer. Vous y trouverez une équipe attentive, qui connaît bien votre réalité et met à votre disposition une gamme complète de services financiers. De quoi faire sourire les entrepreneurs avisés.

850, boul. Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe
Tél. : 450 261-8888

Desjardins
Centre financier aux entreprises
Desjardins de la Yamaska

0297293

ARIVAC

La compagnie ARIVAC, située au 3395 avenue Choquette à Saint-Hyacinthe, est une société de biotechnologie fondée en septembre 2003 et elle oeuvre dans le domaine agroalimentaire et de la santé animale sous trois volets : le volet diagnostic, le volet HACCP et le volet biologique.

Impliquée en recherche et développement, ses revenus sont spécifiquement de deux sources, soit des revenus de redevances ou de services et de vente de réactifs et équipements. Elle compte présentement 11 employés.

ARIVAC a débuté ses activités de recherche et de développement dans le domaine vétérinaire et agroalimentaire essentiellement. Elle compte poursuivre ses activités dans ce domaine et les renforcer davantage pour élargir sa gamme de produits.

En plus des tests rapides, ARIVAC compte développer des tests similaires pour la détection, dans les aliments, de contaminant non microbiologiques, en l'occurrence le résidu de pesticides, les toxiques et les métaux lourds.

Les tests de dépistage dans le domaine vétérinaire sont également un secteur clé que ARIVAC désire développer davantage afin de répondre à la préoccupation des industries de l'élevage dans la prévention et le traitement de maladies infectieuses, lesquelles entraînent des pertes économiques considérables.

D'un point de vue organisationnel, la société compte se concentrer sur les activités de recherche et de développement et initier ses activités de production de trousses.

Pendant cette même période, ARIVAC gardera l'exclusivité des droits de toutes les technologies qui seront développées. À partir de la première année, elle compte monter son propre laboratoire de production de tous les réactifs nécessaires à la fabrication des trousses de diagnostic. À moyen terme, on étudiera la possibilité de fabriquer la totalité des trousses et de les distribuer, si l'opération s'avère rentable. Sinon ARIVAC poursuivra ses alliances avec d'autres entreprises qui assureront donc ces fonctions.

Imprimerie Dumaine

Un beau métier que celui d'imprimeur. Cependant, il est rare que la passion du travail bien fait anime à tel point un entrepreneur et son équipe. Imprimerie Dumaine, c'est plus qu'une entreprise d'impression, c'est un milieu de vie.

La compagnie emploie 70 employés permanents à temps plein et la plupart de ceux-ci sont vraiment spécialisés dans des métiers précis.

Fondée en 1988, l'Imprimerie Dumaine connaît une croissance constante. Celle qui avait au départ attaqué tous les marchés se spécialise maintenant dans l'impression commerciale et dessert des agences de communication, des courtiers et plusieurs grandes entreprises. Les locaux sont devenus trop petits si bien qu'il a fallu agrandir la bâtisse de 12 500 pieds carrés pour une superficie totale de 24 500 pi2. L'agrandissement terminé fin 2003 ainsi que l'acquisition d'une nouvelle presse et d'un direct à la plaque début 2004 permettent à l'entreprise d'augmenter le niveau des ventes par l'ajout de nouveaux clients majeurs. Toute cette opération a demandé un investissement de 1,8 M$.

L'achat d'une nouvelle presse 6 couleurs avec unité de vernis à l'eau maintient les standards de qualité exigés par la clientèle et positionne avantageusement l'entreprise parmi ses compétiteurs puisque les délais de productions sont améliorés. Cette nouvelle acquisition a permis de changer la vocation de la presse 4 couleurs en développant le marché du long tirage parce qu'avant, il était très difficile d'accepter un contrat qui demandait 40, 50 ou 60 heures de temps de presse. Grâce à cela, Imprimerie Dumaine peut mieux planifier ses contrats et ainsi réaliser une croissance structurée avec une meilleure profitabilité. Elle prévoit d'ailleurs faire l'embauche de 20 employés d'ici 2006.

Industrie de moules et plastiques VIF

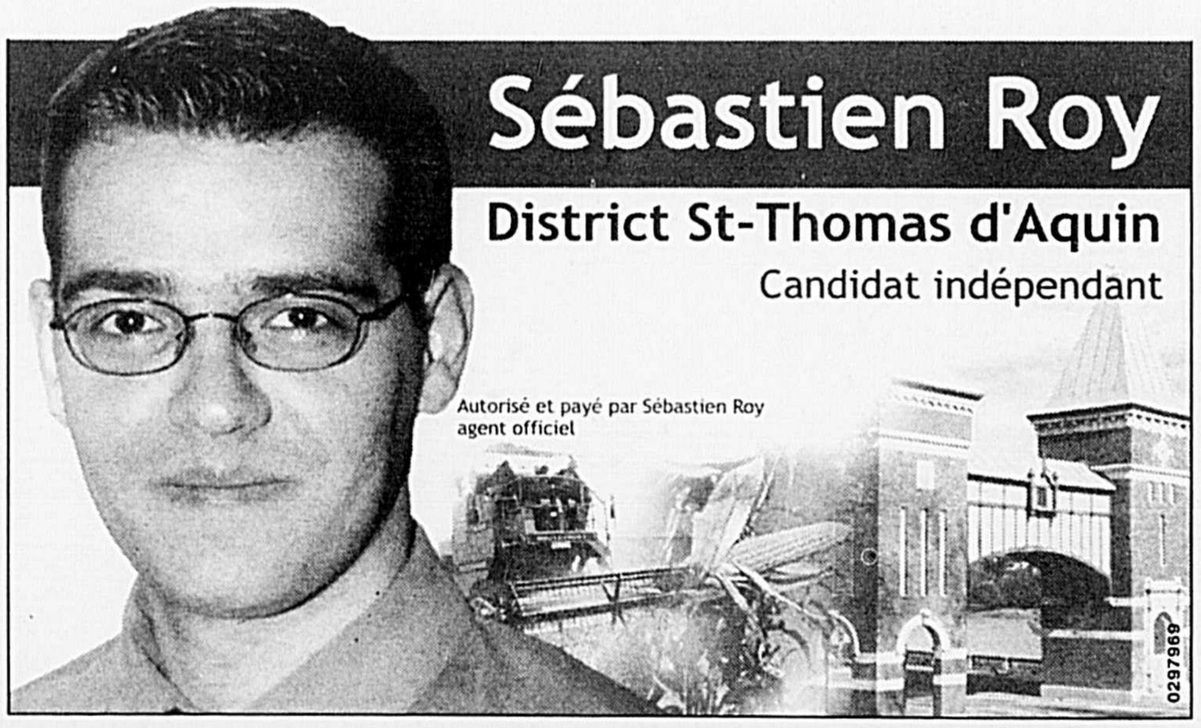
Le Groupe VIF fait partie du paysage maskoutain depuis 1973, et au cours des 30 dernières années, les employés ont grandi avec l'entreprise.

En 2004-2005, afin de faire face à la concurrence autant asiatique que locale, la société a décidé de construire une nouvelle usine de 80 000 pieds carrés au coût de près de 4 M$.

Le Groupe VIF a toujours investi à Saint-Hyacinthe et les dirigeants ont à coeur le bien-être des employés et croient que le succès dépend autant de la direction que de ceux qui y travaillent quotidiennement. L'entreprise cherche à demeurer à la fine pointe de la technologie (automatisation et robotisation) en maintenant à jour les outils de conception et en investissant année après année dans des ressources matérielles de production moderne afin de maintenir le rythme de croissance et demeurer un leader dans l'industrie de la plasturgie. Depuis les quatre dernières années, incluant la construction de la nouvelle usine, le Groupe VIF a investi tout près de 6 M$ en équipement et bâtiment.

L'entreprise désire par ces projets d'investissement atteindre ou maintenir les objectifs suivants : accroître son efficience et sa rentabilité; satisfaire sa clientèle en livrant des produits et des services qui répondent aux exigences; et maintenir et accroître ses parts de marchés. En 2005, le Groupe compte une soixantaine d'employés répartis en trois secteurs : l'administration, la conception et fabrication de moules ainsi que le moulage par injection. L'entreprise se spécialise dans la conception et la fabrication de moules de même que dans la fabrication de pièces moulées par injection pour le compte d'entreprises oeuvrant dans les secteurs suivants : défense nationale, aérospatiale, équipement médical, composantes électriques et électroniques, accessoires de piscine, équipements de ventilation, contenants de manutention et équipements récréatifs.

Elle offre également des services connexes : l'étampage à chaud, le soudage à ultrason, l'assemblage et l'emballage de produits.





Laboratoires Denis Giroux

Denis Giroux, pharmacien, a fondé Les Laboratoires Denis Giroux en 1995. Cette entreprise se divise en différents secteurs.

Le premier comprend la pharmacie où l'on fait des préparations magistrales stériles ou non, à l'intention des pharmaciens communautaires, des pharmaciens d'établissement de santé et des médecins vétérinaires.

Ce qui n'existe pas déjà préparé, l'entreprise le prépare.

Elle agit comme intermédiaire entre un produit à préparer et un pharmacien. Elle propose une solution clé en main à ses clients. Le second consiste en la section distribution où la société vend tout ce qui a trait aux préparations stériles et non stériles, des appareils de mesure, des produits chimiques et même des livres scientifiques. Enfin, la section vétérinaire fournit des médicaments à des producteurs agricoles en exécution d'ordonnances de médecins vétérinaires. L'entreprise emploie 38 employés à temps plein et deux employés à temps partiel, dont plusieurs emplois surspécialisés. Le territoire desservi se situe principalement au Québec.

Un projet de qualité

Le budget total du projet s'élève à 1,7 M$ et fut réalisé au cours de l'année 2004 et l'année 2005. Il a permis d'agrandir les espaces suivants : entreposage, réfrigérateurs et congélateurs, salles de production stériles et non stériles, bureaux, salles des employés et stationnement.

Au cours des 18 prochains mois, ce projet permettra l'embauche de deux autres pharmaciens (pour un total de 6), de quatre à six techniciens et de quatre à cinq employés spécialisés dans le contrôle qualité ou le service à la clientèle.

GALA DES AFFAIRES : LES FINALISTES

Catégorie
NOUVEAU PROJET D'INVESTISSEMENT
COMMERCE DE DÉTAIL

Kimono

Au terme d'in investissement de 250 000 $, le restaurant Kimono de Saint-Hyacinthe a ouvert ses portes le 3 mai 2005 sur le boulevard Casavant.

En plus de contribuer directement à la création de 26 nouveaux emplois, son ouverture a aussitôt comblé une lacune au niveau de la restauration en offrant à la clientèle une cuisine asiatique raffinée spécialisée en sushis.

Tant et si bien que ce restaurant n'a encore à ce jour aucune concurrence dans la région maskoutaine. Sa clientèle est composée à 60 % d'amateurs de sushis et à 40 % de gens friands de repas santé et surtout curieux de tenter une nouvelle expérience gastronomique. Toute l'équipe s'implique dans la communauté et elle ne manque pas une occasion de promouvoir les bienfaits de la cuisine santé et de la consommation d'aliments frais. Elle s'est donné comme objectif commun d'amener le plus grand nombre de personnes à découvrir et à apprécier la cuisine raffinée... et les sushis.

Fière des résultats obtenus depuis son ouverture, l'équipe du restaurant Kimono entrevoit l'avenir sans « sushis »!

Pacini Saint-Hyacinthe

L'ouverture officielle du restaurant Pacini Saint-Hyacinthe a eu lieu en novembre 2003 à même les Galeries Saint-Hyacinthe.

Le projet d'investissement a consisté en l'acquisition d'équipement, d'améliorations locatives, d'équipement de cuisine, de mobilier, d'enseignes, d'équipement informatique, de vaisselle, de frais de franchise et de divers frais de démarrage pour un total de 1,2 M$. Le restaurant emploie une quarantaine d'employés, dont 15 à temps plein.

Il se définit comme le seul restaurant 100 % italien à Saint-Hyacinthe. De façon plus spécifique, le projet de Saint-Hyacinthe a été une plaque tournante dans le développement du réseau Pacini au Québec. C'est à Saint-Hyacinthe qu'a été implanté le nouveau concept de décoration qui se reflétera dans tout le réseau.

Une présentation de :

La Chambre de commerce et de l'industrie Les Maskoutains

CLD Les Maskoutains — Centre local de développement

Desjardins
Centre financier aux entreprises de la Yamaska

GALA DES AFFAIRES 2005

Un peu plus haut, un peu plus loin

Les présidents de la Chambre de commerce et de l'industrie
et du Centre local de développement
Les Maskoutains
ainsi que le directeur général
du Centre financier aux entreprises de la Yamaska
vous convient au Gala des Affaires 2005



Le samedi 12 novembre 2005

au Foyer du Centre des Congrès de
l'Hôtel Des Seigneurs
(1200, rue Johnson, Saint-Hyacinthe)

À 17 h 30

Un banquet (avec vins et portos compris)
sera servi tout au long de la soirée.
Une partie spectacle suivra la remise des Prix

Coût :155,00 $ membres • 195,00 $ non-membres

Vous pouvez réserver vos billets au (450) 773-3474
ou par Internet : www.chambrecommerce.ca

En collaboration avec :

Un remerciement tout spécial à :

GESTION 2007 — Hôtel des Seigneurs Saint-Hyacinthe, Réunion • Congrès • Exposition

Avec la participation de :

Le Courrier de Saint-Hyacinthe — Bell

Les commanditaires de soutien :

Délimax — Cogeco Pôle Québec inc. — boom 106.5 fm — IGA Benoît, Dany Benoit — Gauvin Communication, agence promotionnelle SAQ

Les partenaires associés de la Chambre de commerce :

Or — Desjardins, Les caisses populaires du secteur maskoutain

Argent — Therrien Couture, avocats

Bronze — Bell — ING — Imprimerie Dumaine — Raymond Chabot Grant Thornton — Ville de Saint-Hyacinthe — SYNOR

0293936

Hamburger, poutine et tortillas

Jean **Dumont**

Ouvrir une petite épicerie, avec des spécialités étrangères, en plein coeur du centre-ville de Saint-Hyacinthe, voilà ce qu'on peut appeler la grande aventure. Depuis le début juin, Carlos Chacon, a pris ce pari avec son épicerie La Fe.

Agronome de formation dans son pays d'origine, le Salvador, M. Chacon est arrivé au Québec en 1997. Il a roulé sa bosse un peu partout dans la province comme technicien agricole, dans certaines fermes porcines.

C'est une fois à Saint-Hyacinthe, l'hiver dernier, qu'il s'est dit qu'il pouvait faire autre chose.

« À Granby, il y avait déjà un dépanneur latino américain, je me disais donc qu'il ne fallait pas nécessairement faire de la concurrence inutile. J'avais donc le choix entre Saint-Hyacinthe et Drummondville. »

Il s'est alors mis à la recherche d'un local pas cher, qu'il a finalement trouvé sur la rue des Cascades. « Les institutions financières ne croient pas beaucoup à la nécessité d'une petite épicerie comme la mienne parce qu'elles disent qu'il y a suffisamment de grandes surfaces. Pourtant, je dirais que 90 % de la marchandise que j'ai ne se retrouve pas dans les IGA, Métro et Super C. »

M. Chacon vise évidemment une clientèle immigrante. « Il y a beaucoup de gens d'origine étrangère qui ne retrouvent pas des produits de leur pays dans les épiceries. Par exemple, j'ai rencontré des Guathémaltais qui vivaient dans une ferme à Saint-Jude. Ils commencent à être tannés de manger de la poutine et des hamburgers. Et, quand ils voient des haricots ou des tortillas dans les épiceries, ils s'empêchent d'en acheter sauf que leurs premières réactions est de se dire « oh là là que c'est sucré ». Ils ne sont pas habitués à ce type de nourriture. »

Par sa petite place d'affaires somme toute modeste, M. Chacon veut que les immigrants changent leurs habitudes de se rendre à Montréal pour trouver ce qui leur manque.

Il a aussi une clientèle « locale ». « Elle se divise en deux, d'une part des gens qui ont l'habitude de voyager et l'autre qui veulent goûter quelque chose de nouveau. J'ai une clientèle qui m'achète régulièrement de gros plats de piments piquants. »

Les entreprises accueillent

Si des gens décident de se lancer en affaires, la plupart des nouveaux arrivants veulent avant tout se trouver un emploi. Plus d'une soixantaine d'employeurs locaux ont d'ailleurs embauché ces dernières années des immigrants.

Karine Gratton, de Nutri-Oeuf, et Nicole Guilmain, d'Excel-Serres, de Saint-Damase, ont parlé de cette nouvelle facette de la vie entrepreneuriale lors d'un récent colloque de la Chambre de Commerce durant la Semaine de l'Immigration.

« Personnellement, j'ai un père qui a longtemps engagé des immigrants sur sa terre quand il était jeune. Mes trois enfants ont participé à des échanges culturels lorsqu'ils étaient à l'école. Comme notre entreprise est petite, avec ses 13 employés, je recherche des gens qui peuvent bien s'adapter, indépendamment de leur origine », de dire Mme Guilmain.

« Nous avons engagé l'hiver dernier un Marocain qui venait d'arriver ici. Il s'est très bien adapté et nous voyons un bon potentiel pour lui dans notre entreprise. »

Chez Nutri-Oeuf, on a engagé 16 personnes immigrantes depuis deux ans.

« Contrairement à ce que l'on peut penser, tant au niveau de l'absentéisme que du roulement du personnel, il n'y a pas de différence. On dit souvent dans le milieu qu'il faut parfois engager dix personnes pour en trouver une bonne. L'intégration des gens se fait bien chez nous et on tente de bien les intégrer dans la mesure du possible. La seule différence reste la barrière de la langue », de dire Karine Gratton, adjointe aux ressources humaines.

Chez les employeurs on constate la difficulté à recruter et surtout à conserver la main-d'oeuvre, quelle que soit l'origine. « On dirait que la génération des enfants-rois déteint. Les gens veulent des gros salaires avec pas beaucoup d'heures et surtout pas la fin de semaine. Pourtant, dans une entreprises saisonnière, on doit conjuguer avec le facteur température si bien que certaines semaines, les heures de travail sont prolongées », mentionne Mme Guilmain.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Nicole Guilmain, d'Excel Serres, de Saint-Damase, Karine Gratton, de Nutri-Oeuf et Carlos Chacon, de l'épicerie La Fe, au centre-ville.

Le MAC vous informe

Est-ce que j'ai besoin d'un représentant pour m'accompagner au Conseil arbitral?

Selon la législation, il n'est pas nécessaire d'être accompagné en Conseil arbitral. Le plus important est de participer à l'audience, que ce soit en personne, par téléphone ou par vidéo-conférence.

Par contre, si vous décidez d'être accompagné, le Conseil arbitral étant un tribunal administratif, votre représentant peut-être par exemple : un ami, un représentant syndical, un membre d'un groupe de défense de droits, ou un avocat. C'est à vous de faire votre choix.

Vous faites appel d'une décision

Vous devez aviser votre bureau de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC), par écrit, les avisant que vous souhaitez en appeler de la décision. Comme mentionné dans un précédent article, vous avez 30 jours de délai pour contester l'avis ou les avis reçus.

Vous pouvez faire appel au Conseil arbitral, sur le formulaire standardisé de RHDCC en passant par le lien Internet : http://www.ei-ae.gc.ca/fr/form_avis_appel.shtml

Si vous décidez de ne pas utiliser le formulaire de RHDCC, vous devrez inscrire dans votre lettre d'appel :

- votre numéro d'assurance sociale (NAS);
- si vous êtes un employeur, votre numéro d'entreprise attribué par l'Agence des Douanes et du Revenu du Canada (ADRC);
- de votre adresse actuelle et de votre signature pour procéder avec l'appel.

Les motifs d'appel

Vous devez expliquer de façon claire les raisons pour lesquelles vous en appelez de la décision. Il est primordial de bien identifier toutes les décisions que vous désirez porter en appel.

Essayez dans la mesure du possible de contester rapidement la ou les décisions reçues. Ainsi, vous aurez plus de temps pour préparer votre cause et/ou consulter quelqu'un pour faire l'évaluation de votre dossier.

Le dossier d'appel

Suite à la réception de votre lettre de contestation, le bureau de RHDCC vous fera parvenir un « Accusé de réception » pour vous informer que votre appel a bien été reçu.

Environ 10 jours avant la date de votre audience, une copie de votre dossier d'appel vous sera envoyée par la poste, à vous et à votre représentant (si vous en avez un), accompagné d'un avis mentionnant votre date d'audience officiel. Dans certains cas, le dossier d'appel peut aussi être envoyé à votre employeur.

Ce document contient tous les documents qui ont été utilisés pour rendre une décision dans votre cas. Le dossier d'appel est également remis aux membres du Conseil arbitral afin qu'ils puissent en prendre connaissance. Il est important de l'apporter lors de votre audience.

Certaines informations de ce texte ont été tirées du site Internet de RHDCC, à la rubrique : Au service des appelants de l'assurance-emploi.

Yvan Boulay

Mouvement Action Chômage de St-Hyacinthe602



Bourses d'études à des jeunes de Sainte-Rosalie

La Caisse Populaire de Sainte-Rosalie tenait récemment la deuxième édition de son programme de bourse d'études. Confirmant de nouveau son appui à l'éducation des jeunes de son milieu, la caisse a remis douze bourses totalisant 5 250$. Parmi la soixantaine de candidatures reçues dans les différentes catégories, neuf bourses de 500 $ ont été accordées. Au collégial, une à Vincent Lecours (science de la nature), Mylène Désautels (gestion exploitation agricole), Pier-André Maynard (production télévisuelle), Samuel Caux (science humaine). Le jury octroyait par ailleurs cinq bourses à des étudiants universitaires : Pascal Poirier (génie électrique), François Masse (biochimie), Julie Camiré (psychologie), Éloïse Germain (soin infirmier) et Karine Cloutier Lépine (droit). Également trois bourses furent accordées aux étudiants au professionnel soit Maire-Pier Fournier (secrétariat), Tim Richard (Vente-conseil et représentation) et Antony Lussier (cuisinier). Lors de la sélection, la situation personnelle, le potentiel, la motivation et l'ambition démontrés ont été les principaux critères analysés par le jury externe à la caisse.

CLAUDE JOYAL INC.
En progression constante depuis 1962
SAINT-DENIS Tél.: (450) 787-2105
STANBRIDGE STATION Tél.: (450) 296-8201
NAPIERVILLE Tél.: (450) 245-3565
SAINT-GUILLAUME Tél.: (819) 396-2161
0235604
CASE IH

Colloque sur la production porcine

Cohabitation et consommation à l'ordre du jour

Denyse **Bégin**

Plus de 560 producteurs et intervenants en production porcine ont assisté au Colloque sur la production porcine du Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec (CRAAQ) qui s'est tenu le 18 octobre, à l'Hôtel des Seigneurs. Le thème cette année étant « Le porc du Québec : une production tournée vers l'avenir », les conférenciers ont parlé de cohabitation harmonieuse, des tendances actuelles sur les marchés ainsi que des goûts des consommateurs d'ici, ou d'ailleurs.

Puisque le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, Thomas J. Mulcair confirmait récemment la volonté de son gouvernement de lever le moratoire sur la production porcine, la conférence du préfet de la MRC de Maskinongé Jean-Paul Diamond, sur la cohabitation harmonieuse plutôt réussie dans son milieu, a particulièrement retenu l'attention des participants en avant-midi.

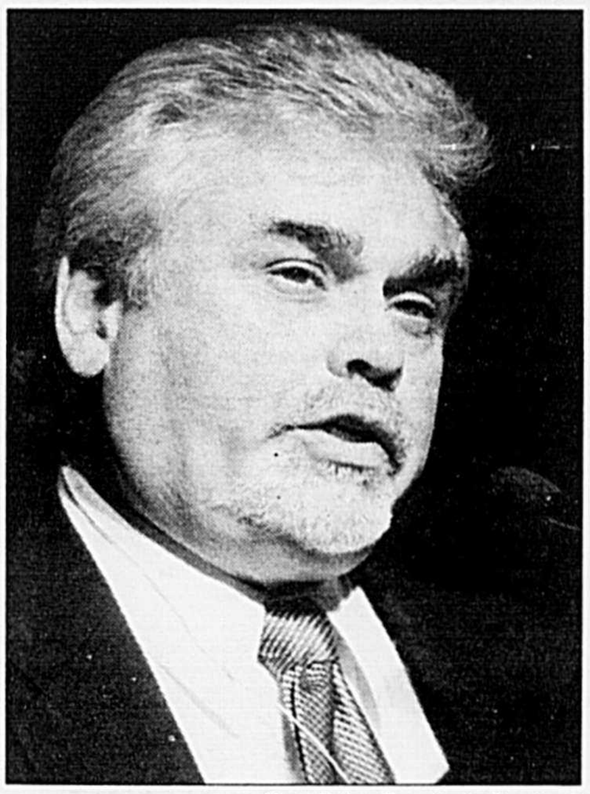


Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Larry Martin, du George Morris Center en Ontario.

« Chez nous, un comité consultatif agricole (CCA) a vu officiellement le jour en 1995, soit deux ans avant l'obligation par le gouvernement du Québec de former de tels comités pour l'ensemble des MRC. Nous avons donc une longueur d'avance sur plusieurs régions du Québec, a affirmé M. Diamond.

« Les discussions du CCA, et les consensus en découlant, sont possibles en grande partie grâce à une bonne planification du territoire. Depuis le début, le CCA a travaillé à faire des recommandations étoffées et fondées sur les réalités territoriales, au conseil de la MRC, afin de faire un schéma d'aménagement révisé répondant aux orientations gouvernementales, tout en permettant un certain développement aux autres activités. Bien sûr, les orientations du gouvernement exigent que la priorité soit donnée aux activités agricoles en zone agricole. Le contenu du schéma devait donc tenir compte de cette réalité, mais l'exercice a été effectué de façon très sérieuse, afin d'aller chercher le maximum de possibilités pour les deux mondes.

« Le schéma d'aménagement révisé, dont la partie agricole a été analysée et revue à plusieurs reprises par le CCA, a reçu l'approbation gouvernementale en décembre 2002 », a relaté M. Diamond.

Dans cette MRC, assurer une cohabitation harmonieuse en milieu agricole a été un objectif inséré dès le début dans le plan de travail puisque cela constituait un axe d'intervention jugé prioritaire.

Cela a donné le ton et a peut-être bien contribué à éviter certaines discussions houleuses autour de projets de développement de porcheries. Présentement au Québec, des citoyens se disputent farouchement à propos de tels dossiers. Dans la région, il y a eu Saint-Charles-sur-Richelieu récemment, mais ça brasse aussi à Richelieu, à Saint-Cyprien-de-Napierville et à Pintendre ces jours-ci.

Tendances et perspectives des marchés

Larry Martin, du George Morris Center en Ontario, et Louise Cantin, directrice du marketing à la Fédération des producteurs de porc du Québec (FPPQ), s'intéressent tous les deux aux tendances et perspectives du marché de la viande porcine.

M. Martin a décrit le climat lourd d'incertitudes et d'instabilité avec lequel l'industrie porcine a dû composer au cours des dernières années : la sécheresse dans l'Ouest canadien, qui a tellement fait monter le prix des aliments pour le bétail, qu'on a dû importer du maïs des États-Unis; la menace des États-Unis d'imposer un étiquetage mentionnant le pays d'origine; l'imposition de droit antidumping et compensateurs par les États-Unis et les vastes répercussions du cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) découvert au Canada.

Si la demande intérieure pour le porc aux États-Unis est demeurée plutôt stable depuis plusieurs années, celle au Canada a chuté et le conférencier ontarien l'expliquait par ce qu'il qualifiait d'un « effet de sympathie » créé par l'injustice, perçue par les consommateurs, après que les États-Unis eurent imposé l'embargo sur le boeuf canadien. La demande pour le boeuf s'est alors accrue au Canada et celle pour le porc en a souffert.

M. Martin a toutefois expliqué ce qui a provoqué une croissance de la production porcine dans l'Ouest canadien où on a constaté que c'est dans la partie Est des Prairies que les coûts de production de porcs d'engraissement et de porcelets sevrés étaient les moins élevés, de 1997 à 2003.

« Le Canada demeure un producteur de porc à faible coût, mais comme cela devait arriver, il doit maintenant affronter la concurrence d'autres pays. Nos avantages en fait de climat et de coûts devraient vraisemblablement persister. Par contre, a indiqué le conférencier, les défis d'ordre environnemental abondent, un problème que partagent toutefois la plupart de nos concurrents à l'étranger. »

Larry Martin croit que l'industrie porcine canadienne est en meilleure santé qu'elle ne l'était il y a deux ans.

« Plus que jamais, notre industrie doit être à l'affût des dernières tendances de consommation afin de positionner la viande de porc produite au Québec de la façon la plus stratégique qui soit », indiquait pour sa part Louise Cantin.

Citant une étude qu'elle considérait particulièrement intéressante intitulée « Food Issues Monitor : Global Public Opinion on Food Issues » qui portait sur les besoins des consommateurs, Mme Cantin a constaté que la préoccupation première des Canadiens est la salubrité alimentaire mais qu'au Québec, la valeur nutritionnelle des aliments est le principal sujet d'intérêt.

« Le marché domestique demeurera indispensable pour notre industrie, a souligné Louise Cantin, malgré les difficultés rencontrées pour maintenir une position concurentielle et dominante. Ainsi, une trop grande dépendance envers les marchés d'exportation pourrait affaiblir notre capacité à survivre dans un contexte de fermeture des marchés. Il demeure donc primordial de poursuivre nos efforts de positionnement et de promotion sur ce marché hautement compétitif. »

La conférencière a insisté sur l'importance d'être à l'écoute des besoins des consommateurs et elle a indiqué qu'une majorité des experts s'entendent pour recommander un virage important en faveur d'une production axée sur des produits agricoles différenciés.

En 2006, le colloque du CRAAQ en production porcine se tiendra à Drummondville.

Mise en valeur du ruisseau Richer

Un projet mobilisateur

Le Club Consersol Vert Cher, un regroupement volontaire de producteurs agricoles de la région de Saint-Charles-sur-Richelieu ayant à coeur la protection de leur milieu, annonçait récemment l'acceptation de son projet « Le bassin du ruisseau Richer, une communauté qui s'investit pour la biodiversité ».

Ce projet est l'un des 10 projets retenus au Québec dans le cadre du programme de mise en valeur des cours d'eau en milieu agricole de la Fondation de la faune du Québec et de l'Union des producteurs agricoles.

D'une superficie de 17 km^2, le bassin du ruisseau Richer contient 23 km de cours d'eau dont 19 sont situés chez des producteurs membres du club Consersol Vert Cher. Par ce projet, les producteurs visent la réalisation d'actions concrètes à la ferme qui s'échelonneront sur les cinq prochaines années. Elles comprendront le reprofilement, la revégétalisation ainsi que la stabilisation des berges, la réfection des zones érodées et la plantation d'arbres et/ou d'arbustes dans les zones riveraines. Il va sans dire que l'ensemble de ces actions aura des effets bénéfiques pour un grand nombre d'espèces fauniques et floristiques, le tout ayant pour résultante le rehaussement de la biodiversité du milieu.



Pour ce faire, le Club Consersol Vert Cher pourra compter sur la participation de nombreux partenaires régionaux dont : le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, le ministère des Ressources naturelles et de la faune, la municipalité de Saint-Marc-sur-Richelieu, le Comité de valorisation du bassin de la rivière Richelieu (COVABAR), l'Université de Sherbrooke, l'Université Laval, l'Université du Québec à Montréal, le Centre de la nature du Mont Saint-Hilaire, l'Institut de recherche et de développement en agroenvironnement et le comité de l'environnement de Saint-Marc-sur-Richelieu.





Toyota Yaris : la petite nouvelle



Marc
BOUCHARD
mbouchard@lecourrier.qc.ca

Au Québec, quand on parle de succès dans le monde de l'automobile, un nom vient aussitôt en tête : la Toyota Echo Hatchback. Ce diminutif véhicule a réussi à gagner le coeur des Québécois et, en compagnie de sa soeur berline, occupait rien de moins que 60 % du marché canadien des voitures compactes économiques! Mais la Echo disparaît du paysage en 2006 pour céder sa place à une petite nouvelle, venue directement d'Europe : la Yaris.

Pour remplacer la Echo et tout le monde s'accorde pour dire que la marche est haute, on compte surtout sur les grandes qualités ajoutées à la Yaris et qui, avouons-le, faisaient parfois cruellement défaut à la petite Echo. Du nombre, on a notamment modifié les accessoires de sécurité, agrandit l'espace dans l'habitacle pour le rendre au sommet de la catégorie des sous-compactes, mais surtout concocté une personnalité marketing incroyablement attirante à la Yaris.

Ses lignes sont étonnantes, lui donnant une allure de plus forte taille qu'elle ne l'est en réalité Les portières, dessinées en forme de S, inspirées d'un concept baptisé poétiquement Clarté vibrante (ce qui a probablement une signification pour un ingénieur illuminé, mais ne veut rien dire au commun des mortels) sont aussi un succès de fabrication puisqu'elles sont parmi les pièces les plus complexes à faire en métal.

Sécurité oblige, on a aussi mis à profit le système baptisé intrusion minimale. Cette fois, pas de poésie, juste un côté pratique : en renforçant efficacement la structure et en installant les composantes de façon différente, on diminue le risque que ces mêmes composantes pénètrent trop à fond dans l'habitacle, protégeant du même coup les passagers. On a poussé plus loin en rendant le même service aux piétons qui sont eux aussi considérés dans ce concept d'intrusion minimale. Les pièces sont alors placées pour leur éviter les blessures les plus graves en cas de collision.

L'habitacle de la nouvelle minuscule nipponne est plus intéressant que celui de sa prédécesseure. On a conservé les cadrans à la droite du conducteur, au centre de la planche de bord comme c'était le cas sur l'ancienne Echo. Malheureusement, on a aussi omis de mettre un angle au panneau, ce qui permet aux passagers d'avoir une excellente vue, mais oblige le conducteur à certains étirements peu à propos quand on conduit. Bref, ce n'est pas la trouvaille du siècle.

L'aménagement intérieur a cependant aussi fait l'objet d'une refonte complète. On a bien conservé quelques matériaux qui rappellent l'Écho d'origine, mais les sièges, plus confortables et soutenants (même si on a l'impression que la mousse sera moins résistante) sont plus agréables. Les commandes de la console centrale ont été placées de haut en bas plutôt qu'en version horizontale, ce qui permet de limiter la largeur de la console pour redonner plutôt de l'espace aux jambes du conducteur et de son passager.

Autre fait notable, la présence de rien de moins que 12 espaces de rangement dans l'habitacle. Ce qui en fait un des intérieurs les plus pratiques de la catégorie. Point faible cependant pour les porte-gobelets, postés aux deux extrémités de la planche de bord, ce qui semble bien peu habituel.

Pour propulser le petit modèle, un moteur 4 cylindres de 1,5 litre à calage variable de soupapes qui, même s'il est petit, offre une accélération comparable aux rivales de même catégorie et même, légèrement supérieures. Ce qui ne signifie pas pour autant que vous serez décoiffés au départ.

Il développe 106 chevaux à 6000 tr/min, il offre un couple maximum de 107 livres-pied à 4200 tours. Le constructeur annonce 190 km/h en vitesse de pointe et un 0 à 100 en 9 secondes environ, tout en ayant une cote qui répond aux normes ULEV 2 en matière d'émissions polluantes.

De série, la transmission manuelle à 5 rapports est agréable, mais la version automatique étouffe littéralement la puissance du moteur et constitue un moins bon choix.

La vraie qualité de la nouvelle Yaris cependant, c'est sa grande manoeuvrabilité. Tant sur la route qu'en utilisation plus extrême (j'ai notamment eu l'occasion de l'essayer sur un circuit lors du festival des essais de la voiture canadienne de l'année), le résultat en slalom ou en changement brusque de trajectoire est surprenant, l'opération pouvant se faire à des vitesses de plus de 50 kilomètres à l'heure sans trop de roulis. Seule faiblesse, le freinage qui, bien que disposant d'un équipement hautement sophistiqué, n'a pas su résister autant que les rivales de même catégorie à une utilisation abusive. Rien de majeur, mais certes un petit bémol.

Pour s'assurer de plaire à tous les styles de jeunes conducteurs, la Yaris est offerte en version 3 et 5 portes, avec des déclinaisons CE, LE et RS, la version sportive de la famille, tout cela dans une échelle de prix qui se marie presque à merveille avec celle de l'ancienne version.

Destinée aux jeunes et aux utilisateurs urbains, la nouvelle Yaris a tout pour plaire... et pour remplacer sans même la faire regretter sa populaire prédécesseure. Ce qui augure bien mal aussi pour la concurrence...



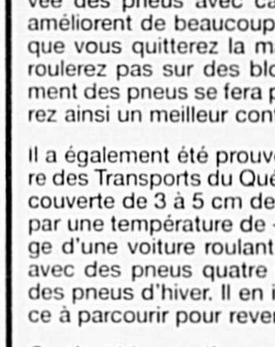
Photo Toyota Canada

La silhouette de la nouvelle Yaris est plus moderne, et s'inspire de la Clarté vibrante.

Pour:
Design innovateur
Maniabilité étonnante
Moteur bien adapté
Contre:
Transmission automatique lente
Cadrans mal situés
Freinage ordinaire

Fiche technique

Moteur: 1.5 litre, 4 cylindres, calage variable
Puissance: 106 ch (79 kW) @ 6000 rpm
Couple: 103 lb-pi. (139 N.m.) @ 4200 rpm
Suspension: MacPherson à l'avant, barre de torsion à l'arrière
Entraînement: traction avant
Transmission: manuelle 5 vitesses ou automatique 4 rapports
Sécurité: ABS, EBD
Freins: disques à l'avant, tambours à l'arrière
Direction: crémaillère
Pneus: P175/65R14 ou P185/60R15
Versions disponibles: CE, LE ou RS, 3 ou 5 portes
Consommation: 6.9l au 100 km (ville) / 5.5 L/100km (route)
Prix: 13 580 $ à 17 615 $



Manon Saint-Sauveur

Votre conseil de la semaine

L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

Les pneus d'hiver

Nous avons tous déjà eu une conversation entre amis, sur l'importance de l'installation de pneus d'hiver sur notre véhicule. Plusieurs sont convaincus de cette nécessité, tandis que d'autres estiment encore qu'un pneu quatre saisons est tout à fait adéquat.

Premièrement, il est tout à fait faux de croire qu'un pneu quatre saisons fournira le même rendement qu'un pneu d'hiver. La technologie du pneu est comme tout ce qui nous entoure. Elle est beaucoup plus avancée qu'elle ne l'était il y a seulement 10 ans. Mais cette technologie n'a fait du pneu quatre saisons qu'un compromis. Plusieurs pneus sont maintenant développés pour effectuer un plus long kilométrage. Mais pour parcourir plus de kilomètres avec un pneu, il a donc fallu contrôler le facteur le plus éprouvant pour le caoutchouc, soit l'adhérence. Et face à cette réalité, les fabricants de pneus se devaient de nous donner des pneus d'hiver plus adaptés aux véhicules que nous conduisons maintenant. Et c'est pourquoi nous avons maintenant à notre disposition des pneus d'hiver beaucoup plus performants sur la glace et sur la neige.

En premier lieu, sachez que le caoutchouc d'un pneu quatre saisons sera gelé à une température de seulement -10°C, tandis que le caoutchouc du pneu d'hiver de base tolérera -20°C. De plus, avec l'arrivée des pneus avec caoutchouc « à glace », qui améliorent de beaucoup la conduite hivernale, lorsque vous quitterez la maison ou le travail, vous ne roulerez pas sur des blocs de glace. Le réchauffement des pneus se fera plus rapidement, et vous aurez ainsi un meilleur contrôle de votre véhicule.

Il a également été prouvé par une étude du ministère des Transports du Québec que sur une surface recouverte de 3 à 5 cm de neige compactée et glacée par une température de -20°C, la distance de freinage d'une voiture roulant à 50 km/h sera de 50,7 m avec des pneus quatre saisons et de 39,1 m avec des pneus d'hiver. Il en ira de même avec la distance à parcourir pour revenir à ce 50 km/h.

Ce n'est bien sur là que quelques informations, mais posez-vous la question : Possédez-vous dans votre garde-robe, un manteau confortable et une paire de chaussures efficaces peu importe la température? Réfléchissez-y et analysez l'ensemble des déplacements que vous effectuez en hiver.

N'oubliez pas qu'il en va de votre sécurité et de celle de votre famille. Les personnes qui prennent habituellement place dans votre véhicule sont celles qui comptent le plus pour vous.



Docteur du PARE-BRISE
2530 boul. Laurier Est
Saint-Hyacinthe
774-9371
Fax: 774-6869

VULCANISATION ROYALE LTÉE
UNIPNEU
2500, BOUL. LAURIER EST, SAINT-HYACINTHE
774-8159
0298123



Nomination
René Corbeil

La direction de Honda Casavant est heureuse d'annoncer la nomination de M. René Corbeil à titre **d'adjoint au directeur des ventes.**

Avantageusement connu dans la région maskoutaine et fort d'une expérience de 24 ans dans le domaine automobile, M. Corbeil est donc en mesure d'offrir à sa clientèle des conseils judicieux et un service professionnel.

Il invite donc ses clients(es) et amis(es) à venir le rencontrer.

Facile de s'y rendre, facile de s'y entendre!

Honda Casavant
SAINT-HYACINTHE
www.hondacasavant.com
350, rue Johnson Est, Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)
Montréal (514) 856-7887 Local (450) 774-2020
HONDA
0298329

Réjean Pion
Avocat
44 ans
Engagement : Président de la Régie intermunicipale de gestion des déchets de la région maskoutaine

Normand Roy
Agent de recherche et de développement sociaux économiques
41 ans

Doit-on réduire le nombre de conseillers municipaux?
Réjean Pion : Ça peut être réduit à 10 ou 11 conseillers sans problème, à condition de faire des regroupements logiques. Au moment où l'on s'est penché sur la question, c'était trop rapide suite aux fusions.

***

Normand Roy : Je pense que le nombre est tout à fait adéquat.

En cas d'absence d'un élu à une séance publique, doit-on le pénaliser financièrement?
Réjean Pion : Le plus gros du travail d'un conseiller ne se fait pas aux séances du conseil. S'il est présent aux comités parallèles, dans les comités de quartiers et aux pléniers, et qu'il répond aux appels de ses citoyens, je ne suis pas convaincu que son travail n'est pas bien réalisé.

***

Normand Roy : Il pourrait y avoir des pénalités, parce qu'on le sait d'avance en se présentant aux élections qu'il va y avoir des conseils les lundis. Il faut être disponible.

Loisirs : Votre priorité?
Réjean Pion : Les Salines, c'est une priorité pour l'ensemble des citoyens, parce que c'est beaucoup utilisé, et le chalet est dans un état de désuétude avancé. Mais il faut aussi continuer d'améliorer les infrastructures dans les quartiers.

***

Normand Roy : Les Salines, parce que c'est près de l'autoroute, c'est très visible. On pourrait attirer beaucoup de gens si c'est plus beau. Par la suite, l'important c'est le Complexe sportif, car le Centre culturel est vraiment désuet.

Doit-on réduire le nombre de piscines municipales, qui sont actuellement au nombre de huit?
Réjean Pion : Il faut maintenir les piscines de quartier. Ici, le camp de jour l'utilise beaucoup, dans d'autres quartiers ce sont les personnes âgées. Si les piscines sont ramenées à seulement une ou deux, l'achalandage va chuter, c'est certain.

***

Normand Roy : Oui, je pense qu'on peut en enlever au moins deux. Les piscines où il y a peu d'achalandage ou qui demandent un investissement pour les réparer devraient être fermées.

La Ville verse actuellement environ 90 000 $ aux groupes communautaires. Est-ce suffisant?
Réjean Pion : Je crois que c'est plus que 90 000 $ si on compte tous les investissements. Mais il faut continuer à investir, parce que les organismes nous donnent un bon coup de pouce et c'est une aide qu'il faudrait apporter autrement s'ils ne faisaient pas ce travail. Mais il y a toujours le problème que si on investit plus là, il faut couper ailleurs.

***

Normand Roy : Non, ce n'est pas assez. On pourrait leur donner.

Que devrait faire la Ville en matière environnementale?
Réjean Pion : Beaucoup de progrès ont été faits dans les dernières années, mais en matière d'environnement ça n'avance jamais assez vite. Il y a encore du travail à faire quant à la gestion des matières putrescibles et il faut aussi améliorer la qualité de l'eau. Les choses à faire s'accumulent et sont urgentes, mais malheureusement, on ne peut pas tout faire en même temps.

***

Normand Roy : Il faut ajouter de la verdure et planter des arbres. La qualité de l'eau de la rivière Yamaska doit également être améliorée, parce que c'est l'eau qu'on boit.

Taxe foncière : Avec l'effacement de la dette en 2007, que doit-on faire avec la marge de manoeuvre?
Réjean Pion : Il faut absolument une réduction du compte de taxes. Les citoyens ont fait leur part, ils doivent avoir un retour. On sait que 30 ¢ du 100 $ d'évaluation sont actuellement utilisés pour le remboursement de la dette, je baisserais la taxe foncière entre 15 ¢ et 20 ¢ et je garderais le reste pour améliorer nos infrastructures.

***

Normand Roy : Il peut peut-être y avoir une très légère baisse de taxes, mais il y a tellement d'investissements à faire pour améliorer les services aux citoyens et les infrastructures qu'une marge de manoeuvre est toujours bienvenue.

Avez-vous un grand rêve ou un grand projet pour Saint-Hyacinthe?
Réjean Pion : D'abord, la réalisation d'une piste cyclable sur la rue des Seigneurs, dont les deux sections devraient être rattachées sous peu. Ensuite, la troisième phase de la réfection des égouts et des aqueducs dans le bassin de la rue Concorde. C'est un priorité pour le quartier.

***

Normand Roy : Augmenter le financement des organismes sans but lucratif. Ils sont près de la population et ils offrent un service aux citoyens qu'il faudrait payer pour fournir s'ils n'étaient pas là.


Photothèque Le Courrier ©
Réjean Pion


Normand Roy

Ford Service de Qualité

ENTREZ POUR UN SERVICE AUTO ET REPARTEZ GAGNANT!

Forfait d'entretien pour l'hiver
à partir de
34,95 $*
• Vidange d'huile et remplacement du filtre
• Lubrification du châssis, des charnières et des portes
• Vérification des niveaux de tous les liquides
• Vérification du niveau de protection du réfrigérant
• Vérification électronique de la batterie
• Inspection multipoint et fiche d'inspection

Pneus Goodyear Ultra Grip
à partir de
74,95 $

Exemple : P185/65R14 (Ford Focus)

Balais d'essuie-glaces Motorcraft® de qualité supérieure
tous les formats, seulement
14,95 $
Balais d'essuie-glaces pourvus de la technologie DuoTech et de témoins d'usure innovateurs :
• Armature tout métal durable
• Performance supérieure adaptée aux températures extrêmes et à toutes les conditions climatiques
• Changement de couleur du témoin d'usure (du noir au jaune) lorsque vient le temps de remplacer un balai.

Passez chez votre conseiller Ford.

Événement *Grattez et gagnez*
Le temps est venu de préparer votre véhicule pour l'hiver. Et le Service de Qualité Ford a tout en mains pour le faire et vous satisfaire. Parce qu'en entrant pour un service auto, vous repartez automatiquement gagnant.
Tout le monde gagne!
Et vous courez la chance de gagner une Ford Fusion SEL 2006◊.
Ne manquez pas nos offres exceptionnelles et profitez d'un service de haute qualité effectué par nos techniciens hautement qualifiés.


Ford Fusion SEL 2006
Grand Prix!

ford.ca

Bien pensé

0293833

◊ Aucun achat nécessaire. Obligation de répondre correctement à une question réglementaire d'arithmétique. Ce concours s'adresse aux résidants du Canada qui ont atteint leur majorité dans la province ou le territoire où ils habitent. Le concours débute le 1er octobre et se termine le 31 décembre 2005. Nombre, valeur approximative et chances approximatives de gagner un prix instantané par établissement : grattoir – 453 832, 1,48 $, 94 %; parapluie de voiture – 19 312, 22,75 $, 4 %; couverture en polar pour la voiture – 9 656, 35,05 $, 2 %. Le nombre de prix instantanés diminuera au fur et à mesure qu'ils seront remportés. Trois (3) grand prix seront attribués au Canada. Le grand prix consiste en une (1) Ford Fusion SEL 2006 (valeur approximative de 29 445 $) qui sera attribué dans chacune des régions suivantes : l'Ouest du Canada, l'Ontario et l'Est du Canada. Les chances de gagner le grand prix dépendent du nombre d'inscriptions reçues. Pour obtenir le règlement complet du concours ou pour connaître les services d'entretien admissibles et le nombre de prix instantanés offerts, s'adresser au comptoir du service à la clientèle, visiter www.ford.ca ou encore composer le 1 866 470-1835, poste 4. * Jusqu'à 5 litres d'huile moteur et filtre Motorcraft®. S'applique à la plupart des voitures et camionnettes. Frais supplémentaires pour les véhicules équipés d'un moteur diesel. Taxes et droits gouvernementaux en sus le cas échéant. ** Prix par pneu selon le format indiqué. Frais d'installation et d'équilibrage en sus. Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 $ par pneu en sus. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre. *** Tous les détails auprès de votre conseiller Service de Qualité Ford. Toutes taxes en sus. Offres en vigueur chez les conseillers Service de Qualité Ford participants où vous pourrez obtenir tous les détails. Ces derniers peuvent vendre moins cher. Ces offres prennent fin le 31 décembre 2005.

Tout un départ pour Alexandrine Tétreault



Mylène
RICHARD
mrichard@lecourrier.qc.ca

Alexandrine Tétreault, du Club de natation de Saint-Hyacinthe (CNSH), a connu un départ fulgurant lors de la première compétition de la saison, en remportant trois médailles d'or.

Tétreault a dominé les épreuves du 50 m et 100 m libre, ainsi que du 50 m papillon, à l'occasion de l'Invitation régionale développement et provinciale, présentée à Sorel-Tracy, les 22 et 23 octobre. Toujours dans la catégorie provincial 1 et 2, 15 ans et plus, elle a grimpé sur la deuxième marche du podium au 100 m QNI.

Charlie Benoit et Louis-Philippe Landry ont compétitionné dans la même classe que Tétreault. Benoit s'est illustrée en remportant quatre médailles, dont une d'or au 100 m QNI, deux d'argent aux 50 m brasse et papillon et une de bronze au 50 m dos. De son côté, Landry a pris le troisième rang au 100 m QNI.

Le CNSH était représenté par 12 nageurs à Sorel-Tracy. Ils se sont mesurés à près de 150 athlètes provenant de sept clubs des régions Centre du Québec, Estrie, Richelieu et Yamaska. Plusieurs nageurs ont amélioré leurs temps personnels.

Provincial développement

Parmi les nageurs de la classe provinciale développement, Maude Lagacé a récolté cinq podiums, chez les 10 ans et moins. Elle s'est classée deuxième aux 50 m libre, dos et papillon et au 100 m QNI, en plus d'une troisième place au 50 m brasse.

Élise Vaillancourt a aussi bien fait chez les 13 et 14 ans, alors qu'elle a gagné les épreuves du 50 m libre et papillon. Elle a également fini deuxième aux 50 m dos, 100 m QNI et 200 m libre.

Dans la même catégorie d'âge, Gabrielle Croteau a réussi un triplé, avec l'or au 100 m libre et le bronze aux 50 et 200 m libre.

Chez les 15 ans et plus, Luc Gendron n'est pas revenu les mains vides. Il a grimpé à six reprises sur le podium. Gendron a été le plus rapide aux 100 et 200 m libre, il a terminé deuxième au 50 m libre et troisième au 100 m brasse et QNI.

Prochaines compétitions

Les nageurs maskoutains replongeront les 26 et 27 novembre à Montréal-Nord, lors d'une rencontre provinciale développement.

La prochaine compétition provinciale aura lieu à l'Université Laval, à Québec, du 2 au 4 décembre.

COURTEMANCHE
ET FRÈRE
le nom qui *fait* sa marque !
MICHELIN
X-ICE
• ADHÉRENCE EXTRÊME SUR PAVÉ GLACÉ OU ENNEIGÉ
• FREINAGE, ADHÉRENCE ET TENUE DE ROUTE HORS PAIR DANS DES CONDITIONS HIVERNALES
• DURABILITÉ PROLONGÉE ET USURE UNIFORME
• EXCELLENTE CONFIANCE SUR PAVÉ MOUILLÉ OU SEC
• AUSSI DISPONIBLE POUR VÉHICULES UTILITAIRES SPORT
MICHELIN
4 CERTIFICATS À GAGNER
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN CERTIFICAT CADEAU EN RÉNOVATION
D'UNE VALEUR DE 100$ / ch.
DU 31 OCTOBRE AU 10 DÉCEMBRE 2005
www.robertbernard.com
Courtemanche
ET FRÈRE
875, RUE DESSAULLES (450) 773-4855
ST-HYACINTHE
0298416

Au Gala de la LSEQ

L'Inter est honoré à quatre reprises



Mylène **RICHARD**
mrichard@lecourrier.qc.ca

Le club de soccer l'Inter de Saint-Hyacinthe est revenu, avec quatre trophées, du Gala de la Ligue de soccer élite du Québec (LSEQ), qui s'est tenu le dimanche 30 octobre à Saint-Léonard.

La gardienne Cynthia Leblanc a été la première récompensée, alors qu'elle a remporté les Gants dorés U16 féminin. Elle a évolué cette saison avec l'Inter U16 féminin AAA, qui a terminé au troisième rang du Championnat de la ligue. @TEXTE:Leblanc a aussi aidé l'équipe du Québec U14 à remporter la médaille d'argent au Championnat canadien des sélections, en plus d'être choisie au sein de l'équipe d'étoiles U16.

« Je m'y attendais un peu, car j'ai connu une bonne saison, a admis honnêtement la cerbère de Granby. Je suis rendue à un niveau un peu plus élevé que les autres finalistes. Je m'entraîne aussi au Centre national haute performance (CNHP). »

Samuel Surprenant, de l'Inter U14 AAA, s'entraîne également au CNHP et il a reçu le trophée du Défenseur d'or U14 masculin. Il a participé au Championnat national des sélections avec l'équipe Québec U14 masculin, qui s'est classée quatrième. Il a aussi pris part au match des étoiles de la LSEQ.

« Je suis surpris, car j'ai seulement joué la moitié de la saison à la position de défenseur, a avoué le jeune homme. C'est par contre la position que je préfère. »



Photo Sylvain Lamarre

Raymond Lévesque, Samuel Surprenant, Cynthia Leblanc et Frédéric Delage ont été honorés lors du Gala de la LSEQ.

Frédéric Delage

L'entraîneur en chef de l'Inter U16 féminin AAA, Frédéric Delage, a été récompensé pour tous les efforts et le temps qu'il a accordés au soccer maskoutain cet été. Il s'est vu décerner le prix de l'entraîneur de l'année, dans la classe U16 féminin.

En plus de diriger les filles U16 AAA, Delage était le responsable des équipes senior de l'Inter et il était joueur-entraîneur pour le senior masculin division 1.

« Ça s'est bien passé cette année, a affirmé Delage. Les deux équipes ont connu de bons résultats. Avec les filles, nous avons terminé les séries tout juste derrière la Rive-Sud et Québec. Personne ne nous voyait là. Avec le senior, nous avons réussi à regrouper une gang de gars, à structurer l'équipe et les pratiques, à mettre en place un nouveau système de jeu et à instaurer une nouvelle philosophie. »

Finalement, Raymond Lévesque a été honoré à titre de gérant de l'année dans la catégorie U14 masculin.

Moreau

Gabriel Moreau, de Saint-Pie, a gagné le trophée « Fair play » pour le meilleur esprit sportif, chez les U18 masculin. Il a évolué cet été avec le F.C. Sélect Rive-Sud du Collège Français.

L'Inter distribue ses prix

Mylène **Richard**

L'Inter de Saint-Hyacinthe a tenu son gala annuel, le samedi 29 octobre, à l'école l'Assomption et plusieurs joueurs, entraîneurs et bénévoles ont été récompensés. David Messier a animé la soirée devant 500 personnes.

Les joueurs offensifs de l'année ont été Bénédicte Aitcin (U10F-1), Alexandre Lefebvre (U10M), Marika Dupont (U10F-2), Joémie Guimond (U11F), Alexandre Desjardins (U11M-1), Xavier Choquette Corbeil (U11M-2), Jessica Lussier (U12F), Maxime Bergeron (U12M), Catherine Cournoyer (U14F A), Raphael Dupont (U14M-1), Gabriel Bousquet (U14M-2), Maguy Deslaurier (U14F AA), Émilie Rainville (U14F AAA), Samuel DeChantal Dumont (U14M AAA), Émilie Borduas (U16F AA), Chloé Belhumeur Limoges (U16F AAA), Joanie Larocque (U18 F AAA), David Rhéaume (U18 AA), Julie Leblanc (Sr F div. 1), Jimmy Tardif (Sr M div.1), Myriam Simard (Sr F div. 3) et Hyacinthe Laurie (Sr M div. 3).

Les prix pour les joueurs défensifs ont été remis à Valérie Tanguay (U10F-1), Xavier Lemelin (U10 M), Alexandra Girouard (U10F-2), Anka Royer (U11F), François Lamothe (U11M-1), Olivier Godin (U11M-2), Andréanne Gilbert (U12F), Benjamin Forest (U12M), Chloé Chicoine (U14F A), Étienne Gilbert (U14M-1), Anthony Campbell (U14M-2), Roxanne Corbeil (U14F AA), Vanessa Lamontagne (U14F AAA), Maxime Lagacé Carter (U14M AAA), Claude-Eve Bonneau (U16F AA), Magalie Viens (U16F AAA), Marjorie Rousseau (U18 F AAA), Maxime Pion (U18M AA), Sophie Ménard (Sr F div. 1), Benoit Lemelin (Sr M div.1), Manon Poulin (Sr F div. 3) et Philippe Barnabé (Sr M div. 3).

Les joueurs les plus utiles à leur équipe ont été Frédérique Labrecque (U10F-1), Frédéric Vertefeuille (U10 M), Laurie Pouliot (U10F-2), Noémie Bernard (U11F), Gabriel Bienvenue (U11M-1), Vincent Guilbert (U11M-2), Paméla Veilleux (U12F), Vincent Bureau (U12M), Jade Darsigny (U14F A), Marc-Olivier Robert (U14M-1), Jérémie Chauvette (U14M-2), Christina Sinclair (U14F AA), Constance DeChantal Dumont (U14F AAA), Julien Latendresse-Lévesque (U14M AAA), Émilie Borduas (U16F AA), Cynthia Leblanc (U16F AAA), Jolène Millier (U18 F AAA), Yan Pelletier (U18M AA), Joelle Tremblay (Sr F div.1), Vincent Delage (Sr M div.1), Stéphanie Bélanger (Sr F div. 3) et Antoine Guilbert (Sr M div. 3).

Entraîneur et gardien

C'est sans surprise que Fédéric Delage, qui était à la barre de l'Inter U16 féminin AAA, a été nommé entraîneur de l'année. Le lendemain, il a remporté le titre au Gala de la Ligue de soccer élite du Québec.

De son côté, Julien Latendresse-Lévesque a reçu le trophée du meilleur gardien de but. Il s'est aligné avec l'Inter U14 masculin AAA, a participé au match des étoiles de la ligue, en plus de terminer au quatrième rang lors du Championnat canadien des sélections, avec l'équipe Québec U14.

Vincent Bureau a reçu le trophée Marc-Julien, remis annuellement au joueur qui démontre une ardeur et une rigueur hors du commun.

L'Inter U12 féminin a été élue l'équipe de l'année. Pierre Monast, Joanie St-Pierre et Stéphanie Cartier l'ont dirigée.

Puis, Guy Demers a été nommé membre honoraire par le président André Bourgeois.

Modèle WCE710SH

LARGEURS DISPONIBLES
2A | B | D | 2E | 4E | 6E
Tous les modèles ne sont pas disponibles dans toutes les largeurs.



La chaussure est décontractée.
La performance ne l'est pas.

Un confort extrême dans une chaussure décontractée.
Dunham conçoit la longueur, la largeur et le volume.
Vous obtenez ainsi un ajustement parfait dans une chaussure élégante.

Dunham.
dunhamfits.com

PETITS ET GRANDS Antonio MOREAU 1939 TRAVAILLEURS
Depuis 66 ans
www.antoniomoreau.com

CENTRE-VILLE ST-HYACINTHE
1805 Des Cascades,
St-Hyacinthe J2S 3J4
Tél.: (450) 774-4828 • Fax: (450) 774-3266

GALERIES ST-HYACINTHE
3200 Laframboise,
St-Hyacinthe J2S 4Z5
(entrée #1)
Tél.: (450) 774-3621

DRUMMONDVILLE
965, boul. St-Joseph,
Drummondville J2C 2C4
Tél.: (819) 479-7388 •
Fax: (819) 479-7389

LES PROMENADES DE SOREL
450, Boul. Poliquin,
Sorel J3P 7R5
Tél.: (450) 746-0832

GALERIES D'ACTON
1530, rue Acton,
Acton Vale, J0H 1A0
Tél.: (450) 546-4419

020823326

Les Patriotes cadets en demi-finale

L'équipe de football cadette de l'École secondaire Saint-Joseph (ESSJ) s'est qualifiée pour la demi-finale des séries de fin de saison, alors qu'elle a remporté son premier match éliminatoire, samedi dernier. Les Patriotes ont battu l'École Massey-Vanier, au compte de 24-12.

Massey-Vanier a pris les devants, 8-0 dès la première séquence, à la suite d'un touché et d'un converti. La défensive des Patriotes a permis à la formation maskoutaine de demeurer dans le match, suite à une interception de Samuel St-Jean.

Les quarts-arrières Raphaël Bouthillette et Simon Benoit se sont partagés le boulot. Jean-François Blais a inscrit un touché sur un jeu renversé, mais Massey-Vanier a réduit l'écart à 12-10 avec un touché de sûreté.

L'offensive a été plus efficace en deuxième demie. Benoit a lancé plusieurs belles passes à Blais et Théo Choquette. Simon Messier et Bouthillette ont effectué de bonnes courses. Benoit a complété le majeur sur une course de 10 verges.

La défensive a su refouler les efforts de l'adversaire, tout en provoquant des reviremements, dont les interceptions de Jonathan Bessette et Guillaume Patenaude. Ce dernier a franchi la zone des buts sur un retour de dégagement.

Toutefois, les punitions auraient pu être coûteuses pour les Patriotes et la concentration sera un mot clé lors de la prochaine rencontre, qui aura lieu samedi, à Sorel-Tracy.

Un blanchissage des juvéniles

Les Patriotes juvéniles ont signé un jeu blanc à leur dernier match de la saison régulière, qui s'est déroulé le 29 octobre, à Saint-Hyacinthe. Ils ont blanchi l'École *secondaire Régina-Assumptia, 35-0.*

Marc-André Roireau et José Daniel ont réussi des touchés par la passe et Maxime Daigle, Pierre-Luc Sénécal-Morissette et Benoit Blanchette ont réalisé des majeurs par la course. Blanchette a aussi complété avec cinq convertis.

Les joueurs défensifs ont démontré qu'ils étaient prêts pour les séries. Louis-Philippe Bissonnette, Charles Veilleux, Michaël St-Jean et Yan Loiselle se sont démarqués.

« Les deux dernières parties nous ont permis de faire certains ajustements, tant en défensive qu'à l'attaque, a noté l'entraîneur en chef, Claude Gaudreau. Il ne reste qu'à polir notre jeu, augmenter notre intensité et avoir le désir de vaincre. »

Les Patriotes juvéniles disputeront leur première joute éliminatoire le samedi 5 novembre, à Saint-Hyacinthe, dès 13 heures, face à Gérard-Filion de Longueuil.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Le quart Benoit Blanchette a réussi un touché et cinq convertis, dans une victoire des Patriotes juvéniles.

Benjamins : fin de saison

Les Patriotes benjamins ont maintenant terminé leur saison. Après avoir perdu un match hors-concours, 40-20, jeudi dernier, face aux Aigles de l'Assomption, ils ont participé à un tournoi de fin de saison à Longueuil, dimanche.

Les Patriotes ont échappé le match aux mains des Dragons de l'École Saint-Jean-Vianney, 20-14. L'ESSJ menait, jusqu'à ce que les Dragons prennent les devants avec moins de deux minutes à faire au match.

Le quart Anthony Garant a effectué de belles courses et il fut la grande vedette du match avec deux touchés et il a réussi lui-même les transformations. De son côté, la défensive a éprouvé quelques difficultés, concédant trois longs jeux. Rémi Léveillé s'est avéré le meilleur des siens avec une interception et de solides plaqués.

M. R.

Demers remporte un premier combat chez les 160 livres

Mylène **Richard**

Le champion canadien des poids super-mi-moyens (154 livres), Sébastien Demers (12-0-0) n'a pas perdu de temps afin de savourer une première victoire chez les 160 livres.

Le Maskoutain n'a eu besoin que de deux rounds pour venir à bout de l'américain Talib Shakir (7-5-0), samedi, au Casino du Lac-Leamy. Il a gagné par K.-O. technique à trois minutes du deuxième assaut.

« J'ai pris mon temps au premier round pour étudier mon adversaire, a raconté Demers. J'ai utilisé mon jab et j'ai fini avec des combinaisons qui m'ont donné confiance. Au deuxième assaut, j'ai multiplié les coups à la tête. Je l'ai envoyé au tapis et il s'est relevé au compte de 9. Par contre, l'arbitre a arrêté le combat. »

Quatre jours avant le gala mettant en vedette Otis Grant, le Groupe GYM a invité Demers à monter sur le ring. Le Maskoutain n'a pas reculé devant cette offre.

« Il y avait trois combats annulés et GYM m'a demandé, mardi, si Demers voulait se battre, a raconté son entraîneur Marc Seyer. Sébastien a accepté tout de suite. Ça fait du bien de l'emporter par K.-O., ça faisait longtemps. »

Demers travaille beaucoup sa musculature et il dit avoir pris du poids. Il n'a donc pas dû descendre à 154 livres et il a pu se battre à 160 livres.

« J'ai accepté ce combat, car je suis toujours prêt à me battre et parce que je voulais être actif afin de me préparer pour mon prochain combat, le 19 novembre, à Sherbrooke », a expliqué le pugiliste.

À Sherbrooke, Demers sera la tête d'affiche d'un gala BoxRock. Son adversaire pour un combat prévu pour huit rounds n'a pas encore été déterminé. Il espère défendre sa ceinture de champion canadien des poids super-mi-moyens au mois de décembre.

Équipe du Québec

Plusieurs pugilistes du Club de boxe de Saint-Hyacinthe ont participé aux Sélections du Québec en vue des Championnats canadiens junior et senior. L'événement se déroulait à Lévis, les 28, 29 et 30 octobre.

En tout, cinq élèves de Seyer se sont classés sur l'équipe du Québec. Il s'agit des juniors Daniel Désorcy Jr (64 kg), Kahraman Akyol (81 kg) et des seniors Véronique Pascoal (52 kg), Maude Bergeron (75 kg) et Alexandre Hamel (81 kg).

Chan Tremblay a livré toute une bataille à David St-Pierre (Mario Cusson), en huitième de finale chez les 60 kg junior, mais il s'est incliné, 58-57, au département des points, après une égalité de 28-28.

Marc-André Demers a également perdu, en quart de finale des 75 kg senior, face à Danny Perez (Legends), 20-16. Puis, Francis St-Martin n'a pu se faire justice, lui qui s'est blessé à l'entraînement quelques jours avant les Sélections.

Championnats canadiens

Le Club de Saint-Hyacinthe sera représenté par quatre athlètes junior, au moins trois boxeuses senior et un pugiliste senior lors des Championnats canadiens, qui se dérouleront à Saint-Hyacinthe, du 26 au 30 janvier (junior) et en Ontario, du 3 au 9 janvier (senior).

En plus des Désorcy Jr, Akyol, Pascoal, Bergeron et Hamel, Chan Tremblay, Jean-Philippe Fraser et Geneviève Lachance se joindront à cette liste. Tremblay y sera à titre d'athlète invité par le club hôte, Fraser n'a pas rencontré d'opposition lors des qualifications et Lachance a reçu un laissez-passer en tant que membre de l'équipe nationale.

Pour sa part, Patricia Picotin (57 kg senior) affrontera Sophie Cousineau (Boxe-Montréal) samedi prochain à Joliette, afin de déterminer qui aura sa place sur l'équipe du Québec.

Par ailleurs, la Maskoutaine d'origine, Isabelle Mathieu (54 kg), a obtenu une place sur l'équipe du Québec. Elle s'entraîne avec le club Saint-Émile.

Les Lauréats

Un premier gain en basket

Mylène **Richard**

Les Lauréats du Cégep de Saint-Hyacinthe ont remporté une première victoire au basketball masculin AA, à leur deuxième match de la saison. Mercredi dernier, ils ont défait Drummondville, au compte de 86-81, en prolongation.

Toutefois, les filles se sont inclinées pour une deuxième partie d'affilée, 91-47, à Drummondville, le 26 octobre. L'entraîneur Benoit Lussier estime que ses joueuses sont tout près d'atteindre les objectifs de l'équipe.

D'autre part, les Lauréats ont gagné au hockey face à l'ITA, 4-1. Ils ont pris les devants 3-1 au premier engagement grâce à Anthony Caouette, Youri Palardy et Alexis Bouchard. Stéphane Perigny a complété la marque.

Seul Éric Simoneau a réussi à déjouer le gardien des Lauréats, Pierre-Olivier Brodeur. Mathieu Gallant a défendu la cage de l'ITA.

La semaine prochaine, les Lauréats seront en action sur la glace, dans l'eau, ainsi qu'au gymnase.

Le 2 novembre, le Cégep affrontera l'École professionnelle au hockey, le 5 novembre les Lauréats participeront à une compétition de natation à Victoriaville et les deux équipes de basketball se mesureront aux formations de Sorel-Tracy, le 6 novembre à domicile, dès 13 heures.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

L'entraîneur au coeur du voyage de l'athlète

Dans le cadre de la Semaine québécoise des entraîneurs, qui se tiendra du 4 au 13 novembre, un atelier de formation et un déjeuner-causerie seront offerts aux entraîneurs de la Montérégie. L'activité se déroulera le 6 novembre à l'Hôtel Sandman de Longueuil, sous le thème « L'entraîneur au coeur du voyage de l'athlète », quels sont les rôles et responsabilités des entraîneurs dans la prévention du dopage sportif? Loisir et Sport Montérégie, en collaboration avec l'Association régionale du sport-étudiant Richelieu, organiseront ce déjeuner-causerie. Les invités seront le Dr Côme Lassonde, membre de l'Association québécoise des médecins du sport, Christiane Ayotte, de l'Agence mondiale anti-dopage et Dave Morissette, ex-joueur de hockey. Informations auprès de Joëlle Jetté au 773-9802 ou sur www.loisir.qc.ca. Sur la photo : Nicolas Gill, porte-parole de la Semaine des entraîneurs, Claude Marchesseautl, président de LSM, Benoit Lussier, entraîneur de basketball et Raymond Côté, président de Sports-Québec.

Les Mousquetaires pee-wee BB, parfaits



Mylène
RICHARD
mrichard@lecourrier.qc.ca

Les Mousquetaires pee-wee BB de Saint-Hyacinthe connaissent tout un début de saison. Ils ont conservé une fiche intacte après dix matches réguliers, présentant une fiche de huit victoires, aucune défaite et deux parties nulles.

La troupe de Christian Dussault a battu les Mariniers de Sorel, 7-2, les Phoenix de Saint-Bruno, 10-0, le Blizzard du Haut-Richelieu, 3-0, les Montagnards du Richelieu, 5-1, le Collège Français, 1-0, les Faucons du Saint-Laurent, 3-2, les Aigles du Richelieu, 7-2 et le Blitz de Varennes, 7-0.

Ils ont annulé face aux Titans du Saint-Laurent, 3-3 et au Grizzly de Sainte-Julie, 2-2. Les Mousquetaires n'ont pas connu la défaite lors des matches présaisons.

De plus, les Maskoutains auront la chance de se mesurer à des équipes provenant des États-Unis et de l'Europe, lorsqu'ils participeront au prestigieux Tournoi pee-wee de Québec, au mois de février, dans la catégorie internationale.

L'équipe midget BB de Saint-Hyacinthe connaît aussi un bon début de saison, avec une fiche de sept gains et trois défaites.

Atome et bantam

Les deux équipes atome BB de Saint-Hyacinthe n'ont pas encore goûté à la victoire. Les Mousquetaires, de l'entraîneur Jean Bédard, ont subi la défaite à leurs trois premiers matches.

Les joueurs de Yves Desrosiers ont perdu quatre joutes, mais ils ont récolté un point lorsqu'ils ont annulé avec les Montagnards du Richelieu, au compte de 2-2.

Finalement, les Mousquetaires bantam BB ont compilé une fiche de quatre gains et six revers, après dix rencontres.

Les Éclaireurs pee-wee AA et espoir, invaincus

Les Éclaireurs du Richelieu ont vu deux de leurs équipes demeurer invaincues lors du premier tiers de la saison. Il s'agit des formations pee-wee AA et midget espoir de Polybel.

Les Éclaireurs pee-wee AA semblent bien encadrés par l'entraîneur en chef Stéphane Gingras et les joueurs présentent une fiche parfaite de neuf victoires et deux matches nuls en 11 parties. Ce dossier leur permet ainsi d'occuper le premier rang du classement de la région et de se retrouver *au deuxième échelon provincial.*

Samedi dernier, les Éclaireurs ont vaincu les Prédateurs du Saint-Laurent, au compte de 8-3, grâce aux doublés de Samuel Benoit, Olivier Jodoin et Marc-Olivier Brouillard. Carl Tremblay et Jean-François Leblanc ont complété la marque.

Le lendemain, le pee-wee AA a battu les Voyageurs du Richelieu, 7-3. Étienne Dufresne a mené l'attaque des siens avec un tour du chapeau. Les autres marqueurs ont été Benoit, Brouillard, Jodoin et Alexandre Lemieux.

Les gardiens Simon-Pierre Boulos et Vincent Giguère ont continué leur bon travail.

Pour leur part, les Éclaireurs midget espoir de Polybel trônent au premier rang de la division centrale du réseau espoir, grâce à une fiche de sept gains, aucun revers et trois parties nulles. Les joueurs de Pierre Archambault seront à surveiller lors des Championnats provinciaux de la Coupe Dodge.

Après plusieurs années d'absence, les Éclaireurs ont vécu le retour du junior AA dans leur organisation. La formation surprend, se classant à seulement un point de la deuxième position. L'entraîneur Claude Cartier a su inculquer les notions de travail et de rigueur à ses joueurs.

Bantam et midget

Le début de la saison a été plus difficile pour les équipes bantam AA et midget AA des Éclaireurs du Richelieu.

Les joueurs de Patrick Lefebvre présentent une fiche de trois victoires, trois défaites et quatre matches nuls.

De son côté, le midget AA a remporté sa première victoire, samedi, contre les Prédateurs du Saint-Laurent, au compte de 4-1. L'entraîneur Mathieu Lacharité tente de remettre cette équipe en bonne position.

M. R.



Deux victoires du Cristal

Mylène **Richard**

Grâce à deux gains, 4-2 sur le Prolab de Thetford Mines et 7-4 contre les Summum-Chiefs à Laval, le Cristal a amassé quatre points sur une possibilité de six la semaine dernière. Saint-Hyacinthe a remporté trois de ses quatre derniers matches.

Dimanche, même si le Prolab a ouvert la marque au Stade L.-P.-Gaucher, la troupe de Francis Breault a répliqué avec deux buts à chacun des deux derniers engagements.

Francis Nault, avec son premier de la saison, Greg Davis (1b-1a), en avantage numérique, Simon Laliberté (1b-1a) et Éric Dandenault, dans une cage abandonnée, ont compté. Éric Bellerose a fourni trois passes.

Le jeune gardien Alexis Gagnon-Goulet a effectué 32 arrêts, pour ainsi récolter sa troisième victoire. Un seul combat a éclaté, entre Derek Parker et Curtis Tidball.

« Nous nous sommes ressaisis à la suite de la défaite à Verdun, a mentionné Breault. Nous les avons frappés et nous avons réussi à neutraliser leur attaque. »

Un revers à Verdun

Le Cristal n'est pas constant en ce début de saison. Entre deux victoires, les joueurs de Breault ont oublié de se présenter sur la glace de Verdun. Les Dragons n'en demandaient pas tant pour infliger une deuxième raclée au Cristal.

Le match s'est terminé par la marque de 6-0, même si Saint-Hyacinthe a lancé 42 tirs en direction de Martin Brochu. Gagnon-Goulet a été remplacé par Steve Vézina après deux périodes devant le filet maskoutain.

« Il ne s'est rien passé, a commenté l'entraîneur en chef. Ça fait trois fois cette année que l'équipe ne se présente pas du tout. Il y a plusieurs facteurs qui peuvent expliquer cette situation et nous allons tenter de comprendre. »

Une victoire et une foire

Mercredi dernier, le Cristal a battu Laval, au compte de 7-4. Les hommes de Breault ont inscrit quatre buts au dernier tiers pour se sauver avec la victoire.

Les marqueurs ont été Mario Therrien (1b-1a), Simon Laliberté (2b), Gabriel Balasescu (1b-1a), Bellerose (1b-1a) et Michaël Tessier (2b-1a), dont un dans un filet désert. Balasescu a réussi son premier filet à son premier match dans la LNAH. Nault a participé à trois buts des siens.

Pour la première fois de la saison, un gardien du Cristal a joué pendant 60 minutes. Gagnon-Goulet a terminé le match avec 25 arrêts. Le Cristal a lancé 40 fois en direction de Félix Limoge et a su profiter de cinq des 14 avantages numériques.

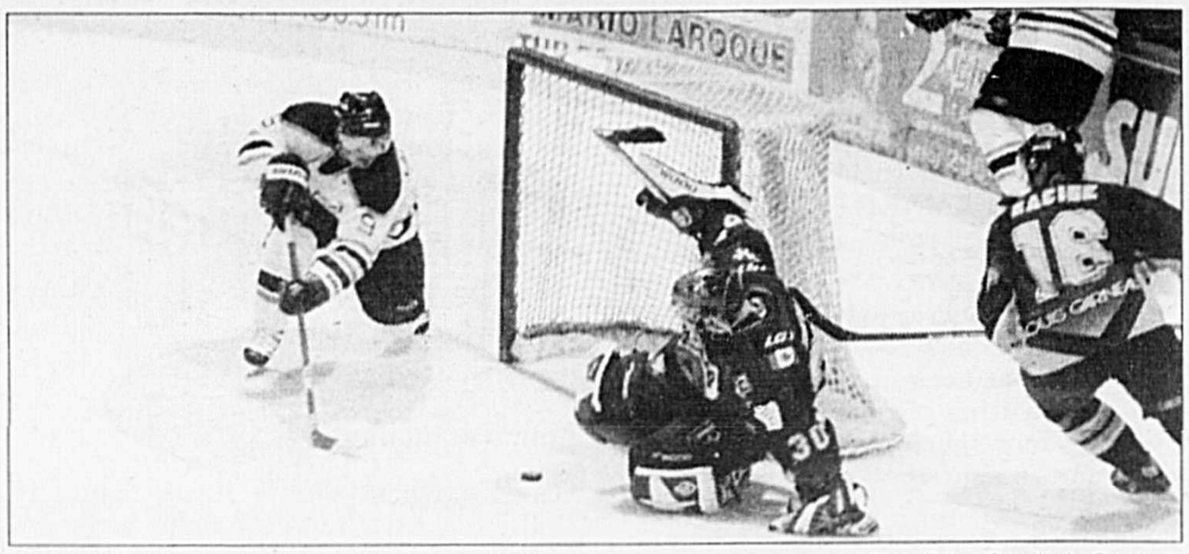


Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

Simon Laliberté (#9) a réussi le but vainqueur contre le Prolab.

Derek Parker, a continué d'impressionner lorsqu'il a jeté les gants face à l'homme fort du circuit, Patrick Côté, et face à Graig Martin, Manuel Fréchette a aussi affronté Martin et Marc-André Roy. Ce dernier a été suspendu pour trois joutes à la suite du coup de tête qu'il a donné à Fréchette.

Le match a tourné à la foire, alors qu'il ne restait que 10 secondes à faire. Une mêlée générale a éclaté. Serge Labelle, qui n'était pas en uniforme, a sauté sur la patinoire et il a été suspendu pour quatre matches. Côté et Martin ont aussi été suspendus.

Vézina blessé

Le gardien Steve Vézina pourrait rater deux semaines d'activités en raison d'une blessure qui traînerait depuis quelque temps. Gagnon-Goulet prendra la relève et il sera secondé par Jean-François Nogues.

Labelle contre Québec

Mylène **Richard**

Le retour tant attendu de Serge Labelle aura finalement lieu le dimanche 4 novembre, alors que le Cristal recevra la visite du champion de la Coupe Futura, le Radio X de Québec, à 14 heures au Stade L.-P.-Gaucher.

Le bûcheron de Maniwaki aurait pu revenir au jeu quelques jours plus tôt, mais il a été suspendu pour quatre matches à la suite des incidents survenus lors d'une bagarre générale, à Laval, mercredi dernier. Pas de doute, il a hâte de se retrouver dans l'action.

« Je m'ennuie de me tirailler, a lancé Labelle, et de l'adrénaline que procure un match de hockey. J'ai aussi hâte de défendre mes coéquipiers sur la glace. »

Labelle s'entraîne sérieusement depuis presque un mois. Il se présente au gymnase deux fois par jour et il patine aussi régulièrement qu'il le peut.

Le dur à cuire aura le choix de son premier adversaire face au Radio X, qui compte dans ses rangs les Payne, Dubé, Brunel et Hamilton. Labelle sera appuyé par l'excellent et impressionnant Derek Parker et le combatif Manuel Fréchette. Québec possède aussi des talents offensifs et un très bon gardien en Éric Fichaud.

« Ça devrait être tout match, a avancé l'entraîneur en chef Francis Breault. J'espère que nous allons avoir une bonne foule pour nous appuyer. Nous avons toujours offert de bon spectacle contre Québec, qui a une équipe très bien nantie. »

Trois-Rivières et Thetford Mines

Encore une fois, le Cristal connaîtra une semaine très chargée, alors qu'il disputera trois rencontres en quatre jours.

Avant de se frotter au Radio X dimanche, le Cristal visitera l'équipe qui occupe la première position au classement, le Caron et Guay de Trois-Rivières, le jeudi 3 novembre à 20 heures.

Puis le lendemain, la troupe de Breault sera de passage à Thetford Mines, à 20 heures. Le Prolab voudra venger sa défaite de dimanche à Saint-Hyacinthe.

« Ce sont trois grosses équipes, a noté Breault. Trois-Rivières a amassé des points à tous ses matches cette saison. Nous devrons tirer profit de leur petite patinoire. Thetford Mines est une équipe explosive et il faudra neutraliser leur attaque. »

Les Gaulois se font voler

Mylène **Richard**

Le voleur, c'est Mathieu Leclair, le gardien des Intrépides de Gatineau. Il a repoussé 53 lancers dirigés contre lui, dimanche à Gatineau, alors que les Gaulois se sont inclinés, 2-1.

Les Intrépides ont pris les devants 2-0 après deux périodes, déjouant Nicola Riopel lors de deux avantages numériques. Leclair n'a cédé que devant Philip-Michaël Pinard-Devos, sur une passe de Jérémy Gouchie, au dernier tiers.

Malgré la défaite, l'entraîneur Mario Pouliot avait peu de reproches à faire à ses joueurs. Selon lui, ils ont joué leur meilleur match de la saison.

« La seule chose négative, c'est le pointage, a lancé Pouliot. Nous avons respecté les consignes, bien passé la rondelle, mis de la pression sur les défenseurs, et eu plusieurs chances de marquer. On a été agressif et nos tirs touchaient toujours le filet. Sans leur gardien, nous aurions pu gagner 7-2. »

Il est rare que Pouliot soit satisfait du travail de ses protégés à la suite d'un revers. Il est confiant que les victoires s'aligneront si ses joueurs continuent dans cette voie.

Victoire à domicile

Les Gaulois ont entamé la semaine avec une victoire de 6-3 aux dépens des Élites de Jonquière, vendredi, au Stade L.-P.-Gaucher. Une victoire à domicile qui fait du bien et qui redonnera confiance.

Les Gaulois ont inscrit deux buts au dernier tiers pour éclipser les Élites, qui avaient réduit l'écart à seulement un but en début de troisième. Marc-André Bourdon a inscrit le but d'assurance et Étienne Archambault (1b-1a) a complété.

Émile Bouchard avait ouvert la marque à 28 secondes du début du match, avant de voir les Élites égaler le pointage. Francis Plante, Gouchie (1b-1a), en désavantage et Dominik Meier, ont aussi compté.

Thomas Guay a fourni trois passes, une de plus que son coéquipier Maxime Rousseau. Le gardien Marc-André Perron a fait face à 20 lancers et ses coéquipiers ont dirigé 37 tirs vers le gardien adverse.

« Nous avons joué selon nos capacités, a mentionné Pouliot. Quand nous patinons et que nous frappons, nous gagnons. Il faut continuer de cette façon. Plusieurs joueurs ont très bien fait, comme Bouchard, qui a connu son meilleur match de la saison, Gouchie, Guay et Meier. Dans ces cas-là, je peux utiliser tout mon monde. »

Les joueurs du CAG ont remporté leur bataille le long des bandes et ils ont accepté les coups. À la fin du match, des joueurs des Élites ont sauté sur certains Gaulois. Heureusement, aucun joueur du CAG n'a été suspendu.

« Il faut prendre les coups, a soutenu Pouliot. Jonquière cherche souvent à sortir les bons joueurs adverses en les picossant après le sifflet. J'essaie de retenir mes joueurs. Ça fait partie de notre rôle. Il ne faut pas s'abaisser à ces tactiques. »

Gouchie et Gervais

Gouchie a été nommé le joueur offensif du mois d'octobre chez les Gaulois. En neuf rencontres, il a obtenu trois buts et cinq passes. Le joueur défensif du mois est Maxime Gervais, qui a récolté deux buts et quatre aides.

Gouchie a reçu la première étoile du match contre Jonquière. Il s'est dit content, mais a avoué que c'était Archambault qui avait fait tout le travail sur son but. Il a aussi indiqué qu'il aimait bien quand le jeu était robuste.

« J'aime ça les escarmouches, mais les entraîneurs n'aiment pas vraiment, a admis Gouchie. Nous devons nous calmer, même si nous avons le goût de nous défendre. »

Gouchie a joué l'an dernier au niveau bantam AAA au Collège Notre-Dame en Saskatchewan, en compagnie de Pierre-Olivier Payment. Il soutient ne pas avoir eu de difficulté à s'adapter au niveau midget AAA.

« Lorsque j'ai joué au Tournoi pee-wee de Québec, quelqu'un nous a parlé du programme de hockey, a-t-il raconté. J'ai décidé d'y aller pour apprendre mon anglais et jouer au hockey. Ce fut une belle expérience. »

Prochains matches

Les Gaulois disputeront leurs prochaines rencontres sur la route. Vendredi, ils seront à Trois-Rivières pour affronter les Estacades et dimanche, ils visiteront les Cantonniers à Magog.

Par ailleurs, la gagnante du concours du plus beau costume d'Halloween a été Roxanne Gamache, de Granby, cousine du capitaine David Taylor. Elle accompagnera l'équipe en autobus le dimanche 18 décembre, à Magog.



Photo Robert Gosselin, Le Courrier ©

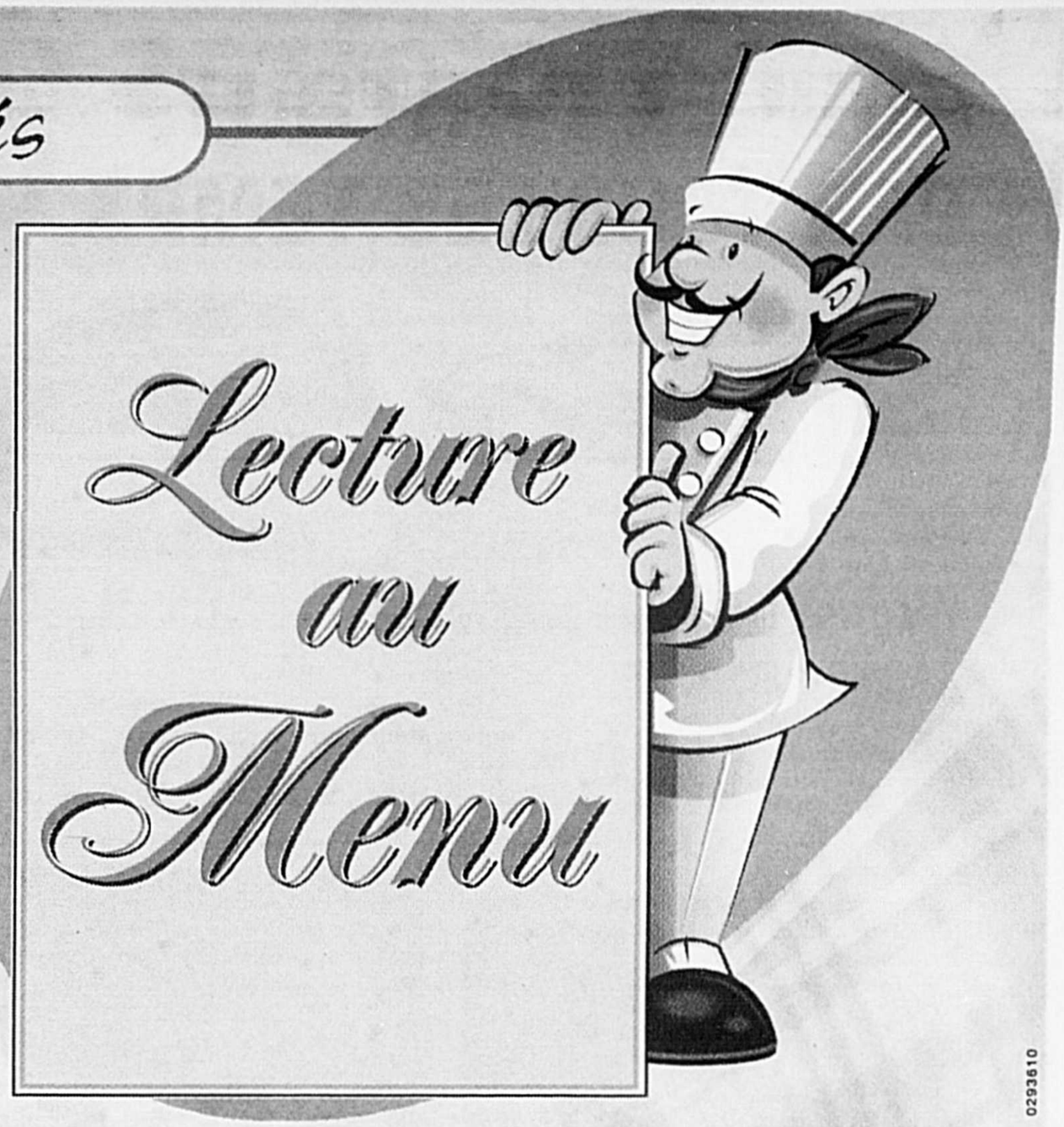
Francis Plante a complété un superbe jeu amorcé par Jérémy Gouchie et Thomas Guay, lors d'une victoire de 6-3, contre les Élites de Jonquière.

Exclusif aux abonnés

je l'utilise

FONDÉ EN 1855
Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

773-6028



0293610

VAN HOUTTE CAFÉ
592, av. Mondor, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 773-7787

Andréa Café Restaurant
CUISINE CRÉATIVE ET ÉVOLUTIVE
1485, rue St-Antoine, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-3620

AU CHARBON STEAKHOUSE
1595, rue St-Antoine, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-0001

BURGER KING
2955, rue Picard, Saint-Hyacinthe

Restaurant Casa Flora
3275, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-3541, Fax: 774-2050

CHEZ JOS
4710, boul. Laurier Ouest (sec. Douville),
Saint-Hyacinthe Tél. : (450) 774-0129

Restaurant Il Padre
Cuisine Italienne • Grillade
Fruits de mer • Pâtes
1360, Calixa-Lavallée, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-7222

Kimono
2485, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 252-9777

Le BAVIÈRE RESTO PUB
5310, boul. Laurier Ouest (sec. Douville),
Saint-Hyacinthe Tél. : (450) 773-5310

Restaurant Le Chalet
5055, boul. Laurier, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-8174



1350, Gauvin, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-3687

L'Auvergne
La fine cuisine française à prix raisonnable
478, St-Simon, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-1881

L'Espiegle
1834, Des Cascades Ouest,
Saint-Hyacinthe Tél. : (450) 778-1551

778-3638 MED PIZZA Toujours 2 POUR 1
575, rue Mondor, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 778-3638

PEPE RESTAURANT
2095, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 773-8004

Restaurant Roma
660, Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-8183 - 773-8183

SAN MARINO
405, Ste-Anne, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-9777

St-Hubert / **le St-Hub RESTO-BAR**
1250, Gauvin, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 774-7770

ST-OMAX RESTAURANT pizza sous-marin
2585, Ste-Anne, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 252-2233

Restaurant Viêt Nam
992, Des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe
Tél. : (450) 773-8101

ROULEZ PARTOUT, PAR TOUS LES TEMPS.

L'ÉVÉNEMENT BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS DE SUBARU

Offre spéciale de fin d'année

Financement à l'achat à partir de **0%*** 2005

Jusqu'à épuisement des stock



SUBARU **B9 TRIBECA**

TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE

ENERGUIDE

VILLE	ROUTE
13,3 l/100km	9,5 l/100km

Canada

À PARTIR DE 23 495 $ (+TTP)





IMPREZA 2.5i



Moteur Boxer Subaru à cylindres opposés horizontalement avec système intelligent d'ouverture variable des soupapes

173 chevaux de puissance et 166 lb-pi de couple

Transmission manuelle à 5 rapports (5MT) ou transmission automatique à contrôle électronique direct à 4 rapports (4EAT) en option

Traction intégrale symétrique à prise constante

Freins ABS avec EBD

Jantes en alliage d'aluminium à cinq rayons de 16 po.

Coussins gonflables frontaux et latéraux pour le conducteur et le passager avant

Système de sécurité antivol

Stéréo AM/FM avec lecteur de CD

Climatiseur

Lève-glaces électriques avec abaissement mono-touche côté conducteur, verrouillage électrique des portières et système de télédéverrouillage

Garnissage en tissu tramé noir anthracite avec supports latéraux gris



ENERGUIDE

VILLE	ROUTE
10,4 l/100km	7,8 l/100km

Canada





FORESTER 2.5XS de luxe



Moteur Boxer Subaru à cylindres opposés horizontalement avec système intelligent d'ouverture variable des soupapes

173 chevaux de puissance et 166 lb-pi de couple

Transmission manuelle à 5 rapports (5MT) avec dispositif antirecul ou transmission automatique à contrôle électronique direct à 4 rapport (4EAT) en option

Traction intégrale symétrique à prise constante avec différentiel arrière autobloquant à visco-coupleur

Coussins gonflables SRS frontaux et latéraux pour le conducteur et le passager avant

Stéréo AM/FM haut de gamme avec bande météo et lecteur de 6 CD

Contrôle de la température automatique

Parement protecteur latéral harmonisé à la caisse

Barres transversales

Bavettes garde-boue

Grand toit ouvrant vitré électrique, entrebâillant et coulissant, avec pare-soleil

Garnissage et empiècements de cuir gris graphite

ENERGUIDE

VILLE	ROUTE
10,4 l/100km	7,8 l/100km

Canada

FORESTER 2.5X 2006

À PARTIR DE 27 995 $ (+TTP)

#1 **DANS LA CATÉGORIE UTILITAIRE SPORT COMPACT SELON LE GUIDE DE L'AUTO**



SUBARU ST-HYACINTHE

2855, Picard, Saint-Hyacinthe
Sortie 130 de l'autoroute 20

(450) 773-5262

0297968